

و اوج دل از نقوش معلوم روحانی و سمعی و حسی بکلی صافی شده باشد و  
 از وجود بشریت بیرون آمده و از بدن خویش بدن حضرت حق سبحانه و تعالی  
 رسیده و از آن صفت در معرفت ذات و صفات او جل ذکره ادراک معانی  
 و فهم کلمات توانسته و سبیل بعضی العظماء عن علم الباطن ما هو فقال سر عن سر  
 الله سبحانه بقذفه فی قلوب اجنایه لم یطلع علیه ملک ولا بشر او الملمم  
 هو الذی انکشف له فی باطن قلبه من جهة المداخله من جهة المحسوسات الخارجة  
 و قو قال بعض الکاشفین ظهیر الی الملک فی انی ان اعلی علیه شیئا من الذ  
 الخفی عنی ما هدی من التوحید و لا ما کتبت لک عملا و نحن نجت ان تصعد  
 لک بعمل یتقرب به الی الله سبحانه فقلت ایسم یتکلم ان الفرائض قال  
 و لم یف فیکفیکم ذلک و هذا اشارة الی ان کرام الکاتبین لا یطلعون  
 الی اسرار القلوب انما یطلعون علی اعمال الظاهرة فکل حکمة تظهر من  
 القلب ثالموا طبعه علی العباد من غیر تعلم فو بطریق الکشف و الاله  
 متابع طریقیت قدس الله تعالی و اجمع کفته اند نهایت مقام سر الی الله  
 فتوالت و الفتوة اسم لتمام القلب الصافی عن صفات النفس و ذلک  
 الصفا و هو زیادة الهدی بعد الایمان قوله تعالی انهم فیه امنوا بهم  
 و زدناهم هدی و اشرف خصال التوکل و خاصتها التي بها یتارک  
 عن غیرها هو ان لا تشهد لنفسیک فضلا عن احد و لا تری لک حقاً تطالب  
 به احد ابل تری الحق و واجبه علیک للکل لا لک فان من خصوصیات  
 شهود فضل الناس و محو انانية الشیطة و عوثة النفس و حقيقة الفتوة

العلماء

لقام



يقضي الحجة عن رق الكون قالوا من اوجج عدوة الى شفاعته ولم تجل  
من المعذرة اليه لم يشم رائحة الفتوة هذا حسن عشرة مع العدو فكيف  
والفتوة يقضي الساج بالنفس واهلاك الكل في طلب رضا الحق سبحانه  
بصدق المحبة ولما سأل موسى صلوات الله عليه ربه سبحانه عن الفتوة  
قال عز من قائل ان ترد نفسك الى طاهرة كما قبلتها مني طاهرة ان طاهرة  
جماعتى انذرت شفتى عام دارند بر مطيع شفتى كنند تعظيم طاعت را  
بر عاصى شفتى كنند رحم را تا بركت شفتى ايشان بصلاح باز آيد شفتى  
با عاصى بهتر از خصومت چون خصومت كنى با او هلاك شود بوجه عليه السلام  
فرمود رب لا تدز على الارض من الكافرين ويارا مصطفى كفت صلى الله  
عليه وسلم اللهم اهد قومي فانهم لا يعلمون هر كه اندر صنع صانع بنشد  
بردارد باز هر كه اندر صنع صانع بنده او را شفتى باشد يكى از بزرگان كفت  
روزي حمدي بزرگان را ندانم هم عمر اندر استغفار آن محمد تا مگر حق تعالانى  
تجاوز كند كفت چگونه كفتا روزى يكى را در بلايى ديدم الحمد لله كه من بستم  
انكسى در جواب من كفت آن بهتر تو نيست و اين عيب بر من نيست آنچه خواهد  
كند و آفريند باز اين طايفه هر چه دارند بدهند و از هيچ كس باز نگرند زيرا كه  
اعتماد بر يافته ندارند و برود و اعتماد بر غير شر است و دهند را  
بمشتى كمر نزنند و آن كفر است قال الله تعالى و ما انتقم من شئ فهو  
الاجر بركت خلق بر آن لى رغبته باشند و از آن معرض زيرا كه چون كسى بيند كه  
بغير مشغول بود بروى رحم آرند محال بود كه خود را بصفته دارند كه ديگرى بروى

كفتم ص

بزرگان

مخلنه

آرد دیگر رغبت کردن آنچه در دست خلق است با خلق منازعت کردن بود  
 و اصل هذیب این طایفه ترک نزاعت و دیگر رغبت کردن آنکه بود که آن خیر  
 خداوند را بسمانه نبود یا در خزانة وی مانده بود و این همه بر خداوند بسمانه کفر  
 است و محالست که خدای را بسمانه برین مشتم دارند یا کسی را از وی غشی تر  
 و کریم تر دارند که بدینا که بقیضه حق است بسمانه مشغول شوند و بدشمنی  
 از دوست مانند دنیا را بکافران دهند و آخرت بمومنان تا فرشت  
 تمام از غیر خود باد و دست نفسی برارند مال خود با کسی مد که خدمت شیطان  
 کند که آن بال نه در راه خداست بسمانه چه در همه قرآن هر کجا که مدح فرموده  
 بنفقه فرموده است فی سبیل الله ذکر کرده است حق را که بدست تو عاریت  
 با کسی که بدشمن او موافقت کند نه بدت آن مال بسبب عصیان آن بد کردار شود  
 و تا بقوت آن معصیت نکند القاف قبولک میبرد ملک من مولاک بطریق  
 و طریق ماسوی که و قرار که مع فی سر که و طیرک بنارک علی غنک  
 قاف اشارت بد آنچه از حق بسمانه بر بنده آید بنده این چیز را از وی بر بنده  
 قبول کند بر طمع و عده و نه بر خوف و عید خواه آن چیز بر بنده پیدا کند یا  
 غیر بر بنده پیدا کند و هر که خدای را بسمانه بر طمع و عده یا بر خوف و عید بر بنده  
 بحقیقت نفس پرستید حقیقت توحید از حق هم حق خواستن است و هر که از حق  
 غیر حق خواهد گال توحید هم که ندارد دلائل حقیقت ندارد ولیکن دعوی توحید  
 دارد و گروهی قدم پیش نهاده اند و گفته اند از حق هم حق خواستن هم حقیقت  
 توحید نیست حکم توحید آنست که بنده خداوند را باشد نه خداوند بنده را چون

تقبضه

تاملک

ندانی

جواف القاف

توحید

و هر که از حق  
 غیر حق خواهد گال  
 توحید هم که ندارد  
 دلائل حقیقت ندارد  
 ولیکن دعوی توحید  
 دارد و گروهی قدم  
 پیش نهاده اند و گفته  
 اند از حق هم حق خواستن  
 هم حقیقت توحید نیست  
 حکم توحید آنست که بنده  
 خداوند را باشد نه خداوند  
 بنده را چون



چون بنده طالب است که حق را باشد بنده نصیب خویش میجوید حقیقت تو  
 است که بنده حق را باشد بد آنجه حق خواهد سخن ابو سعید خراسانی است رحمه الله علیه که  
 مقام سید که لذت فعل حق بد آنجا رساند او را که هر چه حق با وی کند و بر او رضا باشد  
 خواهی قطیعت و خواهی وصال باز بخوشتن باز کرد و خوشتن را کم کند  
 اندرین موافقت گوید مرا چون بدین رضا افتد بر آن چیز که خلق را از وی  
 و آن خوف شرط اسلام است مگر من مسلمان نیستم چون اندرین مقام میخیزد  
 انگاه بحقیقت موصد گردد و سزا و با حق قرار گیرد تا از خود و نصیب خود  
 نگریزی حق را نیایی و هر گرا در خاطر بگذرد از حق سبحانه و تعالی چیزی بهتر یابد  
 وی بت پرست است و خیر ندارد و هر گرا از حق ملال پیدا آید وی در دعوی محبت  
 کذاب است شراب محبت نه آن شراب است که از وی سیری و ملال پیدا آید آن  
 شراب است که هر چند پیش خوی خوش پیش کند و شور پیش کند محب هر چند بیند  
 هنوز هیچ ندیده است نادیده ملال محال است گفته اند لذت معرفت کسی یابد که  
 بحق معرفت قیام نماید و چون جناب در میان آید لذت شناسی از میان بر خیزد  
 از شناسی مراد لذت معرفت چون از معرفت لذت نیاید چنانست که گوی  
 معرفت نیست و نباید دانست که تعظیم هر چیزی بمقدار معرفت وی باشد  
 بهمان مقدار که اندر دل بنده حق را معرفت باشد بهمان مقدار تعظیم و حرمت  
 شد و اندر خور حرمت موافقت باشد و از خلاف کردن با حق ترقی باشد و  
 حیرت باشد الکاف کفایتک و قناعتک بالله العزیز و کلّیة کلّیة فی الحج  
 و الحبيب و کونیک لله فی الاکوان و کریمک علی کل بافی الامکان کاف اشارت

بنده م

یابد

مقدار موافقت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

مقدار محبت

بانگ آری بنده من ترا انچه کفایت حق را بچانه از همه کس بدل توان آورد و کسی را  
 بر حق بدل نتوان آورد و هر کس خدای را دارد همه چیز دارد و هر که خدای ندارد هیچ چیز  
 ندارد اگر همه روی زمین ملک وی بود بنده باید که بخدمت خداوند راه یابد بخدمت  
 غیر وی مشغول نگردد و تا روزگار ذکر وی یا بد غیر وی را یاد نکند و تا از وی تو انداند  
 اند غیر وی نیندیشد زیرا که با وی غیر بر یاد آوردن محال است و غیر را بر وی بدل آوردن  
 محال تر است چه علامت صحت معرفت آنست که عزیز را بر ذلیل بدل آرند و غنی را بر فقیر  
 بدل آورند پس هر گاه که ذلیل را بر عزیز بدل آرند و فقیر را بر غنی بدل آرند دلیل آنست  
 آنجا معرفت نیست پس بدان مقدار که حق دوست را بخود نزدیک گرداند از غیر خود  
 دور گرداند و بدان مقدار که از خلق ببرد بخود پیوندد و بدان مقدار که  
 از خلق بیکانه گرداند بخود تشنه گرداند چون از خلق ببرد بظواهری کیس اند  
 و حقیقت با کسی است اند و چون از همه چیز روی گردانند بظواهری رویند و حقیقت  
 توانگر ایشانند زیرا که توانگر آنکس بود که خدای دارد نه مال و غیر آنکس  
 که با حق بودن با خلق پس فقیر با خدای جدا غنی است و غنی بی خدای فقیر  
 با خدای عزیز است و عزیز بی خدای ذلیل و بنده باید که تمام دل روی بخت  
 حق آورد و از وی گوید و از وی اندیشد و ویرا دوست دارد روی دوستان  
 دایم بوی بود و اگر دوست یغیر یازد آن چیز را بر وی بجا گرداند تا دوست  
 از آن چیز بکشد و باز بداید آدم علیه السلام با بهشت آرام گرفت بروی محنت  
 گشت تا آن نعمت بهشت بروی زوال آمد تا آدم علیه السلام بر یاد مولی بماند  
 و چون یعقوب علیه السلام با یوسف علیه السلام آرام گرفت فراق آید

باغی روی بیازد

باغی روی



تا یعقوب بر یاد مولی بماند و چون مصطفی صلی الله علیه و سلم طمع بکیان کردند  
 تا همه بوی ایمان آرند و نصرت وی کنند ایشان را بروی بیرون آورد تا طمع ایشان  
 برید و دل با خدای است ایست آمد الفیض الله بکاف عبده یعنی من ترا ای محمد  
 نیستم نخواهم که با غیر من باشی و سنت الهی بر آن رفته که بنده هر چه بپاراید عین  
 آن چیز را بروی بیاورد و انداخته با وی نیاید این معنی دلیل است که هر که در  
 حق است نه با اختیار خویش است بلکه بسته بند حق است سبحانه اگر حق سبحانه و تعالی  
 خویش را از ایشان بردارد یکی بردارند و چون بلطف ایشان ترا پیش آمد  
 ایشان را بخود کشید ایشان نیز روی بوی آوردند بیاطن محبت و بظاهر خدمت  
 در نیستی برای دینست چون میدارد میباشند چون میبرد و میرود و حیوة و موت  
 خود برای او دارند اقبال حق بنده ربوبیت است و اقبال بنده حق عبودیت  
 چون از حق بخویش اقبال دیدند ایشان نیز بحق اقبال آوردند تا بظاهر  
 خلاف نکردند و بیاطن خلاف نماندند و قدم از مدار بیرون ننهادند  
 و با جز حق صحبت نداشتند و اندر سر خویش جز ویرا راه ندادند و سزاواران  
 بودند که یافته آنچه بسیار از خلق بختند و نیافتند و آنرا که یافته بلکه چون  
 حق رسیدند بحرب حق رسیدند و آن محض کرم حق بود حق ایشان چون سلطان  
 حق جلالت قدرته بر مخلوق غلبه گیرد و بر ابصفت وی کی ماند از صفات شریف  
 و از رعونات نفس و از شهوات طبع او را پاک کند و بصفا حقیقت او را  
 بیاراید تا در باطنش جز محبت حق نماند و بر زبان جز یاد حق نماند و بارگانش  
 جز خدمت حق نماند و بر سر جز همت حق نماند هر چه بوی خلق را پس باشد و از آن

ایشان را

باین خود نیافتند

میز و تخت باشد و هر خلق آنرا بگویند از آن بگریزند تا بخاطر وی ذکر غیر حق نکنند  
از بیم آنکه در آن ساعت که از ذکر حق بریده گردد صفت وی خلاف صفات حق  
ست و هر خلق بروی قرب جویند وی از آن جابعد جوید و هر چه از خلق را از آنجا شایسته بود  
ویرانم بود و غم خلق ویران شد و در ویران مخلوق ویرانواخت کرد و در وقت  
خلق ویران شدن کرد از خلق فانی گردد و بحق باقی بنده را خدای سبحانه بخود  
گرد صفاتش این باشد که این طایفه جنان عام باشد مخلوق خدای که بنظر عنایت  
به هر کس که نکرند انکس شایسته نظر حق شود اللام لطفک من تجبه و تحت دینه  
و شریعت و لغتک علی من بیغض دینه و شریعت و حسن معاشرتک فی اوامره و نواهی  
و حسن معاشرتک بحافظتک علی شعاره و مباینه دنیا من لیت از منازل راه  
و جلد درین منزل مسافرنه و قافله مسافران چون قصد سفر ایشان کنی باشد باید که  
میان ایشان الفت و اتحاد و معاونت باشد و حقوق یکدیگر را نگاه دارند و دوستی  
گرفتگی برای خدای تعالی و از بسیاری عبادتها فاضلتر است و از مقامات بزرگتر  
در دین و در خبرت که روز قیامت که سیاهان بنهند گرداگرد عرشش که روی  
که رویهای ایشان چون ماه شب چهارده باشد همه خلق در هر سر باشند و ایشان  
ایمن و همه خلق در غم باشند و ایشان شادمان و ایشان ترانترس بودند و بنده  
گفتند یا رسول الله این قوم کیانند گفت صلی الله علیه و سلم المتحابون فی الله  
کسانی اند که یکدیگر را برای خدای سبحانه دوست داشته باشند و هر کس را که دوستی  
سبحانه و مقابرویی غالب شد با یکدیگر عشق رسیده همه ننده کان ویراد و دست دارند  
در وجود است همه اثر و صنع و قدرت و دست و عاشق همه کار و همه صفات حق

ص

مخلوق

وف اللام

شند

حق  
جمله  
کلی  
در  
این  
مورد  
باید  
که  
در  
این  
مورد  
باید  
که  
در  
این  
مورد  
باید  
که



خود را دوست دارد و قوت محبت خدا را بجهان بقدر قوت ایمان بود هر چند  
ایمان قوی تر بود محبت غالب تر باشد نگاه این دوستی بدوستان خدا را سبحانه و  
کمالی سرایت کند خاصه بحق انبیا و علی و علویان و صوفیان و پیار  
و خدمتکاران و دوستان ایشان که برای حق همانا این همه را دوست داشته بود  
ولیکن مقدار دوستی بقدر کردن مال و جاه پدید آید کسی بود که ایمان وی و دوستی  
وی جهان قوی بود که همه مال یکبار بدو چون ابا بکر رضی الله عنه و کسی بود که  
نیمه مال بدو چون عمر رضی الله عنه و کسی باشد که اندکی پیش نتواند داد و دل  
همه مؤمن از اصل ایمان خالی نباشد و اگر چه در دادن ضعیف بود هر کسی که  
در حق مطیعان لطف کند و ایشان را دوست دارد بضرورت کفار و ستان  
و ظالمان را دشمن دارد هم از برای خدای سبحان چه هر کسی را دوست دارد  
دوست ویرا دوست دارد و دشمن ویرا دشمن دارد حق تعالی این قوم را دشمن  
دارد پس اگر مسلمانی بود فاسق باید که برای مسلمانی او ویرا دوست دارد و  
برای فقی او ویرا دشمن دارد و میان دوستی و دشمنی جمع کند و اثر این در  
و مخالفت پیدا شود تا با مباحصی گرفته باشی و سخن درشت گوئی و با کسی که  
فسق او پیشتر بود گرفته تر باشی و چون از حد در گذر زبان باز گیری و انحراف  
کنی و در حق ظالم مبالغت بیشتر کنی از آنکه در حق فاسق مگر کسی که ظلم خاص  
و در حق تو کند عفو و احتمال نیکوتر بود و سیرت سلف درین مختلف بوده است  
که روی مبالغت کرده اند در دشمنی برای صلابت دین را و سیاست شرع را  
و گاهی بوده اند که در همه جنس شغف نکرده و این نیت و این همه بگردانیم که نظری

از توحید بودیم را در قبضه قهر ربوبیت مضطر دیده اند بحکم رحمت  
و این نیز بزرگست ولیکن های غره شدن احمقان باشد که کسی باشد که مداهنت  
پندارد که توحید است و نشان توحید آن بوده که اگر ویرانزند و مال و برابری  
بوی دراز نکند و خشم نکیر و بحکم شفقت نکرد چون از توحید و ضرورت خلق  
نکرد چنانکه رسول صلی الله علیه و سلم دندان بشکستند و خون بروی  
می دید و میگفت اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون و چون کسی در حق خود  
خاموش نباشد و در حق خدای سبحانه خاموش نباشد این مداهنت و علق  
و حماقت بود پس که توحید بروی غالب نبود و فسق فاسق و برادر دل  
دشمن نکرد اند دلیل ضعف ایمان بود و دوستی وی چنان باشد که اگر کسی  
دوست ترا بدگوید تو خشم نکیری دلیل آن بود که دوستی تو با وی اصلی ندارد  
و درجه مخالفان حق متفاوت است خشم و تشدید نیز باین متفاوت بود  
درجه اول کفار اند اگر از اهل حرب باشند خود دشمنی ایشان فریضه است  
و معامله با ایشان کشتن و برده کردن است درجه دوم اهل ذمه اند و  
دشمنی با ایشان فریضه است و معامله با ایشان آنست که ایشان را حقیر دارند  
و اگر اکرام نکنند و راه برایشان تنگ دارند در رفتن و دوستی با ایشان سخت  
مکروه است و بدرجه تحریم رسیده در حضرت که رسول صلی الله علیه و سلم  
فرمود که با خدای سبحانه ایمان دارد با دشمنان خدای سبحانه دوست نباشم  
اما ایشان را ولایت دارن و بعمل فرستادند و بر مسلمانان مسلط کردن  
استخفاف بود مسلمان را و از جمله کبار باشد درجه سیم مستضع بود که خدای



بیدعت دعوت کند اطهار دشمنی وی مهم باشد تا خلق را از وی نفرت یافتند  
 و اولی تر آن بود که ویرا سلام نکنند و با وی سخن نگویند و سلام ویرا جواب  
 ندهند و اگر عامی باشد و دعوت نکند کار وی سهل باشد درجه چهارم معصیتی  
 بود که در وی خلیق باشد چون ظلم و کواهی روح و در حکم میل کردن و خلق را  
 بجهت کشیدن در شر و غیبت و تخیل کردن میان مسلمانان ازین قوم اعراض  
 و با ایشان دشمنی کردن سخت نیکو بود و دوستی داشتن با این مایه سخت مکروه  
 بود فاما بدرجه پنجم نرسد در ظاهر فتوی بنا بر عذر اسلام و این در ضبط تکلیف  
 در نیاید درجه پنجم کسی بود که بتراب خوردن و فسق کردن مشغول بود و کسی  
 از وی رنجی نباشد با وی بکلف و نصیحت اولی تر اگر امید قبول بود اگر نه اعراض  
 باید کرد اما جواب سلام باید داد و لغت نباید کرد حسن معامله و معاشرت  
 با جمیع خلق باید کرد تا آنچه وظیفه دین و دیانت و شعار شرع و امانت بود  
 دقیقه را مهمل و معطل نگذارد الحیم میلک عن الاشیاء بمیلک الیه و مقایسه  
 بمنتهی معرفتک بین یدیه و مرادک مراده و معاوذك هو ثم تنبه ثم عباده  
 میل ایشان بحق سبحانه و تعالی است که بغیر از حق ننگرد یعنی سرخویش را هیچ  
 چیز مشغول نکند از جمله مخلوقات از بهر آنکه ایشانرا شغل حق سبحانه و تعالی  
 جان گردانیده است که هیچ چیز نبرد از نو و از بزرگی حق سبحانه و تعالی که اندر بزرگ  
 افتاده غیر حق را نزد ایشان مقداری مانده بحقیقت دیده اند که از غرض ایشان  
 همه شتی عاجز اند و در دست ایشان هیچ نیست همه مسخرند و سرند از ایشان  
 منتهی و مضرتی نیست الا بحق سبحانه و تعالی این معنی بایشان مشغول نشوند

نصیحت

رعایت

عرف الحیم

مقام خودش دهد پس فقر را در مقام صوفی وضع دیگر زاید بود و آن سلب  
 جمیع احوال و اعمال و مقامات از خود بود چنانکه هیچ عمل و هیچ حال و هیچ  
 مقام از خود نبیند پس او را نه وجود بود و نه ذات و نه فعل و نه صفت و نه محو  
 در محو و فنا در فنا نیست حقیقت فقر که مشایخ در فضیلت آن سخن

حق سبحانه و تعالی در صفت مصطفی گفت صلی الله علیه و سلم ما زان البصر و ما طغی  
 میل نکرد چشم او بر دنیا و میل نکرد دل او بعقبی و اگر از دنیا و بعقبی پیش از مرگ چشم  
 خود نخواهید بر عقبی نرسید و اگر چشم نخواهید از عقبی بقاب قوسین  
 اعراض کرد تا همه را بیافت زیرا که هر که حق را یافت همه را یافت و معالیه  
 آنست که هر چه ایشان را از حق محجوب کند آنرا از سر خود دور کنند تا نور سر  
 جز حق نگیرد و حجاب چهار اند دنیا و نفس و خلق و شیطان دنیا حجاب عقبی است  
 هر که با دنیا آرام گرفت آخرت بگذاشت و نفس حجاب حق است سبحانه هر که  
 با نفس ساخت هدایر نیافت و خلق حجاب طاعت است هر که با خلق مشغول  
 گشت اخلاص طاعت نیافت و شیطان حجاب دینیت است هر که موافقت شیطان  
 کرد دین نیافت تا این حجابها از پیش دل برخیزد نور معرفت اندر دل راه یابد  
 و قدر بنده بنزد خود معرفت بنده بود و حق را سبحانه نور سیر عارف  
 از حجابها غرض در گذشت امروز بر همان بینند که فردا بمعاینه خواهند  
 اگر عارفانرا بقیامت بنظر آید حجب مشغول کنند طاعت نیارند و فریاد بر آید  
 نبینی که اگر دلهای ایشان را بحر حق مشغول طاعت نیارند و همه هلاک شوند  
 و از کونین هر چه بنده را از حق باز دارد آن حجاب است دفع آن باید کرد

از همه

حق

کنند

باغبان



که غایتی که بنده را هیچ مراد ندارد و حق بود و کسی را که مرادی غیر از دیدن حق نباشد باز گشت او هم بحق باشد آنجا هم آگاهی بود غفلت نی آنجا هم دوست بود حجاب نی آنجا هم بنده کی بود فتوری اگر چه بصورت بشر نباشد -  
فرستگانش در موافقت حق ثابت قدم بودند از مخالفت او دور خدمت حق

از راه بنده کی صرف کنند و عوض در میان نی لطافت مدح و عایت ایشان بر ظاهر ایشان غالب آمد گفت کون ایشان را در نیافت از حق هیچ چیز یاز ماندند اگر چه بتین در میان خلقت قایم آمد در آسمان کرد ملکوت طواف میکنند خلق پندارند که در خلق میگردند و پیروز از خلق غایب اند اهل زمین

متحیر  
حرف التوین

یا کی ایشان متحیر اند و اهل آسمان اندر علوهیست ایشان پیغمبر النور نزول از نفس عبور از بود یعنی نظر از خود و خلق و بنفس خود از خدا ای سجا

حق

محبوب ناشدن و از حق بخلق ناپاشدن و در خدا ای سجا کم شدن و این کم شدن

رفت

عروج بحق بود در حق و سوی حق رفتن سوی حق پس بود بظاهر خدمت او را

پرستند و غیر او را پرستند و بزبان او را ستایند و جز او را ستایند و بدین محبت او را

خواهند و غیر او را نخواهند و پس بپایه همه او را پسندند غیر او را پسندند و آنچه

پسند با وی آرام نیابند و از آنچه بگریزند و نظاره صانع کنند و از آن چیز بگریزند و

نظر کنند و باز از صفات بگذرند

گریزند تا آن چیز ایشان را از خدا ای سجا نبرند و در خدا ای سجا و باز از صفات و بی نظاره ذات کنند فعلی پسندی غایت صفاتی پسندی نهایت ذاتی پسندی مثل ولی شبیه در خدا ای کم شدن بود در خدا ای حق نزد دیگر شوند

خود را دورتر پسند زیرا که جمال قدم را طاقت و قوت بشری وفا نکند و در هیچ  
 آرام نیابند تا بحق برسند بنده را جز حق چپتن کارنی و چون بحق سبحانه و تعالی نگین  
 جز آرام بحق روی نمی آید بن بحق حکم بنده کیست و بنده را جز تسلیم کارنی و  
 حکم محبت است و محبت را جز تنگ و پوی کارنی بحکم بنده کی حاضرند و بحکم محبت  
 ایشان پادشاهانند در زیر جامهای گنده و نشان ملکی بی غایت تا همه بملک نیاز  
 و ایشان را بکس نیاز نباشد همه خلق بدعای ایشان نیازمند بود تا بلا بدعای  
 از خلق بگرد و خیر و برکات از دعای ایشان باشد و اسباب دینی و دنیای از برکات  
 ایشان نظام گیر و زیرا که بدعای ایشان از آسمان برکت نزول کند و عذاب باز  
 کسی که صحبت حق خواهد از خود نکند و بحق رسید از بیم زوال صحبت حق سبحانه و تعالی  
 اگر دو کون را پیش ایشان نهند در آن نظر نکنند چه هر کس که بجزی غیر از دوست  
 سرفروید آرد صحبت دوست را بروی زوال آید پادشاه آن نیست که دنیا و عقبی  
 بلکه آن بود که قرب مولی دارد صحبت او با حق سبحانه بود الواء و قایه و قنک  
 سبحانه بتوجه وجهک للذی فطر السموات والارض و وجدان نفسه بالتعرض لوجهه  
 فی العرض والغرض وقت خود را با خدا ای سبحانه نگاه دارند و مشغول نشوند بهیچ  
 سبحانه صحبت دارد بصنات وی خوی گیرد غفلت و بیان از وی زایل شود و در  
 آداب بنده کی تقصیر کنند چون همه کمال و قدرت وی دیدند و عجز خلق از وی رسیدند  
 و از غیروی نرسیدند و چون کمال علم وی دیدند و قصور علم خلق بپست از وی  
 نه غیروی و چون کمال غنای وی دیدند و فقر خلق طمع بوی داشتند و از غیروی طمع  
 و چون پیاری فضل وی دیدند شرم از وی داشتند نه از غیروی و چون دانستند که از وی

بوند

درب الواء

التم

سبحانه



هم روی بی نیازی نیست و از نیروی بی نیازیست بر درون ملازم بودند نه بر روی  
لَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا الطَّافَ أَلَىٰ أَعْيُنِ رُوحَاتِ  
الْجَنَّةِ بِشَيْءٍ مِنْ أَرْزَائِهِمْ وَأَنْوَارِ فَرَائِضِهِمْ وَخَوَافِ لَيْمٍ رَطْنٍ وَجَذَبِ أَلَىٰ دُرِّيَّاتِهِ  
حَقِّ سَجَانِهِ وَمَعَارِثِ نَرَّازِ وَكِي حِجَابِ غُرَّتِ دَرْغِيبِ وَشَهَادَتِ تَجَوُّدِ بِنَاكِزِ دَانْدِ هَمِّهِ  
اورا میجویند و لیکن آن یابند که او را که وی او را بخود راه دهد همه مجازان آرزو مند بودند  
تا بسبی یابند که بدوست رسند چون امر و نهی دیدند آن بسبب ظاهر شد خود را بر در دوست  
و بدو مشغول شدند قال النبی صلی الله علیه وسلم ان الله تعا خلق الجنة قاعا صغیرا  
لیس فیها عمارة ولا نعیم وخلق الحیم ولس فیها عذاب الیم حق سجان و عبا چون آدم  
و فرزند ان آدم را پیدا فرید در دنیا میان بهشت و دوزخ بداشت تا هر که در عالم  
پدید می آید اگر اعمال نیک میکند خدای تعالی جزای عمل او را در بهشت حور و قصور عدا  
میکند و اشجار و آنها خلق میکند كما قال الله تعا ولكل درجاة جماعلوا اکثر  
تسبیح و تهلیل میگوید فرشتگان برای بنده در بهشت درختان میوه دارند مثال  
می ثند قال النبی صلی الله علیه وسلم فاکثروا من اغراس الجنة قیل وما اغراس  
الجنة قال التسبیح و التهلیل و همچنین اگر نماز نفل میکند او حق تعالی در بهشت حور برای  
بنده می آفریند و آنرا بجد اعمال و شخص اخلاق و اقوال میخوانند تا مستوانی حیوة  
خود را غنیمت دارد و متعرض نجات الطاف الہی شود در عبادت کاملی مکن  
و بدست و زبان و قدم و قلم و مال و جاه را حتی بیکسان رسان و زاد آخر  
از این حیوة بردار که طلب بهشت بی عمل صالح گناه است اگر اعمال تو موافق  
شریعت محمد است بدانکه تو در بهشتی و در قیامت نیز در بهشت خواهی بود تمام

اعمال ترا یک یک پیش تو آرند و گوینده اعمالکم تردایکم فمن یعمل مثقال ذره خیر یر  
 آن عمل خیر را مجید گردانند تا در نظر صاحب خیر آید قال النبی صلی الله علیه وسلم  
 ما من یوم الا والرب سبحانه یعرض جنته علی عباده ویقول من شئری فیها  
 اکواب موضوعه و فارق مصفوفه و زراعی مبشوثه و ازواج مطهرة  
 و اگر از اهل شقاوت بود چون کافران و فاسقان و فاسقه و توانگران  
 که حرب مال و جاه ایشان را اردین و روش رسول صلی الله علیه وسلم  
 مشغول کرده افعال و اقوال ایشان بعینها تجسد و شخص ببار و بار و کرم  
 و خوک و یلنک و یک و شیطان و اگر طبع حیوانی بر وی غالب بود و بهم  
 کارهایم کرده باشد یعنی خفتن و خوردن و شهوت راندن آن افعال  
 صورت کنند خوک و خر و گاو و اگر صفت سبعی غالب باشد یعنی غلبه  
 و خشم و غضب و استیلا چون زدن و کشتن و فربه آمدن و خشم و  
 گرفتن آن افعال و را تشخص کنند بصورت یلنک و کرک و سگ و بوز  
 تا اگر مردی این دوا را کرد در خواب پندم دستمکر و ظالم را در خواب دیده  
 و اگر مردی صالح اینها را در خواب پند بداند که صفات سبعی بر طبع وی  
 غالب است ترک اذای خلق کند و بتبذیل آن مشغول شود و در خیرت که چون  
 صبح بد مدسک در مناجات می آید و میگوید حمد و ثناء مر خدا را که مرا کفر  
 و عوان و ظالم نیافرید قال النبی صلی الله علیه وسلم اذا کان یوم القیمه  
 مناد این الظلمه و اعوان الظلمه و شباه الظلمه حتی من یتألم دواة و قلبا  
 فیجتمعون فی تابوت ثم سبق علی رؤس الخلائق الی نار جهنم و در خبر

شیاطین

بصورت م



هر روز ابلیس این ندا کند که میخرد سراپایی پراز مار و کژدم و حیم و زقوم  
 و صدید است بعضی از جنود وی گویند که میفروشی چنین جایی را که صفت  
 اینست گوید این جایی را بظلم و عدوان و دشمنیها و شراب و زنا و خون  
 ناحق و عالم مردم بظلم و سرق و غارت گرفتن و ترک نماز و روزه  
 و حج کردن و ترک فرمانهای خداست چنانکه کردن و بیهیهای حق را بجای  
 آوردن و از وی برهنه ناکردن بدینها میفروشم بزره هیچ عاقل پوشیده  
 نیست که کار شیاطین کردن یعنی مکر و حیل و غدر و کینه و بدخواهی  
 مسلمانان و کارزدان کردن و افعال حیوانات بجای آوردن موجب  
 بعد است از آن حضرت و سبب عذاب الیم است بصورت عاقل را  
 از اینها اجتناب باید کرد بدانکه بر هر صفت از اصناف موجودات  
 صفتی از صفات حمیده یا ذمیه غالب است و هر نوع از انواع حیوانات  
 بصفتی مخصوص اند و هر فردی از افراد وجود بسبب کمال و نقصان صفت  
 و خصوصیت آن در دنیا مستحق مدح یا ذم میگردند و در آخرت مستوجب  
 ثواب یا نکال میشوند و آن صفت غالبه را در ذات او بقا صورت آدم گردانند  
 و چون بیشتر خلق از صفت غالبه خود بیخبرند تنزیل ربانی بحجت تنبیه  
 پیغمبران میفرماید و نُنشِئُکُمْ فَمَا لَا تَعْلَمُونَ یعنی شما نمیدانید که در آخرت  
 شما را بچه صورت حاضر خواهیم کرد زیرا که در دنیا از خود و صفات خود بیخبر  
 بوده اید اکنون بدانکه چنانکه بر ملائکه صفت طهارت و نزاهت غالب است  
 بر اینها صفت امثال و رسانیدن فرمانهای حق و بیهیهای غالب است

و بر ادبیا صفت محبت و رضا و شوق و توحید غالبست بهنجین هر حیوانی  
 از انواع حیوانات بصفتی مخصوصست چون پلنگ که بروی صفت فنک و تنگ  
 غالبست و شیر استیلا و بی باکی و بر رویا به جلد و مکر و برک از او ترش روی  
 و بر خاک شرم و بر موش حرص و بر مار حق و بر کزدم اید او بر کا و خیره و خواب  
 و بر خیلادت و حق و بر کوه سفید غفلت و جمیع این صفات در طبیعت آدمی مجتبی  
 و در جبلت او مرکوز و جمله این صفات را در شهر وجود او تعبیه کرده اند و او را بر اینهم  
 حاکم گردانیده اند و او را فرموده اند که هر یک از این صفات را در مرتبه خود در حد  
 اعتدال بدارد و از افات افراط و تفریط احتراز کند و از انما اشجی را آن صفات  
 زاده آخرت خود بردارد و نتایج حاصله آن را وسیله سعادت ابدی خود سازد  
 و آثار حقایق آن را آلات و ادوات راه مقصود خود اند و بتو رعایت اعتدال  
 آن راه سوی کنج حقیقی برود و اگر برین شرایط قیام نماید آثار حقایق آن جمله در آخرت  
 وسیله کمال و استکمال او گردد و در دیوان جزا سبب فوز و فلاح او شود و اگر  
 ازین جمله یک صفت بروی غالب گشته است و در موقف اخروی تصاریف احکام  
 آن صفت در شهر وجود او جاری شود و آنرا حسن و قبح آن بر صحنه صورت او  
 پیوندد تا اگر صفت اید او استیلا بروی غالب بود در ثنات حشر بصورت کرک  
 یا سگ حشر شود و اگر صفت بهیمی غالب بود در صورت گاوی یا خری برانگخته شود  
 و اگر صورت شرم و حرص غالب بود در صورت خوکی یا موری حشر شود و اگر صورت  
 طهارت و محبت و شوق غالب بود و رضا و تسلیم و توحید بروی مستولی بود آثار این صفات  
 کامله زیب حال و نور جمال او گردد و نور روی مستدیان این طایفه در عرصه نشور چون نور

انسانیت

و پادشاه

تحصیل

مختور



شماره در قفسان بود و نور روی متوسطان چون نور ماه تابان و نور روی کاملان  
 چون نور آفتاب تابان و نور روی کاملان مکمل از صید یقین و مقربان نور آفتاب را تیر  
 تیره کردند چون این معانی مقرر شد بدانکه بعضی از مردم اگر چه بصورت آدمی اند  
 اما بحقیقت سگ و یا خوک و یا موش یا خور یا کاه یا خریا پلنگ یا شیر یا کرک یا رومپه  
 اند باقی حیوانات و ددان هم برین قیاس و حقیقت آن یوم تبلی البرابر برنامہ خلق  
 ظاهر شود از باب قلوب آن معانی را در دنیا در شخص موصوف بنور فرستاده  
 میکنند چه معرفت و شود این طایفه از قید ماضی و مستقبل رسته است و در فضائی  
 بعاینه سرمدی پیوسته این طایفه را در استکشاف اسرار احتیاج بقیام قیامت نیست  
 الغطاء ما از دشت یقین عبارت از آن دان پس هر آدمی که کمال این صفات حاصل  
 کرد آنکس منظور نظر الهی و برگزیده حضرت نامت است و مجموع آسمانیان و زمینیان  
 محکوم احکام سلطنت و مقهور تصاریف جلالت اویند و سحر لکم مافی السموات و الارض  
 جمیعاً من این بود و هر که کوت وجود خود را بجا نشاند نقایص این صفات ملوث  
 گردانید از یک و خوک گمراست بیان حال ایشانست لکم قلوب لا یفقهون بها  
 ولهم اعین لا یبصرون بها ولهم اذان لا یسمعون بها اولئک کالانعام بل هم  
 اضل و اولئک هم الغافلون الهاء هم تک العالیة عن الاشیاء المالیة الزانیة  
 بان لا تعبد الا ایاه وان لا یمنک ما سواه و بادیک الیه هواه بنده باید که همت خویش را  
 بشناسد که همت دین است یا دنیا چه هر که راهمت وی دین بود همه کارها را از وی دنیا  
 وی دینی کرد و هر که راهمت دنیا بود همه کارها را از وی دنیا کرد و دوست  
 آن بود که اندیشه یافت چیزی همگی دل را بگیرد و چون آن چیز همگی دل را گرفت اندیشه

سمعون  
 حرف الهاء  
 الما

مکتب

مکتب

این جهان را

خدا آن چیز در دل در نیاید و اگر وقتی در آید باز برود و بهت عارف بر حق نباشد  
بغیر حق زوی نیارد از ترس این اعراض حق تا ناگاه اندران اعراض نباشد و دیگر  
بان حضرت راه نیابد مگر از بزرگان چنین گفته اند که من غرض عن الله سبحانه و  
عینی لم یهد الیه ابد کسی که یک چشم زدن چشم از حق دیدن بخواباند و دیگر حق را  
نبیند کسی که به هم عمر خویش روی حق نکند حق چگونه باید و هر که حق را یافت  
بر حق چیز را نتواند گزیدن بر درگاه املازم بود دل او را اندیشه غیر نبرد  
از وی گوید و از وی اندیشه و بدل ویرا خواهد چه هر که چیزی را دوست دارد  
از غیر آن چیز روی بگرداند حق سبحانه و تعالی خبر داد و قسم یاد کرد بحق کافران  
شما ای کافران دنیا را دوست میدارید و آن چهار را میخواستید بگویند قول تعالی  
کلاب تجنون العاجل و تذرون الآخرة یعنی شما که شما این چهار را دوست  
میدارید و آن چهار را میماند پس بیاید دانست که چون کافران دوست دارند این  
آن چهار را ایمانند مؤمن باید که همه برخلاف کفار همه آن چهار خواهد و کار از برای  
آن جهان کند و آن چهار را بطاعت توان یافت و اگر کسی بین چهار دوست  
دارد و بهت وی یافت این جهان بود دیگر آن چهار را دوست نداند و دست  
و متمش بیافت آن جهان درست است مؤمن خردمند را بهت وی همه یافت  
آن جهان بود و کار از برای آن جهان کند این جهان چون بعثت است اگر خوا  
و اگر نخواهد بوی سپید در خبر است که هر که باید ادا آن بر خیزد و همگی اندیشه روی  
یافت آن جهان بود مولی تعالی همه کار را بر آورنده ویرا جمع کند و توانگری را در دل  
و نهد و دنیا را بخدمت فرستد بی آنکه وی دنیا را بخوید و هر که باید ادا آن بر خیزد و همگی

اندرین



اندیشه وی یافت این جهان بود مولی عا کازهای و نیز برکنده کرد و اندود  
 و رشی را میانی دو چشم وی بدارد از دنیا جز آن نوی رسد که قسمت وی بود چه  
 بحر ص حال و جاه نرسد چون قسمت برفته باشد آورده اند که ابدی چنین گوید که  
 که ای فرزند آدم با حرص بدینا شام را بنماز و روز زیادتی نتواند فریفتن چه  
 تا من روی بخانیا کنم از خشنودی خدای سبحانه و از بهشت بگردانیده ام مراد میانه اند  
 و بشمار نکاشته اند تا شمار وی از دنیا بشمار نمی نگرند ایند از من سلامت نیاید در  
 که هر که اندیشه خود را یک اندیشه کرد و اندیشه آن جهان مولی عا همه غمها و اندیشه های  
 کفایت کند و هر که دل خویش را با اندیشه و غمها برکنده مشغول کرد و اندیشه ای اند  
 دنیا مولی عا پاک ندارد که مراد او را در یکی از آن اندیشه ها هلاک کرد و اندو سیاه باشد  
 باید تا آدمی یک اندیشه شود چه مولی عا طبع آدمی را جان آفریده است که هر چه خواهد  
 در دنیا همه آنرا دوست دارد چنانکه میفرماید قوله تعالی للناس حب الشهوات  
 من النساء والبنین والقناطر المقطرة من الذهب والخل المسوبه والاعمال  
 والحث ذلك متاع الحیوة الدنیا یعنی آریسته کرده شده است مراد میانه از ابدی  
 و از زو و ما از زمان و پیران و زرو و ستم برهم نهاده و سپان تمام آفرینش و چهار  
 پایان و کش و زریها و این بود همه بر خوردار یهای دنیا پس معلوم شد که طبع آدمی  
 بر آنست که همه این چیزها را دوست دارد و تا طبع را خلاف نکند و دوستی این جهان  
 از دل بیرون نکند اندیشه این چیزها از دل بیرون نرود چه اندیشه چیزی بخورد و مهر  
 چیز بود هر چند مهر چیزی پیشتر بود اندیشه آن پیشتر بود و تا آدمی آفتهای دنیا بیند  
 مهر دنیا شش در دل کم نشود و تا مهر دنیا کم نشود مهر آخرت بدل در نیاید و تا مهر

والفصل

جزء

بداند بر نیاید اندیشه آن درست نشود و چون اندیشه آن جهان درست شد  
و غمهای این جهان را حق تعالی کند همچنین تا اومی مهر دنیا و آخرت را  
تمام از دل بیرون بکند مهر حق سبحانه و تعالی دل او را بگیرد و ابو یزید گفت  
که چهل سال روی بخلق آوردم و خلق را بحق تعالی خواندم که مرا احیات  
نکرد و روی از ایشان بگردانیدم قصد حضرت کردم همه پیش از خونین اینجا  
یا فتم سخن مشایخ است حدس الله سره مبتدیان را فضل بعلم است و عمل و مستور  
فضل باد است و عارفان را بهمت و الله ما تتبع من نیک علی طلب  
المعالي و قیمه کل امریه مهمته و گفته اند اول محبت موافقت پس میل  
پس موافقت است پس هوای نفس خلت است پس محبت پس شفقت است  
پس از آن بنده کی و ابی سیریت با تجرید ظاهر و تفریط باطن پس از آن شفقت  
اما میل است که قول و فعل و قلب و قالب و اعضا و جوارح تو به  
حق شود و خاصه از برای حق بخود و موافقت است که بدل از همه که از آن  
باشی و خدای سبحانه و رضای او را جوین باشی و با او خوئی کنی و بی او  
نتوان بودن و مودت گفت که عجز و زاری دل در خلوت پیش حق بود  
و از غایت آرزو مندی بیدار او پیش کنی و سوا آنست خون در خط  
دوست آب شود و کثافت دل در آرزوی او در خدمت او تمام زایل شود  
و رسول صلی الله علیه و سلم در خدمت حق سبحانه و تعالی بار بار بر انگشتان  
نماز کردی و پای مبارکش آغوش کردی و خلت است که جمله این و  
جوارح از محبت دوست پر شود و از محبت غیر خالی شود و محبت است که

ممودت است

و خاص

بنده خود را



بنده خود را در بعضی اوصاف که مشترکست میان بنده و حق موصوفی گردانند  
تا امر مخلوقات را بجای آورده باشد و کمال ترکیه برای محبت فرموده اند هر  
نفس پاکتر گردد محبت بیشتر یابد و با خلاق خمیده موصوفی تر شود و از انفعالی  
قیمه دور تر و سعه آنست که دل از حجاب غفلت بیرون آید و از غایت  
آرزو مندی بجلال دوست آب دیده را پنهان دارد تا محبت او را کس نداند  
و و در آنست که شیفته جمال دوست باشی چون چمن پیماران که کسی مد او را  
در دلتونند و عشق پتقراری دل بوذیدار دوست در خبر است که خون  
دل رسول صلی الله علیه و سلم در عشق حق پیقرار شدی با ائم المؤمنین علی  
رضی الله عنهما گفتی کلینی یا حمیرا عارف را یافت این در جات بمقام  
رسول صلی الله علیه و سلم حاصل شود هر دلی که در وی نور عشق در آید  
آن دل وجود حق را بجانان بی ترکیب مقدمات عقلی دریابد و سر و قرب او را  
باهر وجودی فهم کند و هو معکم اینما کنتم و نحن اقرب الیه من جبل الوریق  
این بود لا اشاره الی نفی الوجود عن الغیر و اثبات الوجود لله سبحانه  
یکی میگوید که معبودی نیست جز خدای سبحان دیگر میگوید موجودی نیست  
جز خدای سبحان کمال توحید آنست که موجود جز خدای پر اینند سبحان عارف  
هر صفتی بیند از مخلوقات و از منع و عطا و نفع و ضرر و حیوة و موت و غیر  
اینها هر چه روی نام موجوی برود خداوند است سبحان که متغذو است بپیدا  
کردن آن بی ترکیب پس خوف همه از وی باشد سبحان و آئیدوی هم بوی باشد  
و آنچه میرساند از سبب اینها آن حق است سبحان که میرساند از نفع و ضرر و اینها هم

ظاهر اند و می خندند و آید و قوت حرکت ذره از ذرات کون بخود  
 نیست بل قوت خدایی و چون این مقدمه ظاهر شد موجود جزا و نباشد سخن  
 حین منصور است که هر کس که تحقیقت توحید رسید چرا و از میان برخاست از  
 درجها و ششها یک نور آفتاب است که می تابد اگر چه آن نور بحسب محل بسیار  
 می نماید آن بسیار مانع و صده او نیاید پس تفاوت در ظاهر است و نه در الحاله  
 اذا غلبت سمیت الی صاحب الحاله فناء بل فناء النقاء و لا نه فنی عن نفسه  
 عن فناء فانه لیس بعینیه فی تلك الحاله و لا بعین شعوره و لو شعور عدم  
 شعوره فیه لکان قد شعور بعینه و یسمی هذه الحاله بالاضافه الی المستغرق  
 الی ذاتها و بل ان الحقیقه توحید الیاء یک المبطونه بالانق  
 ویرتینک الی یوم الطلاق بزرگان گفته اند که هر که مال از خدای تعالی  
 نگیرد و خدای سبحان نتواند داد و درجه کمترین گرفتن از خدای سبحان و بیا  
 آن بود که بدستور شریعت حاصل کنی تا بدستور خدای سبحان گرفته باشی و بدستور  
 برتر آن بود که هر چه مال از تو به حلال بتوسد دهند از خدای سبحان و رادانی و دل  
 بر سبب نهی که سبب زوی پوشی پیش نیست از همه سبب باید که منقطع  
 باشی اگر میدهد او میدهد و اگر نگیرد بد او ست که نگیرد و هر که چیزی  
 آن چیز بدر ویش نمیدهد بحقیقت بخود میدهد چه نفع آن اتفاق در دنیا  
 و آخرت راجع بوی است بزرگان گفته اند هر که مال کم آید از بخیلی کم آید  
 از بد خویشی کم آید و هر که اکی کم آید از ناکسی کم آید بزرگان گفته اند هر که بزرگ  
 شود بتعظیم حق تعالی و دیدن کسی خود بزرگ شود و بتعظیم وی تعظیم نم

بالاضافه

حرف الیاء

و هر که را یار کم آید

و است



و بی

و است سبحانه و تعظیم حکم وی و تعظیم خلق وی تعظیم حق سبحانه و تعظیم معرفت

حاصل شود و تعظیم امر وی عبادت اوست و تعظیم حکم وی عبودیت اوست و تعظیم خلق او مروت اوست در حق خلق وی به نعمت باید که وسیله عبادت یاری شود و آن وقتی بود که آن چیز سرمایه خیر می شود و اگر سرمایه شر می شود آن نوعی

خدا لان بود معنی بجز آن بود که ظاهر مجرد بود از اغراض و باطن از اغراض یعنی از غرض دنیا هیچ نستاند و بر ترک آن طمع عوض ندارد نه در دنیا و نه در آخرت بلکه بر خود واجب داند بجز ظاهر و باطن برای عبودیت و عبادت خداوند سبحانه و آنرا خاص بران خداوند سبحانه نه برای سببی و علتی غیر حق تعالی و تقدس و کمال تجرید

انت که بند بر خویش مجرد شود از ملاحظه مقامات و احوال که بدان رسید یعنی بدان مقامات فرود گیرد و بدان احوال بازماند و بدان سبب از مقامات عالی تر و شریف تر بازماند و آن نصیب شود و تغریض است که از اشکال یکتا شود و باحوال اقوال

از اقوال

متفرد گردد و در احوال متوحد شود معنی تفرد از اشکال است که با هیچ شکل از اشکال اینس نگیرد و مستوحش نیز نشود بلکه وجود عدش باید که نزد او یکسان شود و معنی تفرد در احوال از اقوال است که نفس هیچ حال نبیند و از رؤیت حال

افعال

برویت محول حال غایب شود و معنی توحد در افعال است که هر فعلی که کند خاص برای حق تعالی که در آن عمل نظرش بر نفس یا بر امورات خلق یا مطایب عوض

از اغراض در دنیا و یاد آخرت نباشد و گفته اند تجرید است که بنده مالک هیچ چیز نباشد و تفرد است که بنده هیچ چیز نباشد و جل چیزی بود که بر دل اید از ترسی

یا غمی یا دیدن معنی حالی از احوال آخرت یا کشف حالتی که میان حق و بنده بود و

وید القول فی التوحد

مکتب

مکتب

ن

که وجہ سمع و بصر و دل است قال الله تعالی فانها لا تعی الا بصار ولكن تعی  
 التي في الصدور وقال الله تعالی سبحانه او التي السمع وهو شهيد و هر چه در  
 ضعیف بود تو اجد کند و تو اجد آن بود که آنچه در باطن باید در ظاهر پیدا آید اما این  
 در آن قوی بود ممکن و ثابت و ممکن باشد قال الله تعالی تقشع عن وجوه الذين  
 ربهم ثم یلین جلودهم و قلوبهم الی ذکر الله نوری گفت رحمة الله شعله بود که  
 از مقام شوق چون برق بجد و در اسرار بنده کان منتشر و منتشی شود و در حالت  
 و رسیدن جوارح را در طرب یا بحزن در اضطراب و حرکت آرد و گفته اند و جد  
 بود بزرگوار یعنی پیدا آید و زایل گردد و معرفت ثابت بود و او را زوال نبود  
 گفته اند و جد بشارت حق است سبحانه بترقی بر مقامات شهادت خداوند بگانه و و جد  
 او را دیت در طاعت هر که و در طاعت او پیشتر و جدا و پیشتر فاما وجود عبارت است  
 از ثبوت سلطان حقیقت در دل و این معنی دست ندهد مگر بعد از زوال بشریت  
 که صفات بشریت است که آن غفلت و شهوت و محبت غیر حضرت است که منافی حقیقت  
 و در او ان ظهور سلطان حقیقت بقایای بشریت محال است و این معنی قول ابو الحسن  
 نوریت که میگوید که بیت سأل است که در میان وجود و فقدم هر گاه که پروردگار  
 یافتم دل خود را کم کردم و چون دل چون دل خود را یا فتم پروردگار خود را کم کردم  
 اهل بدایت را باشد و وجود اهل نهایت را و جدا اهل وسط را که و جد در میان  
 بدایت و نهایت می باشد و دیگر از الفاظ مصطلحه این لفظ غلبه است که قیل الغلبة  
 حال بند و للعبد لا یکن معها ملاحظة السبب و الامراعات الادب یعنی غلبه حالی بود که  
 بر بنده ظاهر شود که او را با وجود آن حال امکان ملاحظة اسباب و محال مراعات

کاملتر

این معنی غلبه

ادبانه



آداب مانند و گاه بود که حال او بجای رسید که کسی احوال او را ندانند بر و انکار کنند و او  
 غایب و مشغول بود و چون غلبه آنجه بدور رسیده بود کم کرد و ساکن شود و بخود باز  
 و آنجه بروی غلبه کند خوف بود یا هیبت یا جلالت یا جبار یا بعضی ازین احوال چنانکه  
 در حدیث آمده است از ابی امامه بن عبد المذکر آن روز که رسول صلی الله علیه و سلم بنی  
 قریظہ را فرمود تا بچشم سعد بن معاذ فرو دایند و او را در قضیه که افتاده بود ایشانرا  
 حکم سازند بنی قریظہ با ابی امامه مشورت کردند ابو امامه بایشان خوشی داشت از روی  
 شفقت اشارت بخلق کرد یعنی که سعد حکم بقتل کرد خواهد بعد از آنکه آن فعل کرد باشد  
 و بدانت که بماند و رسول خیانت کرده است روی خود را بر زمین نهاد و بر روی  
 تا خود را بگمودی از نمودهای مسجدت و گفت که از اینجا بروم تا حق تعالی بدان فعل  
 که کرده ام توبه نه بدین تن او نفس خود را در مسجد بسبب غلبه حق بود بجان و آن غلبه  
 خوف او را از آن مشغول کرد و غافل گردانید که بجزمت رسول صلی الله علیه و سلم آید تا  
 برای او استغفار کند لقوله تعا و انهم اذ ظلموا انفسهم جاؤک فاستغفروا لله و استغفر  
 لهم الرسول لوجه الله تو ابارحیما نه آنکه خود را برستون بند زیرا که برستون بستن روی  
 نه فرض بود نه سنت بلکه خلاف شریعت بود زیرا که چون رسول صلی الله علیه و سلم حال  
 معلوم شد فرمود که اگر پیش من آمدی تا من برای او استغفار کردم خود را برستون بستن او را  
 حاجت نبود ای اما چون خود را بست من نتوانستم که او را طلاق کنم الا وقتی که حق سبحانی  
 و تعا توبه او را قبول کند و تا حق سبحانه و تعا توبه او نگیرد رسول صلی الله علیه و سلم  
 او را ازستون باز نکرد و خوف حق تعا برا ابو امامه غالب شد او را امکان ملاحظه در استغفار  
 رسول صلی الله علیه و سلم که بسبب مغفرت اوست نبشود و مجال مراعات آداب طلب

آیت قبول م

اعتماد آن از رسول صلی الله علیه وسلم ماند و همچنین در سال حدیبیه چون رسول  
صلی الله علیه وسلم خواست با مشرکان صلح کند عمر را رضی الله عنه حجت دینی غلبه کرد  
و با اعتراض در پیش ابو بکر رضی الله عنه رفت و گفت یا ابابکر محمد صلی الله علیه وسلم رسول  
خدا نیست گفت بلی گفت یا مسلمانان بنشینم گفت بلی گفت ایشان مشرکان نیستند گفت بلی  
گفت در دین دیت چرا باید داد ابو بکر گفت علامات نگاه دارد و اعتراض مکن مگر من که  
ابو بکرم گواهی میدهم که محمد رسول خداست صلی الله علیه وسلم و در آن غلبه بخند  
رسول صلی الله علیه وسلم آمد بهیچانکه با ابابکر رضی الله عنه گفت بود بار رسول صلی الله  
علیه وسلم گفت رسول صلی الله علیه وسلم بهیچانکه جواب گفته بود گفت و بعد از آن  
گفت صلی الله علیه وسلم که یا عمر من بنده خدا ام و رسول او مخالف است او نکنم و  
نهرگز ضایع نکند عمر گفت رضی الله عنه همیشه از خوف آن اعتراض که بر رسول صلی الله  
علیه وسلم کرده بودم و آن سخن که گفته بودم نماز گذاردم و رو شستم و صدقه دادم  
و بنده آزاد کردم تا آن خوف برجا مبدل گشت و بهیچان اعتراض کرد بر رسول صلی الله  
علیه وسلم آن روز که رسول صلی الله علیه وسلم خواست که بر عبد الله ابی سلول که  
منافقان بود نماز گذارد و عمر گفت رضی الله عنه که پیامدم تا در برابر رسول صلی الله  
علیه وسلم بایستادم و گفتم یا رسول الله نماز خواهی گذارد بر این ابی سلول فلان  
روز چنین و چنین کرد و افعال و منافقها که با رسول صلی الله علیه وسلم کردند  
یاد میکرد تا رسول صلی الله علیه وسلم فرمود که مرا بر نماز گذاردن این ابی خیر کرده  
نماز گذاردن اختیار کرده ام جبریل علیه السلام آیت آورد و اختیار برداشت  
فوله تعا ولا تصل علی احد منکم مات ابد اری مصطفی صلی الله علیه وسلم بر نماز گذاردن

عمر گفت من زکواهی میدهم که  
محمد صلی الله علیه وسلم رسول  
خداست کسی نه صحاب  
ابو بکر

دور شوازمین یا عمر



عمر گنت رضی الله عنه از جرئت و دلیری که آن روز با رسول صلی الله علیه و سلم  
متجسس گشتیم و همچنین حکایت ابی طیب که رسول را صلی الله علیه و سلم حجابت کرد  
و خون رسول را بپاشید و آن در شرح محظور و حرام بود اما چون ان فعل از  
حال کرد رسول صلی الله علیه و سلم عذرا و بخواست امثال این معنی از صحابه  
اسه بسیار واقع شده است و این داشت بر آن که غلبه در دست است و آنچه در حال  
سکوت جایز نباشد در غلبه حال جایز باشد و آن کسی که در حال غلبه ساکن و ثابت  
بود و بجیزی که بالاتر و شریفتر از آن بود حال او تمامتر و کاملتر بود چنانکه ابوبکر  
رضی الله عنه و وقت باشد که از تجلی عظمت حق سبحانه و تعالی در بنده پستی  
پدید آید که در رخ که سبب بلاست در آن ساعت از سر وی ساقط گردد و دست  
مغلوب بر جای باشد ولیکن صفات وی از تاثیر او فروماند چنانکه نور  
کان عرش تاریک را غلبه کند باز چون آفتاب بر آید هر چند نور ایشان بر جای  
باشد ولیکن کسی نبیند منطس گردد و برین صفت ابوحامد بوده است قدس سره که تعظیم  
حق سبحانه و تعالی بر وی چنان غالب گشته بود که چون بنماز ایستادی و گفتی الله شی  
از آنکه اگر گفتی پهلوش شدی و بیعتادی سالها عمر برین گذاشت و هم برین حال  
وفات کرد باز مقام انبیا علیهم السلام برترین همه مقامات چنانکه هر حالتی  
که بعضی از اولیای بدان مغلوب کردند قوت وقت انبیا علیهم السلام از آن مغلوب  
گردانیدند ان مشکور باشند معذور و غیر ایشان مشکور باید و معذور باید معذور  
اعتقاد را شاید نه اقتدار را و باز استغراق اسرار را علی الاطلاق یک درجه است  
در مقام فناء و محاسن الله و سایر مقامات اختصاص بلکه تفاوت درجات آن

نور ستاره کابر غلبه کند

بجسب تفاوت استعداد است بسیار و بیشتر است چنانکه گفته اند الفناء و غیره مقامات  
الاختصاص صورها مختلفه و حقایقها واحده لانهالیست من جهة الالکتاب و لکن  
من جهة الفضل معنی این سخن آنست که مقصود و مقصود هر یک از اباب احوال و مقامات  
حق است سبحانه و حق سبحانه یکی است وجود بقرب حاصل آید و عدت بقرب بقرب حق است  
سبحانه و تعالی بقرب بنده و لیکن بر بنده بنده کی گردنت چون دهنده هر مقام یکست  
و آن حق است سبحانه حقیقت یکی آمد اما هر یکی بصفی تجلی فرماید باضعیفان بمقدار ضعف  
ایشان و با قویان بمقدار قوت ایشان تا اهل معرفت گفته اند که هر که طاقت دریا  
دارد طاقت و زیری دارد و انگلیس اهل مقام برتر است او را فرو در تراری از یاس  
هلاک شود و هر که مقام فرو تر است و بر مقام برتر بری در غرور هلاک شود و در حدیث  
الهی فرموده که اَللّٰهُ اَبْرَارٌ عِبَادٌ یَّعْلَمُ یَقْلُوْهُنَّ اِلٰی عَلَیْمٌ خَبِیْرٌ یَّکِی رَاغِدًا یَّکِی  
و یکی را غداقت تا سبب دین هر دو کون کرد و در صبر و کدر کشف المحجوب است  
در ویشی بلکه اندر آمد و در شاهده خانه یکال بنشست که نه طعام خورد و نه آب بنجست  
و نه بطهارت شد از اجتماع همیش بر ویت خانه که آن راحی سیمانه و عا و خواست  
کرده است غذای تن و شرب جانس کشته بود پس اولی تر شاهده حق سبحانه و تعالی در سینه  
این بنده این استغراق و کمال آن این حالت واجب کند سکر آن بود که سالک از تمیز  
کردن میان اشیا غایب و مشغول شونده از اشیا و آن جان بود که در موافقت حق سبحانه  
و عا جان مستغرق بود که میان خوش و ناخوشی و سختی و آسانی فرق و تمیز نتواند کرد  
زیرا که غلبات وجود حق سبحانه و عا و او را از مقام تمیز کردن میان و الم بجزیه موقت  
استطاعت کرده چنانکه شاعر گوید از تو آید خوش بود خواهی شفا خواهی الم چنانکه بعضی



روایات می آید که حارثه گفت رضی الله عنه که سنگ و کلوخ و ذره و نقره و زمین  
و چنانکه عبدالله ابن مسعود رضی الله عنه گفت که باک ندارم که در حالت فقر یا شح  
یا در حالت غنا زیر آن در فقر صبر است و در غنا شکر غلبه رویت خداوند سبحان و  
او را از تمیز کردن میان آسانی و دشواری و فقر و غنا و صبر و شکر بیرون برده  
اما بهشیاری بعد از سر جانیده بود که بنده تمیز کند میان لذت و الم در موافقت حق  
سبحانه مولم را بر ملتذا اختیار کند و از مولم لذت یابد نه الم چنانکه بعضی بزرگان گفته اند  
که اگر مایه پاره پاره کنی دمی دم محبت تو زیاده کرد و ابودردا گفت رضی الله عنه  
که مردن را دوست میدارم اشتیاقا لی لقادری و پیمای را دوست میدارم تکفیرا  
لخطیئتی و فقر را دوست میدارم توأضعاً لرحمتی روایت کرده اند که یکی از ضعیفان گفت که  
ای خوشان دو مکروه که فقر و مرگ و این حال تمام تر بود از صاحب سکر زیر آن که صاحب  
پیکر مکروه افتد لیکن از آن الم نیاید و از وجود کراهت ذاهل و غایب بود و این  
صاحب الم را بر ملا ذ اختیار کند و آن غلبه شود فاعل بوی از مولم لذت یابد و سختی  
بسیار شده فاعل بر و سهل و آسان گردد اما بهشیاری که پیش از پیکر بود گاه بود که  
ناخوشی بر خوشی گزیند و از ناخوشی الم یابد و از خوشی لذت اما آن از برای ثواب عوض  
کنند پس در این مقام موصوف بود بصفت صبر و شکر نه بصفت صحو و سکرو آن  
دو مقام یعنی صحو و سکرو مقام می صفتی است یعنی از آن خداوند است سبحانه از آن بنده و بنده  
میان این دو حالت گاه در صحو و گاه در سکرو آنچه گفته اند سکر عبارتست از رفع  
میان احکام ظاهر و باطن بسبب اختطان نور عقل در اشعه نور ذات بیان این  
سخن است که اهل وجد و طایفه اند مجتبان ذات و مجتبان صفات و جدا و جدا

ذات وخصوص

الطرب

المأخوذون

نور ذات ومنت ووجد آخر بان عالم صفات ودر وجد محتان صفات فترا  
ووقتات سيار اتفاق افتد بخلاف وجد محتان ذات بسبب عموم صفات ومنت  
که از عالم صفات بود آن قوت ندارد که وجدی که از آثار انوار واجد ذات در ذات  
وجد تجمت قوت و غلبه که دارد مغلوب سلطنت حال کرد و بافتا بر اراد بر بیت  
مبالاة نماید و يقال السکر ایمین شاره الی سقوط التماثلک فی الطرب و هذان مقامات  
المجبین خاصه فان عیون الفناء لا تقبله و منازل العلم لا تبلغه و سقوط التماثلک  
عدم الصبر فالکثر رب الی زوال الصبر لاستیلا سلطان و قوته و السکر مخصوص  
بمقام المجبین لان مقام المحبة ملحق بمقام العامة و ساقه الی الخاصة و العامة هم المقیدون  
باحکام العلم و الی خاصه هم المأخوذون و التجلی عن ید العلم و المحبة یتولد بین الهمه  
والانس و الانس لا یتکون الا بشهود المحبوب و الله لا یتقوى الا بالعلم و المحبة اول  
اودیه الفناء و العلم حکم بالوجود و فیقع المحبة فی الحیره و من علامات السکر ان یتکون  
المحب غویقا فی بحر البر و لا یتعارف و لذلك المحب لا یتفرق السرور من ذاق شیئا من المحبة  
علم صیحة هذا القول فنعلم المحبة دایم و صبر المحب عن المحبوب دایم و المحبة و ان المررت  
لذتها یالم الشوق الا انه یلم یطیب لصاحبه بحسب لا یتخار مغارقه و یلذذ المحب  
یالم الشوق لذة یغلب لذلك الالم یعنی یلذذ بذلك الالم ایضا فیصا صفا للذة بان  
الالم و احکام المحبة و السکر امور غیر مضبوطة لا یعرفها الا من وقع فیها و ذاق نعمها  
فمن یصدق ما قلنا عن علم و قال القشیری الغیبة غیبة القلب عن علم ما یجرى لحوال  
الحلق لا اشتغال الحس بما ورد علیه ثم قد یغیب عن اجابیه بنفیه و غیر یوارد من تذکره  
نواب و تفکر عقاب و ربما یتکون الغیبة عن اجابیه بمعنى یحاشف برن الحق سبحانه



ثم انهم مختلفون في ذلك حسب احوالهم فمنهم من لا يجد غيبة و منهم من  
 يورد غيبته و السكر غيبة قويا و الغيبة قد يكون للعباد و باغلب على قلوبهم من مقتضيات  
 الخوف او الرجا و السكر لا يكون الا لاصحاب المواجد در حال سكر منفت  
 از مضرت نه اند و لذت و الم غايب بود با وجود لذت و الم از نفس غايب  
 نکرد و که این صفت میت باشد بلکه از تمیز میان نفع و ضرر غايب کرد و فان  
 غلبات وجود الحق سبحانه سقط عن العبد التميز بين ما يولم فيلذ غلبات يافتن  
 حق سبحانه ساقط گردانند و را از تمیز کردن میان آنچه ویرا از ویرا لم باشد  
 بالذات پس هر که میان عز و ذل و جاه و سقوطش تمیز کند علی الحقیقه محبت  
 و السكر من مقامات المحبين خاصة و قال ايضا اذا كثف العبد بلمة الجمال  
 حصل السكر و طرب الروح و تمام القلب اگر از هم معاصی دور شوند و هم  
 طلبها طاعتها و امر و نهی که اموجه کار کنی از عامه بهشتیان باشی خصوصیت  
 خاصکان جزا زد و ریشینی که سبب از هم بصفا دل برده اند و صعب و ن همتی  
 باشد که کسی را نام عالمیش بود و از هم بهشتیان پس بود اللهم لا تكلنا الى انفسنا  
 و علمنا و معاملتنا و لا لا صد غيرك طرفه عين و لا عقل من ذلك و اجعلنا من  
 محبل فضلك يعتمد في جميع ما ربه على جودك و كرمك و في دينه و دنياه على  
 طولك و لطفك يا ارحم الراحمين و نیز گفته اند السكر دهش ملحق سر المحب في  
 مشاهدة جمال المحبوب فجاءة لان روحانية الانسان التي هي جوهر العقل لا تأخذ  
 الى جمال المحبوب بعد شغل العقل عن النفس ذهل الحس عن المحسوس و الم بالطن  
 فخرج و نطاب و هزة و لتباعد عن عالم التفرقة و التميز و اصاب السردهش

کوشف بفت م

يتمسك

وانبساطه

ويتمّان ووله لتجربة نظره في شهود الجمال وهذه الحالة تسمى سكر المثار كتمان السكر  
الظاهر في الاوصاف المذكورة لان السبب لاستتار نور العقل في السكر المعنوي  
غلبة نور الشهود وفي السكر الظاهر غثيان ظلمة الطبيعة لان النور كما يستتر  
بالظلمة يستتر بالنور الغالبة كما تستتر نواير الكواكب بغلبة نور الشمس والسكر  
حال شريف يعتور عليه صحوان فالصحو الاول حضيض النقصان لا فائدة اثبات  
الحديث والسكر معراج السالكين لا فائدة محو الحديث والصحو الثاني اوضح الكمال  
لا فائدة اثبات القدم كما قيل وفي الصحو بعد المحو لم اك غير ما والصحو الثاني  
حال يصير مقابا ويكون اعز من السكر والسكر الزايل في الصحو الثاني هو الذي  
يظهر من مشاهدة الجمال الصناعات لا يستقر من حال الشهود الا هذه والسكر  
الواقع في الصحو الثاني هو الذي يظهر من مشاهدة جمال الذات فلا يزول لعدم  
استمرار حال الشهود والذات في الدنيا لا تستمر في موطن استمرارها الآخرة ولا  
لا يحصل لاحد في الدنيا الالمى لا تيسر لي مع الله وقت عبادة عنده والروية  
الموعودة لا يهلها في الآخرة هي هذه ويتردد السائرين بين الصحو الاول المبتدئ  
للحدث والسكر الحامى به ويسمى هذه الحالة تلونيا ومناط تلونية الوجود الدائم  
هو منازل الصحو الاول والسكر لا يستغنى عن السكر لم يخلص عن الصحو الاول  
وحال الشهود لا يدوم في البداية بل يلوح ويخفى سريعا فلا يزول نوره ظلمة  
وجود السيارة بالكلية فاذا استقر حال المشاهدة دام محو الحديث واثبات  
القدم وتسمى هذه الحالة تمكين الدوام الوجدان وصاحب السكر لا يدوم جدا  
ويكون مأثورا تحت تصرف السلوكين اهل تمكين كاني ان ذكره اذ ان تصرف

ازاد من



در ایشان

کونی آزاد شده اند و حجاب از پیش بصیرت ایشان بکلی بر خوراست  
بهمی سببی از اسباب تغییر و وضعی در باطن ایشان و حال ایشان راه نیاید  
و هیچ چیز از ممکنات سرایش را از راه محبوس و اشتغال با و مشغول  
نمی تواند کرد و دایما در عین شهود احدیت انداخته با خلق و مشاهد  
احوال ایشان اثر نکند و صفت ایشان را تغییر نتواند کرد چنانکه اهل تلوین را  
و اهل تمکین را نیز تلوینات احوال است اما فرق آنست که ایشان بر  
احوال خود باطنی خویش غالب اند و متصرف و می توانند بکشند و قالی فی الترق  
بین المقام و التملکین مقام عبارت است از اقامت طالب بر ادای حقوق  
صوری مطلوب بشدت اجتهاد و صحت یت و تمکین رفع تلوین است و حال  
و مقام بمعنی نزدیک است و مراد از تلوین کشتن است از حال بحال و مراد  
از تمکین آنست که متمکن می شود و نباشد درخت خود دیگر حضرت برده و اند  
غیر از دل پیسته و مقامات منازل راه است و تمکین قرار اندر نگاه تمکین  
عبارت است از اقامت محققان در محل کمال و درجه اعلا رسول صلی الله علیه  
و آله متمکن بود از مکه تا قاف قوسین در عین تجلی بود از حال نکشت و تغییر نیاد  
آب جوی روان باشد چون بد ریای رسد قرار گیرد و چون قرار گرفت طبع بگرداند  
هر گرا آب باید بوی میل نکند صحبت وی انگش طلبید که جواهر باید تا ترک جان  
بگوید و خود را سرنگون سازد و اگر جان نکند جوهر بر سر نکشود و نباید  
و چون قطع منازل دل و کشتن مقامات بحال تمکین رسد اثبات تلوین از و  
ساقط شود فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ وَالْقِيَاصُ لَكَ نَعْلَيْنِ بَرْدَنْ وَعَصَابِيْنَفَعْنَدَ

کند

که آن آلت قطع مسافت بود در حضرت وحشت مسافت محال باشد موسی  
علیه السلام متلون بود حق تعالی یک نظر که بر کوه تجلی کرد هوش از او نشد و حضرت  
موسی صلی الله علیه و آله و سلم متلون بود و این در مرتبه اعلی باشد  
و تمکین برد و گونه بود یکی آنست که نسبت تمکین بشاهد خود باشد باقی  
الصفة بود و آنرا که حواله تمکین بشاهد حق بود فانی الصفة بود و مرد فانی  
الصفة فنا و بقا و وجود و عدم درستی نیاید این اوصاف را موصوف باید  
و چون موصوف مستغرق بود حکم و صفاتش ساقط شود و اندرین معنی  
سخن بسیار است و ما دام که سالک از حق صفات نفس عبور نکرده باشد  
و بعالم صفات نرسیده او را صاحب تلوین نگویند و تلوین بحکم تعاقب  
احوال مختلفه باشد و معین صفات نفس را صاحب حال خوانند پس تلوین  
از باب قلوب را بود که هنوز از عالم صفات تجاوز نکرده اند و بذات  
اند زیرا که صفات متعدد است و تلوین جایز بود که تعدد در باشد و از  
کشف ذات از حد تلوین گذشته اند و مقام تمکین رسیده به در ذات محض  
تغیر صورت نبندد و خلاص از تلوین کسی را بود که دل و از مقام قلبی مقام  
روحی عروج کرده باشد و از تحت تصرفات تعدد صفات بیرون آمده  
و در فضا قرب ذات تمکین گشته و اینجا لطیفه نیست و همانا که چون  
از مقام قلبی مقام روحی رسد نفس نیز از مقام نفسی مقام قلبی پیوندد و تلوین  
پیش از آن قلب بوده از قبض و بسط و حزن و سرور و خوف و رجاء درین  
مقام عارض نفس شود و نفس نیابت قلب صاحب تلوین گردد و این تلوین بحقیقت

تمکین را



تلك من ارقادح بنا سبب عدم احجاب نور كشفه وتغير بوجوده ان يكون  
وممكن نيت كنه تارسم بشرية باق بود تغير از طبيعة بكل مرتفع شود يمكن  
ان تغير ان صاحب تمكين را از مقام عليين خارج نكراند وفي العوالم  
ليس المعنى بالتمكين ان لا يكون للعبد تغير فانه بشر وانما نعني به اتمام ما كونه  
به من الحقيقة لا يتوارى عنه ابد اولاً يلحقه قص بل يزيد وصاحب التلويح  
قد يتناقص الشيء في حقه عند ظهور صفات نفسه وتغيب عنه الحقيقة في بعض الاحوال  
ويكون شيوته على مستقر الايمان وتلوينه في زوايد الاحوال وقال بعض الكبراء  
العارفين في شرح الالفاظ التي تدل عليها الصوفية المحققون من اهل الله سبحانه  
وتعالى التلويح هو تنقل العبد في الاحوال وهو عند الاكثرين مقام الناقص وعندنا  
هو اكمل المقامات وحال العبد فيه حال قوله كل يوم في شأن والتمكين  
عندنا هو التمكن في التلويح قيل هو حال اهل الوصول وانما قال عندنا  
هو اكمل المقامات لانه رحمه الله اراد بالتلويح الفرق بين الجمع اذا لم تكن  
كثرة الفرق حاجه عن هذه الجمع ومقام احدى الفرق في الجمع وانكشف حقيقة معنى  
قوله تعا كل يوم هو في شأن ولا شك انه اعلى المقامات وعند الاكثرين  
ذلك نهاية التمكين وقال في شرح منازل السائرين التمكين آخر مقامات  
الولاية ونهايتها مراتب تدل وبداية مقامات التدلي لانه اذا ردت الى السماء  
وخلق عليه خلق الوجود للاصطفى وانشرح صدره بالله سبحانه وشاهد ربه  
الحقيقي في عين الحقيقة فاوتي حقايق المعارف والحكم التي هي من اسرار الاسماء  
الهادية اليك الناس بالاصالة ان كان نبيا والا فبالخلافة ان كان وليا

معنی غیبت آن باشد که بنده بکلی از خطوط نفس غایب بود و اصلاً بدان  
والتفات نکند و آن خطوط قائم باشند بدو و موجود در او و لیکن او باشد  
حقوق حق از ملاحظه آن غایب باشد و قانی چنانکه ابوسلیمان دارانی  
گفت در حق او زاعی چنانکه او را گفتند که کنیز زک زرقا ترا در بازار دید  
او گفت که او زرقاست و تا آن زمان او از لحن آن کنیز و لحن کبوتر  
چشم او غایب بوده ابوسلیمان گفت که حق سبحانه و تعالی دیده دل او زاعی  
و دیده سرش را پوشیده چه او از زمانه وقت و کبودی چشم او غایب بود فاما لفظ  
آن در و باقی بود بقوله از زرقانی و معنی شهود آن بود که در هر چه نظر کنی  
بحق کنی نه بنفست یعنی در هر چه تصرف کنی بیکه از سر عبودت و فروتنی کنی نه  
از سر شهوت و لذت نفسانی و غیبتی دیگر است بالاتر ازین و آن غیبت بود  
از فنا و قانی بشهود بقا و باقی فجب چنانکه علامه از ان خبر داده است و این  
شهود غلبه بود نه شهود عیان و غیبت او از آنچه غایب شده بود غیبت شهود  
ضرر و نفع بود نه غیبت احتجاب و استتار بعضی مشایخ گفته اند که شهود است که  
مشاهده حق بر تو چنان غالب بود که هر چیزی را که مشاهده کنی از مادیات حق او  
صغیر شمای و صغیر معدوم الصفة یا لی مرحق را سبحانه چنانکه گفته اند الا کل  
شیء ما خلا الله باطل و همچنین موسی صلوات الله علیه گفت ان هی الا فتشک  
در شهود حق سامری را هیچ وجودی نیافت و او را کالعدم داشت و این کمال  
صحت حال بود یا حق قال الجند الصحو عبارة عن صحة الحال مع الله سبحانه  
ولا یدخل فی تحت صفة العبد و الکتابه و بعضی گفته اند که صحو عبارت بود



قوت تمیز بخشند که از ملکان انوار ذات متلاشی نکرد پیش عقل که رابطه میراست  
معاودت نماید مطهر از لوث حدوث و باقی بقاء حق و برزخی کرد میان  
روح و نفس تا بر یکدیگر بغی نکنند و حکم جمع را با مستقر خود که عالم روح است  
راجع گردانند و حکم تفرقه را با محل خود که عالم نفس است رد کنند و هندی افعال  
و ترتیب افعال و حفظ آداب و کتم اسرار هر یک دیگر بآیه باز آید بروهی که  
از آفت زوال ایمن بود بیاورد است که صحو را مراتب است و محور این  
مراتب است و محور چون کردن در اقول و در آخر حالتی دان شد از سکر چه میان  
مکر و سکر هیچ فرق نباشد و اول مراتب صحو صحوست که پیش از سکر می باشد  
و اوسط مراتب آن صحوست که بعد از سکر اول می باشد و آخر مراتب صحو صحت  
که بعد از سکر دوم می باشد و صحو اول سالک شاید کثرات و تخلق محجوب است  
از حق و در صحو میانه گاه حق بیند و گاه خلق و در صحو آخر بحق محجوب باشد از خلق  
و در صحو بعد از صحو که نهایت سیر سالک است نه حق حجاب خلق کرد و نه خلق حجاب  
حق و چون این بدستی بدانی که آخر محجوب بعد از صحوست مقابل اول صحوست که محجوب است  
اولی سالک است که هنوز سالک قدم در سلوک نهاده است آنجا که کثرات  
بوده و هیچ وحدت نه و اینجا همان کثرت است و عین وحدت و آن را کم کرده  
در حالت صحو اول آنرا نیابد و همچنین در حالت محو ثانی آنرا نیز نیابد چرا که  
او در صحو نمی ماند بلکه او در تلویحات احوال است از حال بجای و از مقام بمقام  
میکرد و تا از اهل ملکین کرد و دو مقام قربت رسد و آنجا باز باید آنجا شد  
یعنی بعد از صحو ثانی سالک صاحب مقام دهم تکلیفی کرد و در عین

که محجوب است

از اهل

در عین جمع تا تواند کثرت کم کرده را در وحدت بزیاید و هیچ کدام حاجب  
آن دیگر نشود و این مقام را فرقی بعد الجمع و جمع الجمع گویند و کسی را که این حال  
او را پذیرفته است هنوز ناقص است که کثرت خلقت پذیرفته نمی تواند کرد  
و وحدت حقیقت پذیرفتن است نتواند کرد و اگر یکی را از این هر دو نمی پذیرد در مشاهد  
خلل دارد و دیده وحدت بین او معلول سبیل نقصان است پس کمال داشت  
که در سالک بنایان صفات بشریت مانده باشد که مغضی بلبس و حجاب گردد که افعال  
و صفات و ذوات او در افعال و صفات و ذوات حق بالکلیه فانی گشته  
باشد و چون دوگانگی عارض بر خاست بیکانگی اصلی بر جاست و وجودات  
خیالی چون نهان شد در تحت نور عظمی ذات جز ذات نتوان گفت بر جاست  
ز و ابود که دوستی حق سبحانه و تعالی بدل بندگی است ظاهر کند و بغلیه و افرام  
آن عقل و طبایع را از محل آن عاجز گرداند و امر وی از کسب و ساقط شود  
انگاه این درجه را جمع گویند و جمهور محققان تصوف نظریه تعالی و جوهر  
در مجاری عبارات و رموز ایشان مراد بلفظ تفرقه مکاسب باشد و بلفظ  
جمع مواهب یعنی مجاهدت و مشاهدت و عزیزه اندران حال بود که افعال  
خود را در افضال مستغرق یابد و مجاهدت را در حق هدایت منفی قیام  
بخش باشد و حق سبحانه و تعالی باوصاف او و فعلش را جمله اضافت بحق  
سبحانه و تعالی بود تا از نسبت کسب خود رسته باشد فنی بیس و بی سیم الحاد  
چون بنده بجاهدت بجا نزدیک کند ما ویرا بدوستی خود رسانیم و بیستم ویرا در  
وی فانی گردانیم و نسبت وی از افعال بزدانیم کسب وی از ذکر و انشود

حق م

سلطان



سلطان ذکر وی کرد و نسبت آدمیت از ذکر وی منقطع نشود ذکر وی ذکر مایه  
 تادریغ حال بدان صفت کرد که ابو یزید گفت رحمه الله بحال ما اعظم شایسته  
 خواهی که بیای دوست خود را کم کن کین کم شدن از برای آن یافتن است  
 اول جمع جمع همت بود و آن جهان بود که هموم ائمه واحد کرد و چنانکه در حدیث  
 آمده است من جعل الهموم همما واحدا هم المعاد کفاه الله سبحانه سائر هموم  
 ومن تشعبت به الهموم لم ينال الله فی ائی اودیتها یسلک و این حال ریاضت  
 و مجاهدت بود و مراد این طایفه از جمع آنست که جمع هم او را حال کرد و  
 یعنی که هموم او متفرق نشود تا او آنها را بتکلف جمع کند بلکه خود مجتمع  
 و در جمع هم بسبب شهو و جامع این هموم که خواست سخاوت همه این هموم همی  
 واحد است که در جمع آنست که بنده به یکی وجود حق را باشد چنانکه ذره از وجود  
 او بغیر مشغول نبود اما تفرقه در عقیبت جمع بود جدا کننده بود میان بنده و هموم  
 او در مشتهیات نفس و آن هموم طلب آشی و لذات مشتهیات نفس  
 باشند پس چون تفرقه جدا کننده بود میان نفس و حظوظ و مشتهیات نفس  
 باید که برای طلب حظوظ و ملازمت نفس از هیچ فعل و حرکت صادر نشود  
 و گاه بود که بنده به یکی خود ناظر و نگران آن حظوظ گردد و لیکن میان  
 حایل و مانع گردد و او از حاصل کردن آن حظوظ منبوع و باز داشته بود  
 چنانکه سوط از آن معنی او را هیچ دست ندهد و میسر نشود و او دانست  
 کاره نبود بلکه راضی بود و آن معنی را میزید و خواهان نیر که داند که آن  
 خواست خداوند گشاید و سا که او را از برای بنده کی خود از هر چیز که او را

حظوظ م

پنجم م

از حضرت او معاند و ریکند منع کرده است و محظوظ داشته و لطف و کرم  
 خداوند سبحان بیند در خویش که از میان چندین خلق او را از برای خود برگزیده  
 و از مادیات حق بخود کشیده از بعضی بزرگان پرسیده که جمع چیست گفت که  
 جمع آنست که همه اسرار را جمع کنی برای آنکه ترا از حق سبحان و تعالی جاره  
 و همگی خود را در عبودت و عبادت او تعالی گردانی چون او را شب و ضیعت  
 از دیگری پرسیدند گفت بنده را بخود جمع کرد ایند چون عجز و قصور خود را  
 ساکت و نیجاره کی و ضعف اعتراف آورد و پراکنده و متفرق گردانید  
 از خود وقتی که او را با افعال و اعمال خود و غیر آن از مخلوقات چیست طلبید  
 حق را بسبب حسد موجب پراکنده گردانید و مشاهد کردن حضرت در هر ذره  
 خانه گفته اند ما نظرت فی شئی الا وایسته فیہ موجب حصول جمع چیست بانه  
 و تفرقه که این بزرگ بیان میکند تفرقه است که پیش از جمع بود و هستی  
 این تفرقه آنست که با اعمال و افعال حضرت پروردگار سبحانه تعالی حقیقتی عین  
 پراکنده کی است و جمع آنست که متوحد و نزدیک کننده بنده کان حضرت حق  
 سبحان جز حق را نبیند و نداند بزرگی درین معنی میفرماید الجمع افقدهم  
 من حیث هم قداماً و انفرقوا و جد هم بلا اثر فانت نفوسهم و القدر فوهم  
 فی شایدهم جمعوا فیہ من البشر و جمعهم عن نعوت الرسم محوهم عما یوثر التلون  
 بالغیر و الحین حال تلاشت فی قدیمهم عن شایدهم الجمع اضمار بلا صور  
 حتی تو فی لهم فی الفرق ما عطفت علیهم منه حین الوقت فی الحاضر  
 فالجمع غیبتهم و الفرق حضرتهم و الوحد و القدر فی نهی بالنظر

حق

حق

حق

الکون



اول

یعنی بیت که گفت الجمع افعل هم آنت که ایشان را بوجد خود عالم کرد اینست که  
ایشان را در قدم جز در علم حق سبحانه و تعالی وجودی نبود و بهم برین علم دانستند که  
الکون درین علم موجودند هم بد و موجود نیستند بخود پس وجود از آن حق نبود  
و ایشان را معلوم شد که اکنون معدوم و مفقودند چنانکه در قدم وازل بودند  
پس جمع نزد قایل این آیات حالت قدم است که خلق را جز در علم حق سبحانه  
و تعالی وجودی نبود و تفرقه حال خروج ایشان از عدم بوجود اما معنی بیت دوم  
که فانت نفوسهم یعنی نفوس خود را درین درین عالم چنان معدوم و مفقود  
یافتند که پیش از وجود در قدم در علم حق سبحانه و تعالی بودند و خود را محال هیچ  
تصرف ندیدند چنانکه میفرماید لا یملکون لانفسهم نفعا ولا ضررا و معنی بیت سوم  
که گفت واجمعهم آنت که جمع شدن رفعت رسم و نشان محو شدن ایشانست که  
از هر چه کون و کون اثر کند و او را تغییر گرداند از حالی بحالی معنی بیت چهارم  
که گفت الحین حال تلاشت آنت که چون بنده بمقام جمع که عالم قدم است مطلع  
شود و خود را در آن مقام بی صورت و اشکال مشاهده کند آنجا همه نمود و صفات  
و رسوم و احوال و زمان و مکان که او بعد از بسط طایران مقام بد و تعلق  
گرفته است از و مضحک و متلاشی گرداند و او را جز وجود علمی که در قدم در  
فانند معنی بیت پنجم که گفت حتی تونی آنت که ایشان را از عالم غیب عالم شهادت  
آورده تا هر چیز که در عالم قدم برای ایشان مقدر کرده بود و نهاده برای ایشان  
براند از لطف و مهر و عز و ذل و سعادت و شقاوت و غیره معنی بیت  
ششم که گفت فالجمع غیبهم آنت که جمع ایشان بحضرت حق سبحانه و تعالی

ایشان





و حشمت و عظمت های عالم را بدو گرفتار شهوات ظلال و نهایت جایز شمع تفرقه  
چون دل یکیت خلعت را و این بیچاره در هر ده هزار عالم بنام وی جز این دل نبود  
و نیاید و همان دل که یکیت در وادی های شهوات متفرق شد در طاعت بار خدای  
از کلی جمع که بود و چون روی جمعیت نهاد تا بجای رسد که خوردن و پوشیدن و انواع  
تمتعات کیتی محنت و مصیبت روزگارش شود و عبادت و طاعت پیرو روزگار  
چون ذکر و سلوک و قره العینش کرد و که گرفتار طاعت و خدمت درین محل تفرقه  
که گرفتار شهوات حلالی رفت و در گرفتاری خدمت و طاعت جمع گشت در  
سیم در میان جمع و تفرقه آنست که چون طاعت بار خدای بجا فرستد و بذهب وی  
و همانکه در ابتدا دکان محاسب پیوسته معورده ای بمعاملت تجارت اکنون  
دکان نیاز و سوز و غیب نهادن خویش بقدر وسع و طاقت آبادان دارد درین  
معنی جمع باشد اما تفرقه وی درین درجه آن بود که بتن خدمت میکند لیکن بدل  
می باشد بچشم میگرد و لیکن باندیشه هر جای رود و بزبان غدر میخورد و بطبع هر جا  
می آید در این تفرقه بود درین درجه انگاه ازین تفرقه بعالم جمع رسد که دل و ارادت  
پادشاه بجا نهد و قرار گیرد و ایم متبری از جمله خواسته ها چنانکه بتن ایستاده بود و در  
طاعت و معرض از همه شهوات چون دل جمع گشت در یک ارادت انگاه هر چند گشت  
و خسته تر و در مقام طلب تیز تر و بر گذاردن واجبات هر عصر و در خصوصت  
راه تمامه صفت جمعیت درست تر و از قید تفرقه آزاد تر شود درجه چهارم در میان جمع  
و تفرقه آنست که دل اگر چه همه طاعت کرد و در تن همه خدمت کرد و چنانکه در خدمت  
و طاعت هیچ شریکی از هوا و نفس نماند و این هر چند جمعیت طاعت است لیکن تفرقه

شود و هم

دل در ارادت

عین

از آنجا که نظر صادق قاضی و مخدومان بر طاعت نیست بلکه ناظر طاعت بودین در  
 طاعت و نکرستن بحال خدمت در حال خدمت مستغرق شدنت از دید جمال توفیق  
 طاعت و نکرستن بغیرت خدمت و طاعت اگر چه محمود است لیکن بوسی مشغول شدن  
 توفیق بار خدای سبحانه نامبارکست همه عجب متعبدان ازین نظر خواست مومنان  
 بحر می که بظاهر دیدن بدیده تحقیر نکرستن و خود را بدان خند رکعت نماز بزرگ  
 و این جرمی بزرگست عارفان آنچه بظاهر بینند بستم شفقت و رحمت نکرند و روانه  
 در سرائر کارگاری بود که بدان کار از متعبدان سبق برند عارف بدیده قضا و  
 بخلق نکرند و آذیرا بخلق آویزی نبود نه بصلح و نه بجنک که دل کیست چون نمی  
 غارت شد و نمی بختد نفقه شد عارف بجهت سرمایه پادشاه خود جل ذکره تجارت  
 کند مقصود ازین سخن شقوقه امر و نهی منکرست عارف بشکرات انکار کند بامر  
 حق بسی نه و معا برای حق در هر چه نامشروع باشد نشان قدر و جلال بیند و در  
 مشروع باشد و مرضی لطف و جمال بیند گوید اعوذ برضاک سخیطک مطیع که دیده  
 بر طاعتهای خود دارد غافل از دید توفیق در تفرقه است نادیده سر و دل و جان  
 از طاعت بر نکند و بتوفیق حق جل و علا مستغرق و مستهلک نشود از دست  
 نجات نیابد و هر چند دید توفیق پیش بود جمعیت پیش بود آنکس را افتاد پیش  
 بود ارتفاع و اعتدال حضرت جبار جل ذکره پیش بود و هر چند ارتفاع و اعتدال  
 بحضرت سبحانه پیش بود و مشاهدت پیش بود در جبهه پنجم در شان جمع و تفرقه آنست  
 هر چند بنده در نظاره توفیق جمع بود ولیکن چون طبع و عوض و ثواب است تفرقه  
 بود نه پیشی که اگر بنده از بنده کان خلق با مجازیت خداوندی ایشان عوض طلب کند

موقوف

نشان

و هر جمعیت پیش بود

در محل

در این کتاب در افتاد پیش بود

در بیان

در این کتاب در افتاد پیش بود



در کار خویش ویران دانی و بیرون ستمی نسبت کنند و چون با وی نیکی کنند در خور  
همت او کنند پس بنده کان خداوند سبحانه که بنده بر حقیقت اند و وی جل ذکره خدا  
و مالک و پادشاه بر حقیقت است او بی ترکه کار او و عوض نکنند تا ایت ترا برین عقلی  
نسبت نکنند و از خلعتها و کرامتها محروم نگردانند دولت جمعیت آنگاه روی  
نماید که خواست عوض از دل چلک شود و طلب مرز از فکر و خاطرش سرده شود  
بدان مقدار که ازین مغانی آزاد میشود از تفرقه خلاص می یابد و جمعیت مژن  
میکرد و در وجه الامر من قبل و من بعد دیگر از الفاظ مصطلحه ایت تجلی است  
قال بعض الکبار رحمهم الله علامه تجلی الحق سبحانه علی الابرار ان لا یشهد  
ما یسیط علیه التعبير او کویه الفهم فمن کبر او قتم فهو خاطر استدلالات لاناظر  
اجلال بعضی گفته اند تجلی چهار نوع است صوری و نوری و معنوی و ذوقی  
صوری تجلی آثار است و یکون فی صور جمیع امکانات مفرداتها و مؤلفاتها  
و مرکباتها و تختم علی صورة صاحب التجلی و یخشی علیه من قوله سبحانی ما اعظم شأنی  
و انا الحق و لیسن جبتی سوی الله و یخشی علیه فی غمرات التبشیر فی الاول و الاخر  
فی الآخر دوم تجلی نوری که افعالیت و یخشی علی صاحب التجلی و قوعه فی فیا  
الحلول و الالی دسیم تجلی معنوی است که صفاتیت و یخشی علی صاحب التجلی  
و قوعه فی درحات الانکار للکتاب و السنه چهارم تجلی ذوقیت که ذاتیت  
و هو منزله عن المعنی و النور و الصورة و عما فیه من المفاطه و تسمیر الحیوة  
المحودة کما اشار الیه خاتم النبیین صلی الله علیه و سلم فی دعایه اللهم زدنی فیک  
تجیرا و یجری علی پان صاحب تلك الحالة کثیر فی البدایه یا دلیل المتجیرین و لا

القول فی بیان  
الکبار

الصورية والنورية والمعنوية من غير ان يصح المذاق فلا يطعن طمان  
انها هي الذوقية لتلايحرر عن الكمال فعن هذا اذا انكشف على اهل الحقائق اسرار  
الامور على ما هي عليه نظروا الى الالفاظ الواردة في الشرح فما وافق ما شاهدوه قرء  
فما خالف اولوه وليستقن ان الذوقية المخصوصة بالتجلي الذاتي منزهة عن جميعها  
فمن لم يكن له شئ ينبغي ان يقول بعد الافاقه عن تلك الحالة يا مصور الصور ويا منور  
النور ويا ملق المعنى ويا مدبق الذوق انت منزهة عن جميع ما لا يليق على كمال  
وهدتك وقدسك وانت موقن بان مرادك من الاراءات والتجليات تربيتك  
اياتنا وفي ترجمه العوارف اول تجلي كه برساك ايد در مقامات سلوك تجلي  
افعال بود انكاه تجلي صفات و بعد از ان تجلي ذات زير كه افعال مخلوق  
نزدك ترا صفات بود و صفات نزدك ترا ذات و شهود تجلي ذات  
محاضره خوانند و شهود تجلي صفات را مكاشفه و شهود تجلي ذات مشاهده  
و مشاهده حال ارواح است و مكاشفه حال اسرار و محاضره حال قلوب  
و مشاهده زكسى درست بود كه بوجد مشهود قايم بودند نه بخود جدا ترا  
طاعت نور قدیم نتواند بود تا شاهد در شهود فانی و بدین نكرد مشاهده  
نتواند بود بتحقيق بايد دانست كه آنچه از حق بوى فايض ميشود محض لطف  
و عنایت است بچانه نه تابع كسب و استعداد او آنچه از راه كذا استعداد  
ميرسد استعداد انرا قبول ميكند عين استعداد را نیز موهبت و عطا حق  
داند زيرا كه ميان از جهت حدوث نشأه و ضعف تركيب و عجز ذرئيت  
حق بچانه كه مطلوب همه طالبان و قبه خاص همه محبان است با قدم ذات خود

افعال راجع

بنده

و هبت



و قدرت الیه بعد از سببی تمام چنانکه میان بصر کور مادر زاد  
و دیدن شی و گفته اند دل در دنیا خدای را بچنان پند که چشم در آخرت  
کما قال عمر رضی الله عنه رایت ربی بعین العقبی اما در تفاوت رتبت عین  
و منازل قرینت معوام در آخرت خدای را بچنان پند که اولیا در دنیا  
می پند و اولیا در آخرت چنان می پند که انبیا در دنیا می پند و انبیا  
در آخرت چنان پند که پیغامبر مادر دنیا می دید و دیدار خدای سبحان در  
میان انبیا و پیغامبر مابرا بر نباشد لایزال که فیه غیره عبارت از آنست که  
که در طبقه اولی افتاد که رسول خدای را صلوات الله علیه و سلم در شب معراج دیده  
عایشه رضی الله عنها میگوید که چشم من را میبرد و عید الله عباسی بعضی از صحابه  
میگویند که دیده قالت عایشه رضی الله عنها رای ربی عز وجل بقلبه و لم یتره بعینه  
و همکنذا قال التبی علیه السلام رایت ربی بقلبی و ما رایت بعینی و به ناخذ  
قال ابن عباس رضی الله عنهما رای ربی بعینه و قال کعب رضی الله عنه ان الله  
تعاظم کلامه و رؤیته بین محمد و موسی علیهما السلام و کلم مع موسی مرتین  
راه محمد علیه السلام مرتین و ما زاد علی هذا میان این دو روایت صحیح  
تناقضی نیست از آنکه مصطفی را صلوات الله علیه و سلم چندین نوبت معراج افتاد  
بود عایشه رضی الله عنها حکایت از معراجی میکند که در مدینه مصطفی را  
در فراش افتاده بود و این معراج در وسط حال خوابه را علیه السلام افتاده بود  
دیگر آنکه بعین الیقین مشاهده افتاده بود و بحق الیقین رسیده و عید الله  
عباس رضی الله عنهما حکایت از معراجی میکند در که اتفاق افتاده و تجلیات

و شد

که شنبه

بود

صوری شرف شده و آن معراج که در بدایت تخیلیات صوری بوده و آن  
 معراج که در نهایت بدایت افتاده بود شمر تخیلیات نوری بوده که صورت نور  
 مغرور بوده و بعد از آن تخیلیات معنوی و ذوقیش بود و در بدایت نهایت  
 و نهایت نهایت از نور هم منزله بوده و هر یک از آن اختلاف در مقام خود  
 نص است قوله تعالی لا تدركه الابصار فی التخیلیات المعنویة والذوقیه وقوله تعالی  
 وجوه يومئذ ناظرة الی ربها ناظرة فی التخیلیات الصوریة وقوله علیه السلام  
 رأیت ربی فی احسن صورة فی التخیلیات الصوریة و فی التخیلیات النوریة كما قال  
 مجیب العالیة رضی الله عنها حین سألته عن مشاهد الحق سبحانه فی الصورة قال  
 لا بل اری نورا و حدیثی که اتفاق شیخین است بر صحت آن میفرماید که روز قیامت  
 حق سبحانه بر اهل عرفات تجلی کند فرماید که من خدای شما ام همه گویند ما انت ربنا  
 اولست بر بنا ما نحن مستظرون فیقول الله الی صورة یعرفونها فیها فقال المؤمنون  
 انت ربنا و یجدوا له والکافر اذا یسجد جعل ظهره طبعاً این تجلی هم در صورتی باشد  
 و لاحق تعانیه است از آنکه ممکن را ممکن را ممکن باشد و رایت ذات او سبحانه و ذات  
 است که واجب الوجود سبحانه مقدس دانی از هر چه در و هم و در فهم و هر چه در  
 کان آید از آنکه آن همه مخلوقات او باشند و قوله علیه السلام فی احسن صورة  
 و المذهب فی ان یؤمن بظاهره و لا ینیر باغیریه صفات الحق بل بقی الکیفیه و  
 علم باطنه الی الله تعالی سبحانه فانه تعالی بر رسول الله علیه و سلم مایه من استعار الغیب  
 محال سبیل لاحد لا در که بالمجد والاجتهاد در تخیلیات صوری عجایب بسیار واقع است  
 و رطه عظیم است بیشتر سالکان که محفوظ شیخ کامل نبوده اند در ورطه حلول و در غمره

ارادان م

و نهایت

الحاذی بلاقته



الحاد هلاک شده اند و نه استند از سایان درین مقام پیش قدم نزده اند و این بجلی در  
 خاک و آب و هوا و آتش و افلاک و انجم واقع شود و باز در صورت معدن و نبات  
 و پستان برآید و در هیچ کدام ازین صور این آفت که در صورت انسانی در مرد سالک  
 صاحب مشاهده پیدا نباید شیطان علیه اللعنه بدین حدیث که از مصطفی صلی الله علیه  
 منقولست که آن الله تعالی آدم علی صورته او علی صورت <sup>الرحمن</sup> عقل سالک صاحب  
 مشاهده را بدزد و اگر رابطه دل بولایت شیخ کامل محکم باشند هم در حال او را ازین مقام  
 بگذرانند و بروی روشن شود که مراد حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم درین مقام  
 آن بوده که مخلوق را نموداری باشد تا قدرت الهی در مملکت خود چون <sup>نفاذ</sup>  
 امر روح انسانی در عالم خاص او که بدن است و الله اعلم یا مراد آن بود و الله اعلم که  
 افق صور که فی احسن تقویم عبارت از آنست آن را ثابت است و ازین جهت که  
 آدمی مظهر جمیع صفات حق است بجهان و غیر او را از مخلوقات این درجه نیست  
 اتصاف بصفات ذات غیر انسانی کامل را پیشتر شود شطاح فارسی عاشق  
 شیخ روزبهان بقلی شیرازی رضی الله عنه در کتاب کشف الاسرار خود چنین آورده  
 در غلوی سکر حق تعالی بر من تجلی کرد در صورت ترکی قبا پسته و کلاه بافته  
 کلاه کج نهاده دست در ذیل جلالش زدم گفتم بحق وحدت ذاتیه تو که ترا چنان  
 شناختم که اگر هزار صورت برایی و در هزار لباس غزه و کسوت جلوه فرمایی  
 یک سر مواز معرفت تو تغییر نیابد باز گفتم که بجلال احدیت ذاتش که دست از دست  
 نداشتم تا بجلی اهل و کشف اعظم بر من متجلی و مشکف نکشت اندران حالت  
 نماید و نیست شد چنان حق سبحانه و تعالی بی نیازی موصوف و قدیم و لامکانیت  
 و او را

از سایر مخلوقات

مثل ومانندی پناه همه نیازمند است بکفایت محضت حاجات بنده کان بنده  
محدث و مکانی معید بجهت و قید بنده کی بنابرین معنی گویند که رویت در دنیا بجهت  
ممكن نیست و از قبیل محالات است اما بجهت ممکن است و آن وقتی میسر شود که دل از او  
دینیه بیرون آید و بمقام موتو اقبلان نموتو ابرسد و بحیات قرب ل و از بنده جدا  
هرگاه که ایندله در برابر آفتاب آن جمال بداند به عکس آن جمال در آینه دل بیابد  
بآن جمال پنا کردد قال بعضهم قدس سره امرایم نوع عالی از توحید است که طایفه توحید  
ملاحظه حضرت عزت را عزت شانه مجرد از لباس حرف و صوت عربی و فارسی  
خود سازد و نگذارد که ملاپات حوادث از جسم و عرض و جوهر زحمت آورد  
و اگر بسبب قصور نتواند دنیا بر خدیش را لایت نور حضرت عزت را بر صفت نورانی  
ناتناهی برابر بصیرت بدارد و قال بعض الکبراء اتم توجهات بحضرت حق سبحانی  
و تعا و اکل مراتب الخصور مع الله المطلوب المطلق است که بعد از تعطیل  
جزئیة ظاهره و باطنه از تصرفات مختلفه و فایز گردانیدن از هر علمی و اعتقادی  
بل عن کل ماسوی المطلوب الحق سبحانی و تعا توحید بحضرت حق کنی بروحی که معلوم  
حق است سبحانی یعنی چنانکه ماوست در واقع نه معین به تنزیه و تشبیه مسموع یا مسمون  
بل توحیدی مجمل مطلق هیولانی صفت که قابل جمیع صور و امورش که از حضرت  
حق بروی فایض گردد و پاک از نقش اعتقادات مستحسن و مستکر مع توحید النوریه  
و المحیة و الاخلاص التام و المواظبة علی هذه الحال علی الدوام و فی اکثر الاوقات  
فرقة و لا توزع خاطر و لا تشتت غرمت باجرم بآنکه کمال حق تعا ذاتیست و مستوجب  
جمیع اوصاف خواه حسن و صاف پیدا باشد و خواه پنهان و باجرم بآنکه هیچ عقلی و



و واهی پس حق تعالی نتواند شد بلکه او چنانست که از خود خبر داده و گفت <sup>بکل يوم</sup>  
 هو فی شأنی اگر خواهد در هر صورتی از صور عالم ظاهر گردد و اگر خواهد از همه منزله <sup>باشد</sup>  
 و هیچ صورتی و اسمی و رسمی با وی اضافه نتوان کرد و اگر خواهد تمام احکام <sup>اسما</sup>  
 و صفات بوی محض صادق باشد و باین همه ذات پاک و منزله است از هر جلالت <sup>عظمت</sup>  
 و جلالت و نیست نه از صفاتی که برهان و بیان اضافه آن با ذات پاک او کند و اگر  
 کسی وجود را از مبدا تا منتهای مراتب تجلیات حضرت حق سبحانه تعالی ملاحظه <sup>عالم</sup>  
 و این معنی را علی الدوام برابر بصیرت بدارد پس نبیند در واقع مگر وجود <sup>مطلق</sup>  
 و وجود مقید و حقیقت وجود را در هر دو یکی شناسد و اطلاق و تقيید را  
 از نسب و اعتبارات او دانند شک نیست که این ملاحظه او را علاوه بر عظمت  
 بخشود و ذاتی تمام دهد و ازین قبیل است ملاحظه معنی اتحاد و اتصال در <sup>ف</sup>  
 این طایفه فال اتحاد هو شهود الحق الواحد المطلق الذی الکل به موجود فی تحدیه  
 الکل من حیث کون کل شیء موجودا به و معد و ما یفعله من حیث أن له وجودا  
 خاصا اتحاد به فانه محال و لا اتصال به ملاحظه العبد عینه متصل بالوجود  
 اللاحد من قطع النظر عن تعین وجوده بعینه و اسقاط اضافه الیه فی اتصال مدد  
 الوجود و نفس الرحمن الیه علی الدوام بلا انقطاع حتی یقع موجودا به شیء الخیات  
 نجم الکبرر رضی الله عنه در رساله فوایح الحال میفرماید ذکر که جاریست بر نفوس <sup>انسان</sup>  
 انسانی ضروری است زیرا که در بر آمدن و فرو رفتن نفس در خدا که اشارت است  
 هویت حق بسی نه و معاکفه میشود اگر خواهند و اگر نخواهند و همین حرفهاست که در <sup>است</sup>  
 مبارک الله است و الف لام از برای تعریف است و تشدید لام از برای مسالعه و این تعریف

و محمول م

بدین حرف

پس می باید که طالب هوشمند در آگاهی حق سبحانه و تعالی بر نیوچه بود که در وقت تلفظ  
شریف هویت ذات حق سبحانه و تعالی ملحوظ می بود و در خروج و دخول  
باشد که در نسبت حضور مع اله سبحانه و تعالی واقع نشود تا پس بدانجا که  
نی تکلف نگاه داشت و این نسبت حاضر دل او بود و بتکلف نتواند که این  
از دل دور کند و دوام التجا و افتقار بصفت انکسار بجناب حق سبحانه و تعالی  
ترین سببی است در دوام این نسبت باید که همیشه از حق سبحانه و تعالی بوضف نیاز بقا  
این صفت طلبد اگر بمرابدی در نگاه داشت این نسبت سعی کند هنوز حق او گذارده  
عزیم لایق ضعیف دینه گویند در شان این نسبت است از بزرگان گفته اند که دو آن  
موجود و مشاهده است یکی کبیر بالجنه صغیر بالمعنی و این عبارت از عالم است دوم آن  
صغیر بالجنه کبیر بالمعنی و این عبارت از آدمیت است خاتم التراکیب است چون  
طبیعت را متصرف دیدند در عالم اشیا و را بخدا این گرفتند طبیعت ایشان را  
بجست دوام و ثبات آباء علوس و امهات سفلی که آنجه در وجود می آید بقدر عزیمت  
آن همه و انفعال عالم است آنرا بخدا این گرفتند چون نصیری که زعم ایشان است که این  
کبیر بالجنه یعنی عالم اله ناقص است و این کبیر بالمعنی که آدمیت اله کاملست و یکی  
از تلقین ایشان نومردان خود را است که میگویند اله عالم اله این ناقص است  
این اله کامل است مع الله عما یقولون المحدثون علوا کبیرا این جماعت را دهریه  
گویند حکما و یونان در جواب این جماعت گفته اند که تمام این عالم اشیاء و اجسام را  
حرکتی نیست محرک ایشان بخدا این سزاست و آن محرک بنزد ایشان نفوس فلکیه است  
و بزرگان ایشان گویند که آن محرک نفوس فلکیست و نفوس فلکی معلول علی اولیست

بعضی

طبیعیه

فعل

عنه العالی



عده العلل را بخدای کوفتی اولیست بزرگی دیگر که بزرگ این جماعت است بزرگ  
در دین محمدی میگوید که وجود عده اولی از جهت غیر اوست موجد آنرا خدا باید دانست  
سلمانیه که از حکماء هستند میگویند که خدای را در این کبیر بالمعنی یعنی آدمی  
جست که بمعنی وی محیطیت بر این کبیر بالجنه یعنی عالم روح اعظم را که صوفیه او را  
لطیفه روحیه میگویند بخدای کوفته و موسویه و عیسویه لطیفه خفیه را یعنی لطافت  
و لذات روح است و روح بآن حرارت و قوت قایم است بخدای کوفته و ابوت  
و نبوت اثبات کردند و گفتند عزیر بر این الله و عیسی بن الله تعالی بن ذلک و حق سبحان  
و تعالی کتاب کریم و نامه حکیم بر زبان معتقدات این بی دینان را باطل گردانید  
جماعیه صوفیه رضوان الله علیهم که خواص این دین متین اند و از راه مجاهدت بر  
شریعت در موت اختیار شریف مشاهده عالم غیب بر وفق بیان که کتاب و سنت  
بر آن ناطق است شرف شدند در این کبیر بالمعنی هست لطیفه دیدن و دل  
لطیفه قلبی که ذات الصمد و روح ضمیر عبارت از است دوم لطیفه نفسی که ضمیر  
قایم بآنست سیم لطیفه قلبی و آن حقیقتی است جامع میان صفات و شیئون  
ربانی و خصایص و احوال کونی و روحانی و طبیعی و ظهورات و صفت از بهیئت اجتماعی  
باشد میان صفات و حیاتی الهی و کونی و آنچه این دو اصل مشتمل بر آن است از  
صفات و آنچه متولد شود از این دو اصل پس از ریاضات و مجاهدات و زوال احکام  
اکراهی بواسطه غلبه اعتدال ربانی که حاکم است بر اعتدال روحانی و طبیعی و چون این  
امور موجود گردد حقیقت قلب حقیقی ظاهر گردد و چنانچه سیاهی از اجتماع زاج و غرض  
ظاهر شود و آن مضمون مشهوره متعلق تصرفات و حرکات شهوات و این حقیقت

جامعه انسانی که قلب عبارت از است مجموع کاینات علوی و سفلی منصل از  
اکرم آن از حلول در اجسام منزله است اما چون شتی میان دو <sup>قطعه</sup> این جسم  
هست پس توجه بدین علم صنوبری باید نمود و چشم فکر و همه قوی را بروی کائنات  
و حاضران باید بود تا کیفیت غیبت و پنهان روی نماید و آنرا را همی سر بر سر  
کردن و خود را بان پنهان باید دادن تا مشاهده عالم غیبی شود و توطئه هر شود شدن  
جهانم سرری یعنی آن قوتی که مشاهده عالم غیبی بان توان کرد و آن قوت قائم  
بلطیفه قلبی است پنجم لطیفه روحی ششم لطیفه اخفی هفتم لطیفه حسی یعنی  
فیضی که از صفت موجودیت حق سبحانه و همه اشیا ممکنه از وی موجودند و صفت  
قیومیت او قائم و او سبحانه و تعالی فیض در ذات یکتا و صفات بی همتا که جمیع  
اثار او است که سبب افعال او بظهور آمده و افعال از صفات فعلیه و صادر  
شده و صفات او در ذات مقدس او را من الازل الی الابد ثابت است و اخفی  
صوفیه آدمی را با عالم موازنه کرده اند هر چیزی که در عالم بود آن همه را آدم  
جمع یافتند و در هیات اجتماعی لطیفه که در آدم بود در عالم ندیدند که آنرا  
اثانیت گویند که آن لطیفه آینه تجلیات جمالی و جلالی حق است سبحانه یعنی  
کردمی قوتی نهاده اند که بان قوت در فنا فی الله سبحانه ادراک کلی حق سبحانه و  
تواند کرد عند تجلی الحق سبحانه علیه و بحق راجع شود و بنده نیست شود و باز چون  
او را بنده دهد بنده بهما بهیستی هست شود درین حال توحید صرف از بنده  
آید کمال توحید درین حال بنده را علم شود بیرون از خیال و بیرون از غم  
علم مسوعی او درین مقام خلق را بحق هست تواند دید و حق را بحق نگاه تواند

فایض ۴

لطیفه



شناخت خلق حجاب حق نتواند شد و او را حق نباشد و او در عالم غیر آدمی  
این قوت و حالت نداده اند پس مظهر مقام جمع وجود آدمی مد و مظهر مقام فرق  
وجود عالم بتدیان صوفیه که بشر فحلیات صور صفات حق مشرف شده اند  
آن تجلی که صاحب آن شده اند آنرا تجلی ای گرفته و متوسطان لطیفه انانیست  
که مدبر عکس جمالی است تجلی است تجلی ای گرفته و شبه ایست از ان پیدا شده که  
آن هستی عند جل الجحی سبحانه علیه بحق راجع شد و باز از حق بوی راجع شد گویا  
که آن حق هست سبحانه در کسوت او ظاهر شده و در همه اشیا قیاس از حال خود می  
گیرند و اثبات توحید بدان وجه کنند که هر چه بینی آن حق است سبحانه تا ما دام  
غیب ذات ایشان را بخود متحیر نگردانند این شبه از پیشان بر بخیزد چون بمقام حیر  
در غیب ذات که هیچ کس تصرف ادراک ذات نباشد برسد محبت ذات ایشان را  
بر باید چشم از خود و خلق ایشان را در آن حالت بردارد بحق از همه فارغ شوند  
کمال حال این کس هیچ عقلی در نیاید مگر بهم صاحب واقعه او و ازین کسان در  
قرنی اندک باشند و بعضی از ایشان عکس جمال را تجلی ای گرفته و کمالان گویند  
این تجلی تجلی حق است سبحانه و تعارض صورت منزّه است و آن صورت برهان  
عیان حق است سبحانه و بعد که ایمان بنده بان دلیل بحق درست چنانکه نداده  
ان ان الله از جانب نار و شجره نداده حق بود سبحانه و حق که از ان نار و شجره بام  
یاک و منزّه است چون تعریف ذات در حوصله آدمی می کنجد عبارت پس  
گفته شی و هو الواحد الاحد الصمد الذی لا یدرک کنه ذاته الا هو لم یلد و لم یولد  
و لم یکن له کنوا احد اهل البدایه و الویط منهم غلطوا فی التجلیات و الارادات

والتمثلات وما نزل به الله الذي يتجلى عليهم صور صفاته ليكنوا من الموقنين بآيات  
 صفاته التي هي مصادرا لفعاله التي تظهر بسببها الآثار ليس بداني كما هو بصوري كما غيب  
 وشهادت بر توطأ هر شود و شده از صور ممكنه محسوسه درين عالم دليل تو  
 تست كه اين صورت صفات اوست و نمودار است ترانما اثبات صفات  
 سبحانه بكني و بداني كه افعال او سبحانه از صفات او صادر است و آثار او كه مخلوق  
 از افعال او ظاهر و ايمان و توحيد بيكائي او سبحانه در دست كني فني بر نعم منهم  
 ان الوجود المطلق الذي يتحقق به الممكن و يظهر به كالصورة في المرأة و صور  
 الالوان المختلفة في الزجاج عند شعاع الشمس و ان كان في ذاته مجردا عن الصور  
 هو الوجود الحق المتما الواجب وجوده فهو غافل عن وجود الحق الواجب وجوده  
 فيظن بالله انه علة ظهور المعلولات الممكنة التي هي اصلها الذي لم يكن فكان  
 هو ذاهل من قوله اعتقاده و بيانه انه ليس لوجود المطلق في الخارج بلاء مقيد  
 وجوده و ان لا يجوز له سبحانه ان يكون اصل الشئ و لا يكون قبله فكيف يجوز اطلاقه  
 على موجد الكل الواجب وجوده قبل وجود مقيداته و بعده فينبغي ان يقول  
 له انظر الى شخصك الموصوف بالصفة الكاتبة و كيفية صدره و فعل الكتابة  
 عنها و ظهور المكتوب عن فعل كتابتك و يتقن بان المكتوب اثر و الكتابة فعل  
 و الكاتبة صفة و شخصك كاتب فحق وجود الكاتب ليقوم به الصفة التي  
 يصدر عنها الفعل الذي يتحقق به المكتوب و يظهر به فكان وجوده مطلقا قبل  
 ظهور اثر المقيد و هو المكتوب و ما لم يظهر المكتوب ما كان في الخارج للفعل  
 وجودا متعارضا للمعلول للعلل فلا يوجد الفعل الا و ان يكون المعلول متاخره

ذات

ك

معانيها  
 بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين  
 والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين  
 أجمعين



انما معا فلا يكون الفعل في الخارج الا وان يكون معه المكتوب اعلم ان الله  
 وجود الممكن يتجلى على ما هو من الماهيات الممكنة المهيبة في العلم الازلي  
 الموجدية التي يصدر عنها الفعل ليتحقق به ويظهر فاذا تحقق به وظهر بنوره  
 يكون موجودا ظاهرا بالماهية والتحقق وما به التحقق وهو فيض الابدان الذي  
 يكون مع الماهية الممكنة كالعادة مع الصورة للجسم فيكون اصله كما ان يكون  
 المادة اصل الجسم يقال له قبل تقيده وتعيينه به هو الوجود الخاص المتعين بذات  
 الممكن المتميز عن المطلق العام الغيبي ويغير عنها اي عن المطلق والخاص وذات الممكن  
 بالالف والباء والنقطة فالالف عبادة عن المطلق والباء عن الخاص والنقطة  
 عن ذات الممكن ولذا قال بعض العارفين ما رايت شيئا الا ورايت الباء مكتوبة  
 عليه يعني صيقت شيئا اقتضاها غير عبديت غي كنه وان صيقت در ضمن با  
 ايح ظهوري ووجودي ورايت وقال السبلي انا النقطة تحت الباء كما ان الباء  
 يتعين بالنقطة ويتميز عن الالف فذلك وجود الخاص يتعين بذات الممكن المتميز  
 عن الوجود المطلق وقال الشيخ ابن الاعرابي ايضا بالباء ظهر الوجود والنقطة  
 تميز العابد عن المعبود اي تميز العابد بالوجود الخاص المتميز بذاته عن المطلق الذي  
 ظهر به عن المعبود الذي هو الوجود المطلق عنده ويزكته انما يتبعني به باعبديت  
 است مطلق كنه الف اهديت ظاهركت وبنقطة باعبديت كنه ان صيقت بمعبود  
 ماهيت عند ارضيت بمعبود كنه فكل ما هو المذكور في بيان وجود المطلق الخاص  
 دليل الامكان والحدوث وهذا ظاهر فكيف يظن ويرغم ان الوجود المطلق بمعنى المذكور  
 هو الله الحق الواجب وجوده تعالى عن ذلك علوا كبيرا نعم يمكن ان يظن ويرغم ذلك

وتعين بذات الممكن هو الوجود  
 المطلق العام الغيبي

بالوجود

بأن يتكشف ويظهر له فعل الحق بلا واسطة في الآراء والتجليات الانشائية فاقبل  
وغلط وظن انه الحق ولم يعلم ان الوجود المطلق حق الفيض الفايض من الموجد الفايض  
الواجب وجوده لانتهاء سلسلة الاحتياج في الوجود اليه والوجود الحق حق النور  
وجوده والوجود المطلق حق آثاره الظاهرة بسبب الفيض الفايض  
الفايض فلا يكون له توحيد الموجد مع صفاته القائمة وافعاله الصادرة منها  
الظاهرة بسبب اثبات الوحدة في الكثرة على طريق الصحة والسلامة والوحدة في الكثرة  
والكثرة في الآثار ولكن يمكن ان يكون المراد بالوجود المطلق عنده هو الوجود الحق  
الواجب بذاته الذي يأخذ منه كل الممكن وجوده بنوره الفايض منه على الممكنات  
الموجودات كلها اذا تجل على ما هو من الماهيات الممكنة البهية في العلم الالهي  
بالصفة الموجدية التي يصدر عنها الفعل ليتحقق به ويظهر بنوره فهو نور  
الوجود في الموجودات التي هي الارض والسموات وما بينهما وكما انه لا ذرة  
من نور الشمس الا وهي دالة على وجود الشمس المنور فلا ذرة من موجودات السموات  
والارض وما بينهما الا وهي يجوز وجودها دالة على وجودها فاذا نظر  
الى افعال وآثاره ووقع النظر في بحر انوارهم مع قطع النظر عن آثاره من حيث  
انها سماوات وارض وشجر وغيره الا من حيث ظهورهم من موجودها وكان مقصودا  
عليه لغلبة حاله فلم يجد معرفته حضرة ربوبية فيمكنه ان يقول ما عرفت الاله  
وما آتت الاله فكل ما في الوجود هو انوار الوجود الفايض عند تجليه على ما هو من  
الماهيات الممكنة البهية في العلم الالهي بالصفة الموجدية التي يصدر عنها الفعل  
ليتحقق به ويظهر بنوره فهي تنوع نور الوجود الفايض من الموجد الفايض على

القيوم

الفايض من الموجد

كل موجود



كل موجود لكن استنادته الوجود متوهم عند البعض مع قطع النظر عنه اذ ليس ذات  
الا لعدم ولذا يقال في قوله انا النقطة تحت البناء هو اشارة الى انه نظر الى نفسه  
بعين العدم لان النقطة لا وجود لها الا في ضمن البناء فاذا نظر الى انوار وجود  
الموجودات والصنوعا عند ظهورها في فيها وظهورها بها من موجودها كالمراة  
الظاهرة في مراة تقابلها مع عدمها بذاتها حقيقة فصحة منه ان يقول ليس  
الا الله اي ليس الموجود الا ذات الله سبحانه وصفاته القايمه بـ وافعاله الصادرة  
عنها واثاره الظاهرة بها من حيث ظهورها لا من حيث انها سماء وارض  
وشجر وغيرها فلذا يقال لا اعرف الا الله ولا يعرف الله الا الله ولا تقضي  
فيها كما في قوله تعالى وما ريت اذ ربيت ولكن الله رب هذا توحيده في اثبات  
في الكثرة على طريق الصحة والسلامة واما الغلو في التوحيد فيقول من قال  
في اثبات الوحدة في الكثرة عن ما ظهره ويقول سبحانه من اظهر الاشياء وهو  
عينها اذ يلزم الاتحاد بينهما في الوجود وهذا في الواجب من حيث انه واجب الوجود  
لذاته مح ولكن يمكن ان يقول ذلك من حيث تجليه عليه بالصفة الموجدية  
ويظهر بظهور الحادثة فيه لا تحاد نور الابد والوجود فيما اوجده فلذا  
يقال على وجه التوسعة ليس الوجود الا الله اي ليس الوجود الا ذاته وصفاته  
القايمه بـ وافعاله الصادرة عنها واثاره الظاهرة بها هذا توحيده في اثبات  
الوحدة في الكثرة فاذا تجلى عليه نور ايجاده بعد كشف الغطاء عن وجه حقيقة  
اراد ان يبعث به بظهوره عنه فقال سبحانه من اظهر الاشياء وهو عينها اي بالظهور  
لا بالذات الا انه غلو في قوله في التوحيد في اثبات الوحدة في الكثرة لما ذكرنا

في الوجود

قال الله تعالى لا تعجلوا في دينكم ولا تقولوا على الله الا الحق فعليك ان  
اولا وجوب جوده موجدك لانها سلسله الاحتياج في الوجود اليه ثم ثبت  
وحدايته اذ حصل المقصود من واحد استغينا به عن الآخر والوحدة في الذات  
مطلوبة فقط ليقوم به الصفات ثم ثبت نزاهته عما لا يليق بوحده  
وما عليك اثبات المصنوعات والاثار عنها عين الصانع لاثبات الوحدة  
في الكثرة فالارض والسماء والشجر اثار ظاهرة من فطن الصانع فكيف يصح  
ان يقال ان الاثار عين الصانع والصانع عين الاثار سبحانه من احتجب عن  
بنوره وضي عليه شدة ظهوره فهو الظاهر الذي لا اظهر منه وهو الباطن الذي  
لا ابطن منه اهل شهو وجون بغيب هويت نكرند همه بطون وجلال نكرند  
سبحان الملك القدوس سبحانه من لا يعلم الا هو سبحانه ما عرفناك حق معرفتك  
وجون بمظاهر موجود نكرند همه ظهور و اكرام ينشد سبحانه ظهري بطونه و  
في ظهوره جون ديدة دل بنور معرفت شهودي بينا كرد و اين معاني و حقايق  
اهل شهو در اظاهر تراز ادراك اوليات كرد و همه عالم اثار صنع ويت فانه  
ليس الوجود الا الله سبحانه و افعاله فاذا نظر الى افعاله من انبائه و كان معصوما  
لنظر عليها ولم ير من حيث انها سماء وارض و شجر و غير ما يل من حيث انها  
كله يمكنه ان يقال لا اعرف الا الله و ما اري الا الله فكل ما في الوجود نور من  
القدرة اثر من اثاره فالمعنى الذي قصرت العادة عنه فيعبر عنه بالقدرة الازلية  
للضرورة و هو يتنوع والوجود الفايف على موجود بعض اذكبر ادين در عبارت  
ايشان لفظ وجود و عبارت اطلاق وجود دارد با آنكه هم در عبارت و اشارت



ایشان است لایقال هو الوجود اذ به سبحانه ظهر الوجود و لا وجود ما نحن فيه و هم  
كففة اند كیفیه حقیقه سبحانه غیر معلومیه ما سواه و قیقه حقیقه عبارت عن الكون و لا  
عن الحصول و التحقیق و الثبوت و المراد بها المصدر لان كل واحد منها عرض  
و هو ليس كجوهر و لا عرض بدانکه وجود و شی و نفس این همه عبارت از هستی بود  
پس کسی و بیستی کس نمائند زیرا که همه هستی با یا جسم اند یا جوهر هستی خدای سبحان  
جسم و جوهر است و همه آنها یا اندر مکانند یا اندر زمانند و ذات او را ابتدا و انتها  
نیست از امیر المومنین علی ابن ابی طالب رضی الله عنه رسیدند از توحید  
هر چه بر سر تو میگذرد خدای تعالی جز آن است و او سبحانه و اوست منزله است از آن  
و منزله متفعل بود از تراست یعنی تجو و یا کت بصفات خود از صفات  
نه بخیزی دیگر اما قوله فی کلمات الربانیة ان الله نهر اقلب الليل و النهار كما  
قال و ما ریت اذ ریت ولیکن الله رمی اضافة حقیقه الرمی الیه فکی  
ان و اسطة الرمی ید النبی صلی الله علیه و سلم فواسطة التعلیل الکرمی المعبر عنه  
بالفلك الاطلسی ساج عن نقوش الكواكب و جسمه بدن الانسان الکبیر بالجنة  
المبرة عن التبعیر بحرک الافلاک الثمانية خیر من المشرق الی المغرب علی و کادتها  
الطبیعة و له نفس و عقل و هما یقال انه حی عاقل فاذا علمت هذا فیراه الله تعالی  
عن ان یکون انسانا کبیرا بالجنة لتکون من الموجدین الموقنین المحققین بانه تعالی  
اظهر الانسان الکبیر بالجنة بآراده الذاتیة علی وفق قانون حکیه الازلیة لتحصن  
منه الانسان الکبیر المعنی صاحب اللطیفة الانانیة التي هی حقایق قامت به  
الموجودات باسرها جذبا فیض الفایض من الموجد الفیاض لتحصل مرة جماله و جلالة

وکمال المطلوب لنفسها ویکمل بخت بنطیع فیها عکس جمال الله تعا و جلالة و کماله  
 ذوقیه و هو مبتدع بادراکها ذوق شاهد حسن عکس جمال فکیف ان لا یكون اذ هو محبوب  
 تیقن بان لا نهاییه لچین جمال و عظمت جلالة و قدس کماله لان تجلیات غیر متناهیة  
 و تزیید فی کل تجلی سعة المرأة و صفاءها و بقدر سعة و الصفاء یزداد احسن عکس جمال  
 المنطیع فی المرأة و عظمت و قدس و قوۀ ادراکها و الواجد المدرك فی ملک الحاله ہی  
 المرأة المعبر عنها باللطيفة الانانیة كما ذکرنا و المتجلی بحسب ادراک المرأة و وجدانه  
 ذوق شاهد حسن عکس جمال و قلما ما یكون ان لا یغلط فی هذه الحاله لاسیما  
 فی التجلیات الصوریة و النوریة كما ذکرنا سہل کنت رحمہ الله تجلی برہ نوع است  
 تجلی ذات و ان مکاشفہ بود و تجلی صفات ذات و ان موضع نور بود و تجلی حکم ذات  
 و ان در آخرت بود اما تجلی اول کہ کنت مکاشفہ است مرادش کشف غلبہ است در دنیا  
 نہ کشف بیان چنانکہ عبد الله عمر رضی الله عنه کہ چون در طواف شخصی بروسلام کرد  
 و اوجوب نہ داد ان شخص بعد از ان از سبب جواب سلام نادان بپسید عبد الله  
 در جواب گفت کنا نترایا بالله سبحانه فی ذلک المكان و این معنی قول رسول الله  
 الله علیه و سلم کہ فرمود انیبید الله کانک تراہ بندہ کی خدا ی سبحانہ جان کن کویا  
 کہ او را می بینی و این کشف غلبہ بود و اما کشف بیان در آخرت شد بقوله تعا  
 ہو جوة یومئذ ناخرة الی ربها ناطرة قوله صل الله علیه و سلم ستر و ن رکنکم یوم  
 النعیم كما ترون القمر لیلہ البدر و امثال این اما تجلی دوم کہ تجلی صفات ذات است  
 و ان موضع نور بود یعنی کہ حق عز و علا بصفت قدرت تجلی کند بر بندہ باشد و از غیر  
 او نرسید و همچنین در صفت کنایت بر و تجلی کند تا رجاء امید از غیر او منقطع کند



و همچنین همه در صفت چنانکه حارثه گفت کانی انظر الی عرش ربی با در او کانی  
و کانی چون حق تعالی ب صفت مشکلی در کلام خویش بر و تجلی کرد خبرش چون بیان شد  
و ایمانش یقین گشت و اما تجلی سیم که حکم دانست و آن در آخرت بود چنانکه حکم  
رانده است بعضی از عذاب الیم و بعضی را نعم یقیم چنانکه میفرماید فریق فی الجنة  
و فریق فی السعیر بعضی از بزرگان گفته اند علامت تجلی حق بر اسرار آنست که  
بهر چیز که بخواهد تغییر و عبارت را بران دستی نباشد یا فهم را بران احاطی یا  
و هر چیز که در عبارت آید یا در فهم کنج ظاهر استدلال بودنه ناظر اجمال یعنی  
و عقل آن را یافته بودنه بکشف مشاهده و هر چیز که بکشف مشاهده حاصل شود  
عبارت از آن ممکن نبود زیرا که بنده در مقام مشاهده نظر جزیر تعظیم و اجمال  
و هیبت حضرت حق جل جلاله نیاید و مشاهده آن هیبت و عظمت او را از ضبط  
مشاهده و کشف و عبارت از آن قانی و محو کردانه بلکه از وجود خودش بکلی مشغول  
کند و او را در رسم گذارد و نه اشارت و نه فهم و نه عبارت چنانکه گفته اند  
اذا ما بدالی تعاطفها فاصدرنی حال من لم یرد اجد اذ اغبت عنه به  
و اشهد وجدی به قد فقد فلا الوصل يشهد فی غیره ولا انا اشهد من فرد  
جمعت و فرقت عنی به فرد التواصل منی العدد معین است که چون حقیقت  
ظاهر شود تعظیم بر من غلبه کند تا من بکلی در نظاره تعظیم از شهود تحصیل غایب  
کردم و چنان شوم که گویا بر من هیچ چیز ظاهر نشود و هر گاه که از خود غایب کردم  
وجود من او را شود و چون من از خود غایب گشتم و وجود من او را شد من در  
وی و شهود و من کم شوم پس حالت وصل آنکس که مرا فانی کرد اینده است و از خود

غایب کرده مرا نگذار و توانسته رسم گذارد و نه اسم چنانکه گفته اند تو در کنار  
 من ای من از میان بروم که نهی که در آمد یقین گمان خواست با خودم دلخیزد و  
 از برش بخودم پیوسته هم زانوئی او اما عبادی من از ان شهود و دوری من  
 از ان حضرت و رجوع با و صاف بشری خویش مرا از ان جمع و شهود غایت محروم  
 میگرداند پس اجتماع بد و فرقت من است از من و بعکس و بد آنکه حالت وصل  
 حق جل جلاله مصرف احوال من بوده من چنانکه میفرماید و یار میت اذ میت ولكن  
 الله مدعی اما در مقام علم که حق سبحانه و تعالی مصرف بند بود و بنده بد و متصرف باشد  
 عبادی و معبودی و خداوندی و بنده کی ثابت بود بعضی گفته اند که تجلی روحان  
 حجب بشریت است بر وجهی که ملون در ذات حق جل جلاله پیدا آید و معنی رفع بشریت  
 آنست که قیم و نگاه دارنده نور بر موارسی که از غیب بر تو ظاهر شوند جزو تعالی شود  
 زیرا که بشریت را قوت و تحمل احوال غیب نباشد و اما استتار آن بود که بشریت  
 میان تو و میا و میان شهود غیب حایل گردد و استتار بعد از تجلی چنین بود که  
 مادون حق از تو پوشیده شود چنانکه کسی که ترا بران هیچ نظر نیفتد چنانکه عبادی مدعی  
 غنما بود در وقت طواف که آن شخص بر سلام کرد و او جواب نداد بعد از آن شخص  
 با شکایت کرد که چرا سلام مرا جواب نداد پس عبادی خبر داد از تجلی حق مراد را  
 گفت ترا یا الله سبحانه و همچنین خبر داد از استتار و غیبت از مادون حق تعالی  
 شدن و عدم شعور به سلام کردن بروی بزرگی درین معنی گوید  
 لا یبید و المحتجب اخفاء سرا فلا تعرض الخفیة لا تعن نفسك فیما لت تدرك حاشا الحقیقة  
 ان تبدوا فتوفیه چون سالک بجزیه ارادت از اسفل السافلین طبیعت با علایق  
 شریعت

نمزد و غیره



نهد و بقدم صدق و جاده طریقت بر قانون مجاهده و یا صفت در پناه بدر  
متابعت صاحب شریعت صلی الله علیه و سلم سپردن گیرد از هر حجابی که گذر کند  
او را دیده مناسب آن مقام کشاده گردد و احوال غیب مکاشف نظر او  
کرد و اول دیده عقل او کشاده شود و بعد رفع حجاب و صفات عقل معانی  
معقول روی نماید و با سرار معقولات مکاشف شود و این را کشف نظر گویند  
و بدین کشف اعمی دی نباشد و چون از کشف معقولات عبور افتد مکاشفات  
دل پدید آید و آنرا کشف شهودی گویند انوار مختلف کشف افتد بعد ازین  
مکاشفات سری پدید آید و آنرا کشف الهامی گویند اسرار آفرینش و حکمت  
وجود هر چیزی مکتوف شود بعد ازین مکاشفات روحانی پدید آید و آنرا کشف  
روحانی گویند و در مبادی این مقام کشف معاریج و عرض جنات و تخیم و ریت  
ملایک و مکانات ایشان پدید آید و چون روح بکلی صفا گرفت و از کدورت  
چسبانت پاک گشت عالم نامتناهی مکتوف شود و دایره ازل و ابد نصیبت  
عارف گردد و حجاب زمان و مکان از میان بر خیزد تا آنچه در زمان ماضی رفته  
در حال ادراک کند تا گس باشد که ابتدا آفرینش موجودات و مراتب آن کشف نظر  
وی گردد و همچنین آنچه در زمان مستقبل خواهد ادراک کند و چون حجاب زمان  
و مکان دنیایی بر خاسته بود زمان و مکان اخروی کشف افتد درین مقام حجاب  
جهات از پیش بر خیزد تا از پس همچنان بیند که از پیش و بیشتر خرق عادت که از  
مکرات گویند درین مقام پدید آید از اشراق بر خواطر و اطلاع بر غیبات و عبور از  
و اشیاء و هوا و طی زین و غیر آن و ازین منسی کرامت را اعتبار می باشد زیرا که اهل

از اشراق

قانون

دین را گویند اهل دین را این نوع بود چنانکه دجال را خواهد بود که کسی را بکشد و زنده  
 نگذارد و گفته اند یکبار پیشش نتواند کرد اما آنچه او را بحقیقت کرامت گویند جز اهل دین را  
 نیاند که بعد از کشف روحی در مکاشفات خفی پدید آید زیرا که روح کافر و مسلمان را  
 اما خفی حضرتیت خاص که بجز خاصان حضرت راندهند تا بواسطه آن این آثار را بکشد  
 بعالم صفات خداوندی چنانکه دل واسطه عالم جسمانی و ملکوتی آمد که یک روی  
 در ملکوت دارد و یکی در جسم تا بدان روی که در ملکوت دارد قابل فیضان نور  
 عقل و روح گردد و بدین روی که در جسم دارد آثار انوار روحانیات و معنویات  
 بنفس و تن رساند و نیز واسطه دو عالم دل و روح آمد تا بدان روی که در روح دارد  
 استقاده فیض روح میکند و بدان روی که در دل دارد حقایق فیض روح بدل  
 میرساند همچنین خفی واسطه عالم صفات خداوندی و عالم روحانی نیست آمد قابل  
 مکاشفات صفات حضرتی گردد و عکس آن اخلاق بعالم روحانیت رساند و این  
 کشف صفاتی گویند درین حال اگر بصفت عالمی مکاشف شود علم لدنی پدید آید  
 و اگر بصفت سمعی مکاشف شود سماع کلام و خطاب پدید آید و اگر بصفت بصیری  
 مکاشف شود رؤیت و مشاهده پدید آید و اگر بصفت جلال مکاشف شود فنا و بقا  
 حقیقی پدید آید و اگر بصفت وحدانیت مکاشف شود وحدت پدید آید و پس  
 علیه باقی الصفات اما کشف ذاتی پس مرتبه بلند است عبارت و اشارت  
 عاجز آید و تجلی عبارت از ظهور ذات و صفات الوهیت باشد جل ذکره روح  
 را نیز تجلی باشد و درین سالک را ذوق تجلی حق نماید که دل از صفات بشریت  
 و زنگار طبیعت صافی شود بعضی صفات روحانی بر دل تجلی کند و آن از غلبه

معنی سالک از غلبه بسیار  
 افتد که ذات روح با صفات  
 روح تجلی کند



انوار روحانیت بود و باشد که نور ذکر و نور طاعت بر انوار روح غلبه  
 و دریای روحانیت در توجاید و قوج و قوج بیاصل دل تا ختن از صفات  
 آینه دل تجلی پیدا آید و گاه بود که بجملی صفات خود در تجلی آید و آن از محو  
 کل آن صفات بشری باشد و گاه بود که بجلی روح با نور ذکر مذکور آید و آن  
 و ذوق تجلی مذکور نخت و نخت و نخت و نخت و گاه بود که ذات روح که خلیفه حق است  
 در تجلی آید و بجلافت حق دعوی اما الحق گفتن گیرد و گاه بود که جمله موجودات  
 پیش تحت خلافت روح در سجود آید در غلط افتد که مرقع است و فرق است  
 تجلی روح و صمت حدوث دارد آنرا قوت افشا نباشد اگر چه در وقت ظهور  
 از آن صفات بشری کند اما افشا نتواند کرد چون تجلی در حجاب شود صفات  
 معاودت کند و باشد که نفس التي دیگر حاصل شود از علم و معرفت در مکتوب  
 و تحصیل مقاصد هوا نفس که پیش ازین نبوده باشد و در تجلی حق جل و علایق  
 اقتتواند بود زیرا که از لوازم تجلی حق سبحانه مذکور که طور نفس است و ذوق  
 صفات باطل است و در تجلی روحانی طایفه دل پیدا نیاید و از شوب شکو و سب  
 خلاص نیاید و ذوق معرفت تمام نهد و تجلی حق بخلاف وضع آن بود دیگر از  
 روح غرور و پندار حاصل آید و عجب و هستی بیفزاید و در نقصان پذیرد و  
 و نیاز کم شود و بیط و استغنی آرد و از تجلی حق این جمله برضد و هستی نیستی  
 مبدل شود و در طلب بیفزاید و تشنگی زیاده کرد و تجلی حق سبحانه و تعاد و توج  
 بود تجلی ذات و تجلی صفات و تجلی ذات نیز بر روح است تجلی ربوبیت و تجلی  
 الوهیت و تجلی صفات نیز بر روح است تجلی صفات جمال و تجلی صفات جلال

و تجلی صفات جمال نیز برد و نوع است صفات ذاتی و صفات فعلی و تجلی صفات ذاتی  
هم برد و نوع است صفات نفیسی و صفات معنوی صفات نفیسی آن بود که خبر مجر از آن  
خبر کند بر ذات باری تعالی بر معنی زیاده بر ذات چنانکه موجودی و واحدی و قائمی  
اگر بصفت موجودی متجلی شود آن اقتضا کند که جنید گفت مافی الوجود سوی الله اگر  
بصفت واحدی متجلی شود آن اقتضا کند که شیخ ابوسعید گفت مافی الجبته سوی الله  
و اگر بصفت قائم بنفسی متجلی شود آن اقتضا کند که ابو یزید گفت سبحانی ما اعظم  
شانی و صفات معنوی آنست که خبر مجر از آن دلالت کند بر معنی زیاده بر  
باری عز و علا چنانکه علم و قدرت و ارادت و سمع و بصر و حیوة و کلام  
و بقایس اگر بصفت عالمی متجلی شود مقتضای آن صفت علوم بی واسطه پدید آید  
چنانکه آدم را علم اسما پدید آمد و اگر بصفت قدر متجلی شود آن اقتضا کند  
رسول صلا الله علیه و سلم ماه را با نیکت مبارک بدویم کرد و اگر بصفت سمعی متجلی شود  
آن اقتضا کند که سلیمان علیه السلام او از مورچه را از سافه بعید شنود و اگر بصفت  
کلام متجلی شود آسمان کلام بی واسطه پدید آید چنانکه در حق موسی علیه السلام واقع شد  
و همچنین نازل چنانچه در مفارقت رسول و کلام حجرو حجر و کوه سفند زهر الودید بار رسول  
ازین قبیل دان و اگر بصفت بقا متجلی شود در رفع انانیت ایشان و ثبوت صفت ربانیت  
گند اما صفات فعلی چون خالق و رازق و اخیار و امانت فافهم بر ماصد من العیسی  
و من المریم علیهما السلام و بهر صفت که مکاشف شود آن نوع فتوح بر روح غلبه کند  
و آنرا آن صفت در خارج غلبه ظاهر گردد و صفات جلال هم برد و نوع است صفات  
ذات و صفات فعل صفات فعل در صورت امانت معلوم شود و صفات ذات



هم دو نوع صفات جبروت و صفات عظموت چون بصفات جبروت تجلی  
نوری بی نهایت در غایت هیبت ظاهر گردد و بی لون و بی صورت و بی کیفیت  
ابتدا از آن نور تامل و تأمل مشاهده کند در حال صفات انبساط اشکار کند و  
اثار هشی ارد و گاه بود که شعور بر فنا نمائند و بس و اگر در جام تجلی بکفر  
جلال از قوت ولایت سالک زیاده کند سطوت آن شراب جللی ولایت سالک  
چنان فرایرد که شعور بر وجود و فنا نمائند و رخت هشی از میان بر خیزد صفت  
عبارت ازین حالت باشد و تجلی صفات عظموت هم بر دو نوع است صفت  
و قیوم ظاهر گردد و صفت کبریا و عظمت و قهاری چون حی و قیوم که  
فنا و الفنا پدید آید و بقا و البقا روی نمائند و حقیقت آن نوری که هشی الله  
مستجاب عبارت از آنست ظاهر گردد و شعور که هرگز فنا نپذیرد طلوعی که از غروب  
کرد اند و در تجلی صفات کمالی گاه ستر بود و گاه تجلی بر آن مقام تلویح است فاما  
انجا که تجلی صفات جلال است مقام ملکین است و وزنی بر خور اگر چه نادر باشد  
درین مقام آنچه ایمان بود عیان گردد و عیان در عین نهان شود اعتبار از کفر  
و ایمان بر خیزد و وزنی وصال و بجران نمائند حقیقت فاعلم انه لا اله الا الله متجلی  
چون سلطنت الوهیت ولایت سالک فرایرد و وجود بکلی از پیش بر خیزد  
و دیگر چون بصفات کبریا و عظمت و قهاری بر ولایت سالک تجلی شود خاص  
باز آنچه یافته بود کم کند و دشت و صیرت قایم مقام آن بنشیند و علم و معرفت بکمال  
و نکتت مبدل شود این آن جهلست که بالای علم است سالک درین مقام دریا صفت  
گردد همه وجود او مستغرق حدیث یا دلیل المتحیرین که نوری فیکل تحیر گردد و اگر

کبریا عظمت و قهار تجلی تمام کند بر موجودات عبارت از این روز قیامت بود  
 که در ظهور آثار تجلی قهاری رقم کل شیء ملک الا وجهه بر نامه موجودات کشد و نداء  
 لمن الملك اليوم و در دهند بلاد اع و لا محیب تا هم بصفت الوهیت  
 محیب خطاب عزت کرد و بقوله به الواحد القهار و چون حقیقت اینانی آینه  
 ذات و صفات حق است سخاوند و مرتبه مراآت و بر ایکمال ثابت است و ارواح ملائکه  
 اگر چه بس شریفند فاما از غایت لطافت تحمل عکس تجلی صفات الهی نمی توانند  
 و آن معنی را آینه حقیقت است چون آینه صافی کرد در هر صفت که حضرت پیروی تجلی  
 حضرت بدان در وی متجلی شده باشد تا هر صفت که از آینه ظاهر شود و هر صفت که  
 پدید آید از آن صاحب تجلی بوده از آینه مظهر و مظهر ذات و صفات خداوندی است  
 و کمال این معنی روح را بعد از ازدواج او بقالب حاصل پیش از ازدواج بقالب  
 ملک صفت بود قوت رفع حجاب نورانی داشت درین عالم از برای حصول این  
 آمد و بدانکه علوم ارتباط سالکان بکثرت سوز و تجلی نیست اگر سالکی را در بهر عمر یک  
 تجلی دست دهد و در آن تجلی فانی شود و بقایا بدو آن فنا و بقا او را سرمدی باشد  
 این مقام اعلی بود زیرا که مقام همه سالکان و احوال ایشان داخل این مقام حال باشد  
 یک روز نیز در عالم ربوبیت هزار سال این همان باشد و سنین این سیر را سنین ملکوتی  
 گویند و یک روز نیز در عالم الوهیت پنجاه هزار سال این همان باشد این نوع  
 سنین را سنین جبروتی گویند و سنین لاهوتی را که ذات بحت است سنین سرمدی  
 انجام مقدار و عدد ننگین و سنین دیمومیت مناسب سنین سرمدیت بود و آن بقا و  
 در عین وحدت و الله اعلم اما اهل بیان در شب اگر خواهند که ندینند نتوانند

آینه حقیقت این است

آینه چون صافی بود دیدار  
 عکس پیش نیاید پس غلاف  
 نیست که آینه صاف

الحق



رؤیت عیان را کجاست نبود و الله اعلم به آنکه فی نفس ذیق است میان مشاهده  
 و تجلی هر سالک کامل را بدان و قوف نباشد اینجا این قدر خودی می آید که بتجلی  
 ولی تجلی باشد و تجلی باشد و ولی مشاهده باشد تجلی چون از صفات جمال باشد  
 باشد و چون از صفات جلال باشد بی مشاهده باشد زیرا که صفات جلال  
 اثببت کند و اثبات و مدت امانت دیده و تجلی بی مشاهده نبود و مشاهده بود  
 بی مشاهده و تجلی بود و گویند سالک ستر و تجلی است و تجلی نور مشاهده است که از حق  
 سبحانه و تعالی عارف ظاهر میگردد و در او میبوزد و مدیهش میگرداند  
 از آنکه این تجلی است از دل نماند و از نور تجلی نایز نشود پس ستر از الله تعالی  
 رحمت باشد معارف را چنانکه تجلی فضل بود اگر ستر نبودی در او ان ظهور  
 سلطان حقیقت وجود سالک متلاشی شدن قال النبی علیه السلام ان الله تعا خلق  
 آدم فتجلی فیہ گفته اند آن تجلی در آدم بمعنی اظهار اسرار ذات و صفات بود و اظهار  
 صفات جمال و جلال ذات خود را بوجود آدم ظاهر گردانید لاجرم بتجلی و شعور  
 بر تجلی نبوده آنکه در ذات آدم حق تعالی پدید آمد که از وی حلول و اتحاد فهم شود  
 و الحمد لله الاسلام نبوت و ولایت یکی از درجات دل آدمی است و حاصل آن پس  
 خاصیت است یکی آنکه عموم خلق را بجز با جواب افتد یعنی ظاهر نموده شود و در  
 پیداری کشف افتد و دوم نفس عموم خلق جز در ایشان اثر نکند نفس و در احوال که  
 خارج بن و است اثر نکند بر طریق که صلاح خلق در آن باشد و فیاد نبودیم همه  
 عموم خلق را بتعلیم حاصل افتد و او را بتعلیم حاصل شود در هر کسی که این  
 خاصیت جمع باشد و از پیغامبران بزرگ باشد و اگر یکی بود ازین هر سه یک درجه

نکرد

در بیان نبوت و ولایت

کشف

از باطن خویش

اورا از آن درجه از نبوت با ولایت حاصل بود و در غیر نبی کسی را که آن درجه  
حاصل بود از اولیا بزرگ بود و در هر یکی از این درجات تفاوت بسیار است کسی باشد که  
ویرا از هر یکی اندکی و کسی بود که بسیار بود و کمال این درجه تمام رسول یا نبوت  
صلی الله علیه و سلم و در ایشان این هر سبب کمال بوده است طایفه از اولیا جانی که  
ذات و هستی خود را از این خود نبینند بلکه خود را از آن خود نبینند این طایفه را نه  
بودن صفت و نه فعل و نه حال و نه مقام و نه اثر در هر دو عالم هیچ ندارند و این وصفی  
هم ندارند هم ندارند محو در محو ایشان تراست یعنی افعال ایشان در افعال حق نیست شده  
و محو فی محو یعنی صفات ایشان در صفات حق نیست شده و طیفی طیفی یعنی هستی ایشان  
در هستی حق نیست شده و همانا که الغر فخری که خواجه علیه السلام فرموده اشارت  
فقر است و این فقر است که صوفیه و را آن هیچ مقام اثبات نکرده اند و صاحب این فقر را  
دو کون هیچ کسی شناسد جز حق سبحانه و تعالی خداوند سبحانه غیور است اولیا خود را از نظر اغیار  
مستور دارد تا غایبی که از نظر خودشان مستور دارد اولیایی که تحت قبایلی لایع فهم غیر  
بیان حال ایشان است و لاسم الحشخص الیه الا ان یکون ما اخذه العلوم الاغیاء  
من فتوح المکاشف بالحق گفته اند بنای این کار بر نفس می باید نهاد و نفس عبارت از دوام  
حال مشاهده و تواتر و تعاقب امداد آن و آنکه حیوة قلوب اهل محبت بدان مربوط است  
بر مثال تواتر و تعاقب انفاس است که بقا حیوة قالب بدان مشروط است چنانکه اگر  
ساعتی مدد انفاس جدید و اثر ترویج آن از صورت قلب منقطع شود از شدت  
حرارت غریزی دل سوخته گردد و مرد هلاک شود اگر لحظه و لحظه مدد شهود از حق  
قلب مشتاق منقطع گردد از شدت عطش و حدت شوق پیوزد و قالوا افضل



الاعمال بعد الانه کسر مع الله سبحانه و مجاہد با همه افریننده است و کثره حق تعالی  
از حجاب و هیچ چیز حجاب حق تعالی نماند و این نورانی بود و بر و حایت تعلق  
و آنچه ظلمانی بود و نفس تعلق دارد و اگر بر پرده حقیقت انانی را هفت طیفه  
اثبات کرده اند اول را غیب شیطان گویند دوم را غیب نفس سیم را غیب دل  
چهارم را غیب پیر پنجم را غیب روح ششم را غیب ضم که او را غیب روح روح  
نیز گویند هفتم را غیب حق گویند غیب اول نسبت با دم دارد و سلطنت آدم  
بر شیطان درین غیب بوده دوم بنوع سیم با بر ایسم چهارم بنوعی پنجم مداد  
ششم بعضی هفتم محمد علیهم السلام باز اول را نسبت بر و زشت است و دم را  
بیکشنبه سیم را بد و شنبه چهارم را پیر و شنبه پنجم را چهارشنبه و ششم را پنجشنبه  
و هفتم را جمعه و هر کدام را ازین غیوب لطیفه باشد اول لطیفه قابل دوم  
لطیفه بغی سیم لطیفه قلبی لطیفه سری پنجم لطیفه روحی ششم لطیفه ضم هفتم  
لطیفه ارض و آن غیوب را نیز برده باشد اول پرده غیب شیطان است و آن  
برده را مکدره آن باشد و هزار حجاب آنجا باید رفع باید کرد در بدایت حال چون  
تجلی کند و ظاهر شود چون بعضی باشد از آتش بد رنگ و آن پرده بر روی زمین دیده  
شود و تمامی با طبرنگ سرخ تیره نماید و نقطه خون سیاه بر روی آن سرخی ظاهر  
و دل از دیدن آن منقص و تیره شود و ذکر بد شوارسی که توان گفت و تمام  
اعضای سالک متالم گردد درین وقت پناه بولایت شیخ باید برد تا بعد از ولایت  
شیخ آن پرده بد رنگ نماند و صفا ذکر در تمام وجود سالک سرایت کرد که  
و ذکر صافی شود و خلاوت ذکر و وقت سالک را خوشی گرداند و جسدان ذکر گفته

نیمه را

چهارم

آن پردهای بزرگ مکرر میبودی بمبدل شود و هر چند آتش و حرارت ذکر قوت  
 نم تعلقات بشری خشک تر میشود و الوان صافی تر میگردد و هر چند تم تعلقات  
 جسمانی کمتر میشود الوان بنور انیت بمبدل میشود اختلاط الوان سرخ و سفید  
 و گیسود و سبز درین مقام از قوت ذکر باشد و گاه بود که ذات ذکر آن پردهای  
 آید و نوره بر دارد که لا غیر یعنی آن باید که رویدان مغرور نیاید که آن مقام  
 مستدیان ذکر باشد و در صفای این طبقه از باطن سالک رویت جنیان و شعور  
 ایشان بگردیده شود یعنی آن نیز ندید که اگر چه ظهور آن از عجایب اسرار باشد زیرا که  
 قدرت ایشان را که بصورت های خوش بنمایند گاه جراح در بخت گرفته ظاهر شوند و وقت  
 بود که در اندرون آدمی در آیند از غایت لطافت و چون مصروع انواع حکایات  
 و کلمات غریبه گویند و آدمی را همراه کنند و از سلوک باز دارند و در صورت خود را  
 بنمایند و ویرایان ترغیب کنند و گویند و این مقام کمال مقام اکمل نیست  
 لاجرم اگر سالک ببله باشد مایل با انواع ایشان شود و اطوار ایشان اختیار کند  
 و صاحب تصرف گردد و در نمودن شعورهای ایشان مشغول گردد چنانکه اسماعیل  
 و شیخ کمال یسرا که در ترکستان بوده و سلطان الدین مقتول که در شت قبیاق بوده  
 و شهاب الدین مقتول که در عراق بوده که ایشان بتصرفات جنیان معروف و مخرب  
 بوده اند از ترقی با کمال مقامات ازینجا گفته اند که اگر صادق ساده دل با کسی  
 کرده باشد اگر در آن کس بدعتی بگردد و همه بپند بروی واجب است که از آن بیعت بگوید  
 و کسی کاملی که بر جاده مصلحتی بود بیعت کند تعلقت که بدعت بزرگ شیطان است  
 از موصیبت است کلمه هر آنکه محصیت را بپند برانند اما بدعت را نظری دقیق باید

طوار و ام

علامه سلطان



لاجرم شیطان از در بدعت در آید و آدمی را در معصیت اندازد و از در معصیت  
 و مورد ارکفر اندازد و عجب نباشد که حدیثی که مصطفی فرموده است اشرت بدین  
 بود سیاتی علی الناس زمان یصلی فی المسجد الف رجل و زیاده فلا یكون فیهم  
 مؤمن و علی مرتضی رضی الله عنه نیز بدین اشرت فرموده است لا تعرف الخلق  
 الا بالرجال اعرف الحق يعرف اهل و چون بصدق و استقامت و طلب همت از باطن  
 ولی مرشد قدم صدق بر سلوک و ریاضت ثابت دارد و درین طبقه نفی انغماس  
 کند هر آینه عجایب اسرار و غرایب انوار مشاهده کند که ندیده باشد درین طبقه  
 هر احوال اهل قبور میسر گردد و پرده و طیفه دوم غیب نفس است و پرده آن کی بود  
 باشد ده هزار حجاب درین مقام رفع باید کرد و آن وقتی بود که وجود آلوده بظلمات  
 خطوطی بکلی پاک شود و نفس بتمامی حق اکتفا کند و در آتش ذکر از تصرف خود  
 باز ایستد و نوعی از فنا و را حاصل آید آن نور بظهور آید بر سالک صفات حمیده  
 و ذمیه نیک روشن شود سالک را بر احوال احوال و اموات پیدا آید خطر سالک درین  
 مقام آن بود که خود را اینا تصور کند و خلق را تا بقوت عجب در وی پیدا آید  
 و این معنی از وی ترکیه نفس بود و در شریعت آن منتهی است قوله تعالی انکوا  
 انفسکم هو اعلم بمن اتقی و چون نفس صافی گردد صفات قلبی ظاهر شود و نفس  
 قلبی و باطن کثرت ده ترک گردد و انوار که مناسب این طبقه بود بزرگتر دیده شود  
 که مناسب این مقام است روی نماید بعد از آن پرده غیب دلست و آن سرخ  
 عقیق رنگ باشد ده هزار حجاب در آن مقام از پیش بر باید داشت سالک را  
 از دیدن آن نور ذوق عظیم پیدا شود و استقامت سلوک در وی پیدا آید و بطون

نفس م  
 اطلاعی م

نیک صافی گردد و اسرار غریبه روی نماید و انوار عجیبه در صورتش نمود  
و نباتی و ارضی و سماوی و تجلیات صورتی دست دهد و قلب صفت بر  
و وقت بود که قلب لعب شیطان قبول کند و از سلوک باز ایستد زیرا که  
طفل طریقت است و شیطان او سدا اهل حیل چون تنی لغوبات شیطان کند  
بصفا و سر متصف گردد بعد از آن پرده غیب بر ست و زنک او شنید باشد  
و دقیق ده هزار حجاب درین مقام دفع باید کرد درین مقام بود که علم لدنی  
مرسالت را کشف شود و سر از صفات روح باشد که در باطن سالک ظاهر شود  
و تجلیات صفایه دست دهد و استقامت سلوک در سالک پیدا یزد زیرا که  
زیرا که سر نور روح است و نور راه بر بود نه راه زن گاه بود که برودت انوار  
باطنی حرارت باطن را کم گرداند و باطن فیرده شود در باطن سالک محبت کم  
یافت از حرارت آتش طلب قوت گیرد و با تداوم از ولایت شیخ فہدایت  
بفیض عنایت حق سبحانہ و تعالیٰ ظاهر شود و نور را نور تجلی گرداند چنانکه در حق  
موسی خبر کرد قوله تعالیٰ من جانب الطور نارا موسی گفت علیہ السلام کہ  
من آتش دیدم چون با آتش رسید آن نار را نور تجلی دید و آن کلام حق بود کہ موسی  
علیہ السلام بواسطہ شجرہ شنید بعد از آن پرده غیب روح ست رنگ آن بفا  
و لغوب بود بر روی زنندہ ہزار حجاب در آن مقام دفع باید کرد و از دیدن  
آن نور نفس ضعیف شود حیوۃ او حیوۃ صیقت متصل بود درین طبع تجلیات  
بسیار افتد و امور غیبیہ مشہود او شود نظریں گردد و چون این طبعہ صاف  
غیب اخفی ظاهر گردد گاہ بود کہ انانیت و عجب در سالک پیدا یزد زیرا کہ روح خلیق

کرد



حی و بند چون تجلی شود دعوی خدا پس کند بیابا و خلافت حق سالک در غلط  
پیدا کرد که تجلی حق است خود را خدا این تصور کردن تصور موجب هستی وی شود  
و راه سالک همه در نیستی بود و نیستی سالک که راه اوست از غیر پیدا کردن  
غیر و چون مرشد کامل بود قوله مع البصا و قین یعنی با صادقان باشد  
تا نور صدق ایشان هستی شمارا می کند بعد از آن پرده غیب خفیت و رنگ آن  
پرده بغایت سیاه بود سیاه صافی براق مهیب ده هزار حجاب در آن مقام فتح  
باید کرد و از وی بروج القدس نیز تعبیر کنند گاه بود که از دیدن وی عرش برود  
سالک افتد و نوع فنا و را حاصل آید آب حیوة جاودان درین طلب تعبیه است  
که بعد ازین روی نماید و نور صفات جلال گاه بود که ظلمانی صرف بود فهم آن تواند  
کرد سالک باید که بخواهری که درین ظلمت تعبیه است التفات نماید تا از آب حیوة  
جسمه حیوان محروم نماند و از هیچ صور مایل و آواز سمناک نرسد تا آن نور  
بتمام ظاهر گردد و ترس بانس بدل گردد و در آن مقام بحایت سید المرسلین باید  
گریخت و بتقابت او صلوات الله علیه و سلم قدم استوار باید داشت تا بیلاست برهد  
از مغالطه این ورطات و گفته اند که غیب ضی که خلاصه روح است ظاهر نشود  
الا بتجلیات جلایه که بقوت جذبه اخراج می کند بر سالک درین مقام صفات  
ذاتیه تجلی کند و غیب ضی را بصفت حق متصف گرداند خوف درین مقام از زنده  
و الحاد بود از بهر آنکه چون خود را متصف بصفت حق بیند و ظهور جمیع مرکبات  
و بکانت خلایق از وجود حق بیند فرق نتواند کرد میان حلال و حرام استعمال  
محرکات مشغول گردد زیرا که وجود حق بیند و فعل خود را جوهری فعل حق بیند

غیب ص

وجود خود را

فرق از میان بردارد و جمع صرف متصف شود و نفوذ بالله من ذلک نزد  
 میان محقق صدیق و ملحد زندق است که محقق صدیق بکمال بصیرت جمع کند  
 میان مقام جمع و مقام فرق فلا جرم امره و نهیها بجای آرد و ملحد زندق فرق  
 نتواند کرد میان این دو مقام بعلل تیره خود باز ماند و محجوب گردد و بعد از آن  
 پدیده غیب الغیوب ظاهر شود و رنگ آن یزده سبز باشد و هزار حجاب  
 در آن مقام رفع باید کرد و آن نور مطلق بود که صفت خاص حق است و آن  
 علامات حیوة شجره وجود که از آن تا تجلی نور مطلق زنده جاوید شده که این  
 زنده کی باشد که گمشت خواهد بود و گفته اند که نورانی را تجلی از بالائی سر باشد  
 در عالم شهادت هیچ نوری بدان نماند و نور روح از نور آفتاب عظیم تر باشد  
 و اشیانا از جب و رست نمودن گیرد و نور پر بنور زهره مانند باشد فاما از  
 وی لطیفتر و نورانی تر باشد و در مواجیه پیدا شود و در وجود سالک تا  
 گردد و نور دل بنور ماه مانند بود و نقطه حقیقی که در ماه تعبیه است در برابر  
 دل سالک پیدا آید در وقت تجلی خود را بر جانب دل سالک و در دل گویند  
 کم شود نور نفس گردد و بر دسک در آید و آن بانی مانند که آفتاب بر روی  
 فاما انوار دیگر چون شمع و مشعله ارواح طیبه باشد از جن و انس علی اختلاف  
 مراتب هم قال الشیخ دفع الانوار فی حجاب عینی و در این مقام عباد الخیار  
 و لکن الذی یعنی فیغنی نیال خصوص احوال الرجال و لیستحق الیک ان  
 نور الانوار منزله فی جمیع الالوان التي یظهر علی الانوار فی سائر اللطائف  
 السبعة من لون الکدرة و الزرق و الحمرة العقیقة و البیاض الخالص و الصفرة



سواد البراق النازل من فوق والحفرة ومنزه ايضا عن أشكال القمرية والشمسية  
 يصل الى الافهام البشرية ومقدس عن الظهور في صورة نورية او ضالية او مثالية  
 فكل ما يشاهد الانسان ببصره او يتعلقة بمعرفة فالحق سبحانه على من ذلك  
 بهر نشان برد تولى راه نشان نمی بری آنچه چنان کنی تویی راه بیان نمی بری  
 فهو معانزه عن كيف وكم واين ومتى ازلية فوق ما يذكر من معنى الازل والابد  
 وابدية اقصى لما يفهم الافهام من معنى الابد هو الاول بلا ابتداء وهو الظاهر مشابه  
 ومثال وهو الباطن من غير مكان اذ ركه بالخيال منزله عن الحول في الاشياء ومقدس  
 عن السريان في الارواح من قال انه الخد بالكون فقد الخد ومن قال انه ليس بعن  
 في ذاته الا في الكون فقد افسد العقيدة واجحد هو كان في ذاته متعينا في ذاته قبل  
 كيانه عالما بذاته وبما يظهر من مخلوقاته على مقتضيات صفاته تجلي بذاته على ذاته  
 قبل ظهور مظاهر صفاته فاراد اظهر كماله على صفات الارواح والاجسام من  
 بكوناته فظهر اولاً مظهر المظاهر ونور الانوار روح جيبه المصطفى المختار صلي  
 الله عليه وسلم من فيض انوار صفاته الذاتية ثم اظهر من فيض نوره ما اظهر من عالم  
 الارواح والانوار ثم اقتضت حكمته لاكمال معرفة تعليق مظاهر صفات الذات بمظاهر  
 صفات الارواح فخلق الكوان من عوالم الاجسام واخر خلق جسد آدم لتكتمل بره  
 الارواح في عوالمها على ما يشير اليها حديث جابر رضي الله عنه ثم علق الارواح بالانفس  
 تعلق التعاشق بعد تلطيف العناصر وكبر سواراتها بالقدرة الكاملة والحكمة الشاملة  
 وجعلها على هيئة الوحدانية باخرى القدس فالبينة الوحدانية الاولى التي حصل  
 هي اللطيفة القلبية ويقال لها المزاج على ان الحكمة والثانية يقال لها اللطيفة

يشكل

اقدس

النفسية بان العرفاء <sup>الانفساء</sup> تم جعل القلب الصنوبري الشكل الذي هو اللطف من جسم  
البدن مجمع بين اللطيفين الارواح تختلف فيها عدة اهل التحقيق من اهل الستم  
من يقول انها الحيوة فقط ومنهم من قال انها اعيان مودعة في هذه القلوب لطيفة  
اجري الله بها العادة بخلق الحيوة في القلب ما دامت الارواح في الابدان والانس  
حيوة بالحيوة ولكن الارواح مودعة في القلوب ولها توق في حال النوم ومفارقة  
البدن ثم رجوع اليها وان الانسان هو الروح والجسد لان الله سبحانه سخر هذه الجثة بعضها  
لبعض والخشرون للجثة والكتاب والمعاقب للجثة والارواح مخلوقة ومن قال <sup>بها</sup> بعد  
فهو خطيئ عظيمه والاخبار تدل على انها اعيان لطيفة وليس يحتمل انها لطيفة مودعة  
في القلب كالارواح واصولهم تقتضي انها محل المشاهدة وكما ان الارواح محل المحبة والقلوب  
المعارف وقالوا البتر مالك عليه اشرف وسر السر مالا اطلاع عليه غير الحق وعند القوم  
مواضعهم ومتتضي اصولهم السر اللطف من الروح والروح اشرف من القلب ويطلق لفظ  
البتر على ما يكون مصونا مكتوما بين العبد الحق سبحانه في الاحوال والنفس لطيفة مودعة  
في هذا القلب هي محل الاخلاق المخلوقة المذمومة كما ان الروح لطيفة في هذا القلب  
هي محل الاخلاق المحمودة وكون الروح والنفس من الاجسام اللطيفة في الصورة <sup>ويكون</sup>  
الجثة يسخر بعضها لبعض والجميع ان <sup>اللطافة</sup> واحد ككون الملائكة والشياطين بصفة  
فحل الاوصاف المحمودة القلب والروح ومحل الاوصاف المذمومة النفس والنفس <sup>من هذه</sup>  
الجثة والقلب جزء من هذه الجثة والحكم والاسم راجع الى الجثة روح ان في لطيفة اميت رباني  
وجوهيت يماوى روحاني نوراني حيا ناطق متحرك كمال نشود ودرابنده هادوت  
هم جيزاء وابن جدي بنزله سرايمت مرويرا وشافت اكله شافت فدا اميد سميانه

شأنه



تحت صفت جوهری و کیفیت تصرفی و نفی بدن از علمیات  
 که هر سزاوارده و ویرا شرف با اضافت از زانی داشتند و آنچه صفات ذاتی او  
 هفت است از نورانیت و محبت و علم و حلم و انیس و بقا و حیوة  
 و صفات دیگر از این صفات تولد کند ضایک از نورانیت سمیع و بصیر  
 و متکلم و از محبت شوق و طلب و صدق و از علم ارادت و معرفت  
 و از حلم وقار و جفا و تحمل و سکون و از انیس شفقت و رحمت و از بقا ثبات  
 و دوام و از حیوة عقل و فهم و ادراکات دیگر از وحدانیت و غیره از  
 تولدات این صفات است چه پیش از تعلق روح بقلب و چه بعد از تعلق  
 اما اصل این همه این هفت صفت است و او از عالم امر است که ضد عالم حیا  
 است که قابل مباح و قسوت و تجزئ نیست و مثل ارواح مجرد در حالت  
 مفارقت از بدن یا در حالت تعلق بقلب بشری صورت عارضی است  
 و ظهور صورت ذاتی او جز در عالم غیب محال بود و این صورت و تمثیل نوعی  
 از صفات تصرف روحانیات است در عالم صور که هر صورتی خواهند از صورتی  
 تمثیل کنند هر وقت که آدمی دل خود را پاک کند و آینه دل را صافی گردانند ملائکه  
 سماوی نزدیک گردد از جهت آنکه ملائکه سماوی و صافی اندر علم و طهارت دارند  
 و روح آدمی از جنس ملائکه است و جوهر پاک و صافی است اما بواسطه بدن و صفات  
 و افعال بدن و خواستهای بدن از لذت و شهوت و آنچه مقتضای نهاد بدن  
 و تیر شده چون لذات و شهوات بدن کند و آینه دل را پاک و صافی گردانند باز پاک  
 و صافی شود سر توبه یکی از این معنی بود و چون پاک و صافی گشت روح آدمی را ملائکه

بصورت نم

از نهاد

در مقابل  
 سعادتی است پیدا آید و چون مناسب است پیدا آید چون در آینه ضایع باشند  
 در این هر چه درین آینه باشد در آن پیدا آید و این ملاقات در پیدایش شود و در خواب  
 هم باشد در خواب بسیار کسی را و در پیدایش آنک بود و این ملاقات در پیدایش است  
 و وار و خاطر ملک و القادری بود و در خواب سبب خواب رست باشد و چون علم  
 و طهارت و صفای کندی کند و در ملک دایمی حد آن کنی و علم و بی بری از عالم شیطانی  
 که بضاعت ملک و صفای خود را بیرون بری و از صفات شیطانی پاک شود  
 و اگر از عالم شیطانی برین رفتی در صفات شیطانی در حالت تعادل پیدا آید  
 و ملائکه هر آسمانی که بالاترند پاک و صفای ترند و علم و طهارت ایشان بیشتر است  
 پس آدمی هر چند بخواهد و در ریاضات پاکتر و صفای تر میشود و علم و طهارت بیشتر  
 حاصل میکند مناسب است او با ملائکه بالاتر حاصل میشود تا بجایی رسد که در علم و  
 از ملائکه بگذرد و بعضی گویند که بعقل اول رسد و از عقل اول در نتواند گذشت  
 و از عقل فیض قبول کند و عقل اول واسطه باشد میان او و خدای تعالی و از عقل  
 مقرب تر و داناتر و برتر کوار تر چیزی دیگر نیست و بعضی گفته اند از عقل اول  
 بگذرد و با خدای سبحانی واسطه ملک بگوید و شنود ملائکه سعادتی وقت  
 مصور شوند و با بعضی از آدمیان سخن گویند و گویند که ملک و رسول خدا ص  
 آمده ایم خائنه در قرآن را بر ما خبر داد و وقت باشد که بر آدمی ظاهر شوند  
 و با کوفی سخن گویند و بدو کاری فرمایند و از حال خبر دهند و آن او را با تفت گویند  
 هر وقت که ملائکه سعادتی بآدمی سخن بگویند اگر آن القادر پیدایش باشد  
 الهام بعد و اگر در خواب باشد ناخشی خواب رست باشد و چون مصور شود سخن

موصو

اول

خداوند



رسانندنی آن شخص را بنی خوانند و آن پیغام را قوی گویند معیت روح با جسد  
مثل معیت حق سبحانه با کل کائنات من عرف نفسه فقد عرف ربه بر روح از اعضا  
واجسام چون دخول و خروج و اتصال و انفصال و غیر آن جایز نیست فکیف  
سبحانه گفته اند قالب آدمی مرکب است از چهار عنصر متضاده خاک و باد و آب  
و آتش و این هر چهار بحقیقت در قالب جمع اند مکان خاک در قالب ظاهری است  
و میان و در خاک آب را مکانی دیگر است لطیف و لایق لطافت آب و در  
باد را مکانی دیگر است لطیفتر از مکان آب و در باد آتش را مکانی دیگر است لطیفتر  
از مکان باد و روح با همه ذرات بحقیقت موجود است بی حلول و استقلال از عو  
اجسام است و هیچ چیز از عوارض بر روح جایز نیست پس همچنین ذرات رب  
العالمین جل ذکره و لا اله غیره با همه ذرات آفرینش بحقیقت موجودی حلول  
و اتصال و انفصال دلی محاسبه و محاذات با همه بی همه از همه دور و همه نزدیک متصل  
و دور نه متصل نه بی نزدیکی و دوری بنده زهی حاضری و غایبی بنده زهی  
چنان با کمال بنده زهی با گذران در میان دل و جان زهی حال دل و دل از دل وصل  
اهل تناسخ چهار فرقه اند یک فرقه نسخیه اند سخن ایشان آنست که میگویند روح  
انسانی همیشه مستعدی تعلق است بدن آن پان هرگاه که تعلق از بدن منتقطع گردد  
در حال تعلق گرفت بدن دیگر و در رحم دیگر و او بنفس خود قایم نیست و ذوال  
پذیر نیست و لایزال مظهر جسمانی خواهد بود که بوی تعلق و قیام او باد و بدین سخن  
لازم میگردد که روح آدمی قایم بالغیر نبوده و چنانکه قایم بالغیر بود آن چیز عرض بود  
معرض بنهار معرض فانی گردد و نزد کاملان ایشان آنست که روح از بدن منتقل

و ناپسندایی ص  
اهل تناسخ  
حق سبحانه و  
گیرد

میگرد و سبیل التعلق نه بان معنی که اوقایم بنفس خود نباشد و فرقه دیگر  
 سخن ایشان است که میگویند که روح انسانی در وقت مفارقت از بدن منتقل  
 گردد و بدن حیوانی از حیوانات بسبب اینکه صفات آن حیوان در وی رسوخ یافته  
 و ملکه وی شده و فرقه سنیان اند سخن ایشان است که میگویند که روح  
 چون قطع تعلق گردد از بدن در حال منتقل شد بحکم نباتی که او را در هر حیوانی  
 موجود است از درجه حیوانی فرود آمد باز درجه نباتی رسید که از آنجا خروج کرده  
 و فرقه دیگر سنیانند سخن ایشان است که میگویند که روح انسانی چون از بدن  
 آن از قطع تعلق گردد در حال بحکم حیوانی نقل گردد و از جسم حیوانی انتقال کند  
 بحکم نباتی و از جسم نباتی بعد از آن از معدنی بجای آن و این غایت انحطاط وی  
 بود و باز از آنجا نقل کند از معدنی و از معدنی نباتات و از نباتات حیوان  
 و از حیوان بآسمان و این حالت غایت رفعت و خروج او باشد و هرگاه که  
 دوره تمام کند و در دیگر از سر گیرد سخن این طایفه از قبیل و همیاست و بد  
 ایشان تمام باطل است و سخنان و سخنان از عالم روحانی مجبوند که جز باین  
 جسمانی فرود نیامده اند و قسم خود را از مرتبه حیوانی در نمیگذرانند و در سخن  
 جمادی قانع شده باین دانست که چون از نفس انسان افانیل مختلفه ظاهر  
 و همچنین بملابس مختلفه خود را نیز می نماید و در مقام اصلی خود است  
 متلاخضانه که تو در خواب تو کسی سخن میگوید و این حالت مشغولی اوست از عالم  
 اشریت خود که آن بدن است بعالم اول خود که و وطن اصلی خود که از آنجا فرود  
 آمده که در خواب تجلی میکند و بر خود پیدا میشود شکل عالمی که راه نماید و علامت کند

در حالت مفارقت از بدن حیوان  
 و صفات آن حیوان  
 دیگر

سبب

خان

در خواب  
 و انواع علوم جدید با تویان  
 میکنند آن روح است که با تو سخن  
 میکند

در خواب  
 در خواب  
 در خواب



در وی پنهانست و ذاتی اوست از قوه بفعل می آرد تا ملکه جسم شود و سبب  
و قوت دنیاسی و اخروی وی که در پیش خواب معلوم و متعلم یکی باشد چون  
دروسی کسی دیگر جز نیست دیگر از الشاطط و طوطی ایشان قدس الله ارواحهم فنا  
و بقاست فنا عبارت از نهایت سیر الی الله است بجهان و بقا عبارت  
سیر فی الله بجهان سیر الی الله وقتی منتهی شود که سالک از وطن مألوف و مخطوط  
بشریت بکلی بیرون آید و در راه طلب توجه راست بحق سبحانه و تعالی یاد و در  
و بادیه هستی را یکباره کی بقدم صدق منقطع کند تا بکعبه وصال برسد و سیر فی الله  
انگاه محقق شود که بنده را بعد از فنا بی مطلق که فانی ذات و فنا صفات  
وجود حقانی از زانی دارند تا بان وجود عالم انصاف باوصاف الهی و تخلق  
با خلاق ربانی ترقی تواند نمود و این مرتبه مرتبه بی نیضر و بی یسع و بی یطق و بی  
یمشی و بی یعقل گویند که ذات و صفات فانی درین مقام کسوت بقا پوشیده و از غیر  
خفا از محض ظهور انگیخته شده باشد و تصرفات جذبات بر باطن مستعمل شود  
و او را از جمیع و سواوس و هواجیس فانی گردانند و بصفت ذاتی خود بر باطن بنده  
متصرف گشته و او را ظهور آنکه بخود خود تصرفی کند غزل کرده و بقا و سواوس  
و هواجیس نیست با کسی که هنوز از مقام فنا نگذشته شرک خفی بود نسبت با کسی  
بقا بعد الفنا رسیده باشد شرک نبود و آنکه هنوز در بدایت حال فنا بود سکرش از  
احساس غایب گردانند و چون در مقام مشاهده ذات و صفات تمکین یافته بود  
و اندک حال فنا بصح آمده غیبت از احساس درین مقام تمکین لازم نبود و شاید  
بعضی اتفاق افتد و بعضی را اتفاق نیفتد بلکه باطن وی غرقه الحی فنا بود

تاریخ میر و ناز افعال و احوال

وفا هر وی حاضر بود و آنجه میزد و از احوال و افعال باشد و فنا و

صفت مدح اندر هر چند بنده از خلق فانی تر بحق سبحانه باقی تر بر مقدار وجود  
شاده بود هر چند شاده سر و مرقی را قوی تر همی کرد و از خلق فانی تر  
میشود و بقا و او پیشتر میکرد و با اهل فنا و بقا بعد از طلب مجاهده بطاعت  
و جِدان و سرور و شادیت رسیده باشند و در عین مراد بی مراد گشته مقامات  
و کرامات احباب و شرب دل از خطوط روحانی و جسمانی ساو ط کرده  
و رسیدن بمرتبه فنا نشان رسیدن بحقیقت محبت ذاتی بود و نشان فنا نیست  
محض بود و اختصاص الیه است و آن حقیقت باشد و عاریت نبود و هر انچه  
نفرماید کماتیل الغانی لایرد الی او صافه و مراد ازین وجود بشریت طبیعی است  
نه وجود طبیعی عارضی و عود و وجود طبیعی عارضی وجود فنا را زیان ندارد آن صو  
طیعت بود نه حقیقت طبیعت چنانکه گفته اند موسی اندر درخت آتش دید بشر  
میشد آن درخت از نار شعله و حرص مرد صاف دل همچنین دان فریجین  
پندار و قوله علیه السلام اما انا بشر اغضب كما يغضب البشر وارضی كما یرضی  
البشر ناطق بصحت این معنی است و فنا و فنا که میان اهل الله متعارف است  
آن بود که چون از وجود جسمانیت فانی گشته از وجود روحانیت نیز فانی گشته  
تا در رؤیت جلال و کشف غلط الهیت بر دل و غلبات و غلبات این حال دنیا  
و عقبی فراموش گردد و احوال و مقامات در نظر همت وی خیر نماید از غلبات  
فانی گردد و از فنا نیز فانی گردد و یعنی آن تعانی که او را حاصل آمده که خود را حق  
مخوایفته بود آن نیز نکلی از میان خواسته و دل بحق سبحانه و معارف یافته که این

عطار



نیز اندازد و اندر این عین زبانش سخن ناطق گردد و شن خاش و خلاص گردد  
 و در عین این فنا هم حیرت و بی نشانی بود و گفته اند اذ فی العبد عن و صافه که  
 البقاء بتمامه و اختلاف اقوال مشایخ در تعریف فنا و بقا مستندست با اختلاف احوال  
 سیلان هرگز در خور فهم و صلاح وی حوالی گفته اند بعضی گفته اند مراد از فنا فنا  
 مخالفت و از بقا بقا موافقت و این معنی از لوازم توبه نصوح است و بعضی گفته اند  
 فنا زوال عطف و دنیویست و بقا بقا رغبت در آخرت و این لازم مقام زیاده است  
 و بعضی گفته اند فنا زوال عطف و دنیوی و آخرت و بقا بقا طلب حقیقی است  
 و معاً و این معنی نتیجه سکر است کل هذه الاشارات فیها معنی الفنا و فی وجه و لکن  
 الفنا المطلق هو ما يستولی من امر الحق سبحانه علی العبد فیغلب کون الحق علی کون  
 العبد و اهل معرفت چون بعد از فنا فی الله بر توبه بقا با الله میسرند آنچه می بینند  
 در خود می بینند و آنچه می شناسند در خود می شناسند و حیرت ایشان در وجود است و مقام  
 فنا اگر چه موهبتی است اما ظهور آن بتدریج بحصول شرایط باشد و شرط رسیدن  
 مقام توبه تمام بجانب حق است سبحانه بواسطه محبت ذاتی و اجتناب از آنچه محبت  
 ذاتی نبود و مراد از فنا فنا جهت بشریت است و خلقت و انتهاز این جهت  
 در ظهور سلطان ربوبیت و حقیقت این معنی را تمثیل کرده اند که هر که در سلطان  
 آتش افتد بقدری بصفت وی گردد و همچنین که آتش در آتش تصرف نماید عین  
 آتش دیگر نشود آتش همانست و آتش همان الا آنکه آتش صفت سوزانیدن پیدا  
 کرد و باشد چنانکه گفته اند تو با و نشوی ولیکن از جمل کنی جایی بری که نشوی  
 بر خیزد و چون سلطان آتش و صفی را در شئی مبدل کند سلطان ارادت

معنی من صدق است  
 و این معنی از  
 و بعضی گفته اند فنا نیست  
 و بقا صورت است

خود

بآن

حق سبحانه و تعالی از سلطان آتش اولی تر نشان گفتار وی بود و گویند حق  
قال الامام محمد الاسلام المتجلی بلبس المتجلی فیہ کما یلبس لون من لوان المرأة <sup>بمعنی</sup>  
لون المرأة کما یلبس ما فی الزجاج بالزجاج فان لم یفصح له ما و اردک اعتریه و  
علیه و ملک راه علم و عقل تا به اهل در یابی فانیس نبود بعد از آن همه حیرت و بی  
نشانی بود و عجایب طور را نهایت نبود و این احوال خبر سلوک رسیدن معلوم  
نکرد و اینجاست که شود عالم وحدت و وحدانیت بود فالحق سبحانه و تعالی کمال من  
کون کل شیء موجود به معدوم بقیه لامن حیث ان له وجودا خاصا اتحادیه فایه کمال  
و بعد از رسیدن سالیک بقائه فی الله و بقائه بالله حکم تعیین و تقید مطلقا از بنده منع  
نشد و در مرتبه بقاء بالله در اتصاف بصفات ربانی او را تعینات حقانی باشد  
و کسی را پیش از فنا و حصول حق سبحانه و تعالی میسر نکرد و همچنین در حال فانی و حصول  
میسر نکرد و اما بعد از بقا و وجود محب را محبوب و حصول تواند بود و وجود محبت  
است محبوب از سطوات نور تجلی مضمحل نشود و با جز نکرد بلکه قوت گیرد و همچنین  
از تغیر حال بسبب مخالطت با خلق محفوظ باشد و هیچ چیز از ممکنات بر و اصل  
از مشاهده محبوب و شتغال او مشغول نتواند کرد و بر رجوع و اصل در همه احوال محبوب  
خود بودند حق سبحانه و تعالی او را حجاب خلق کرد و چنانکه صاحب قفا را مخالطت حجاب  
حق سبحانه و تعالی نکرد بلکه هر یک را در مقام خود بی حجاب دیگری مشاهده کند و فنا  
و بقا در وی مجموع بود در قفا باقی و در بقا فانی الا انک در حال ظهور بقا فنا در وی  
بعلم مندوب بود و مراتب حصول که مراتب سیر فی الله است سبحانه و تعالی هرگز منتهی نشود زیرا که  
کمال او صفای محبوب را غایت نیست و هر چه در دنیا از آن برسد از مراتب و حصول

شهود

با خلق

منزوا



هنوز اول مرتبه باشد از مراتب وصول نسبت آنچه مانده بعد از این و نه نهایت آن در آخرت  
 نیز نتوانم رسید کما قبل منازل الوصول لا یقطع ابداً الا بالادبی فی العمر الاخری الابدی فلیت  
 التفسیر الدنیوی چون عاشق صادق چنگلی شجره انسانی با شاخهای بشری و پنهانی ملکوتی  
 روحانی بخورد آتش حقیقی دهد و شجره اخضر نفس انسانی فدای نفس آتش حقیقی گردد و آتش  
 در چنگلی اجزای وجود آن شجره تصرف کند وصال حقیقی آنجا میرسد که در قوله معانودی  
 من شاطئ الوادی الیمن فی البقعة المبارکة من الشجرة ان یا موسی انی انا الله بعضی  
 گفته اند فنا آنست که بنده از همه حظوظ خود فانی گردد چنانکه او را هیچ چیز حظی  
 نبود و از اشیا بکلی جان فانی شود که تمیز اشیا از وسایط خود بیهوشان او  
 بداند که در وی فانی شده است چنانکه عامر بن عبدالله گفت یا کزنی را پیغمبر یا  
 دیواری را و حق معادین مقام متولی تصرف او کرد و در وظایف بنده کی محفوظ  
 بود و آنچه از آن حق بود از ادای فرایض و نوافل و غیر آن مأخوذ و منسوخ باشد  
 از آنچه او را حظی بود و همچنین از جمیع مخالقات و سیئات آن و معصوم بعصمت  
 خداوند جل جلاله از جمیع حرکات نفسانی و تصرفات شیطانی و این معنی حدیث  
 رسول است صلی الله علیه وسلم که او حضرت حکایت میکند لا یزال العبد یقرب الی  
 بالنوافل حتی اجتهه فاذا اجبته کنت له سمعاً و بصراً الحدیث و بقا نزد این  
 طایفه آنست که بنده از حظوظ و مرادات خود بکلی فانی گردد و بداند که حق را در آن  
 ارضیت و رضا بود باقی شود بزرگان گفته اند که بقا مقام انبیاست علیه السلام  
 چرا که ایشانرا خلقت سکنه پوشانیده اند و معاصی رسانیده که هر چیزی که بدین سبب  
 از قیام ایشانرا بادی فرایض و نوافل و انواع عبودیت و بنده کی باز نماند

عبودیت و موافقات هر  
 برای حق بود

حق ۴  
و منع کند ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء و باقی آن بود که همه اشیا در نظر  
و همه حرکات و سکونات او در موافقت تعاب باشد و در مخالفت او فانی بود و  
مخالفت و باقی در موافقات و مراد این که گفته اند که همه اشیا بنسبت با او شیء  
شوند نه آنست که مخالفت او موافقات گردند و آنچه او را از آن نمی فرموده اند  
و آنچه او را بدان امر کرده اند یکی شوند بلکه ازین معنی آن مراد است که بر چیز آنچه  
بدان مأمور بود و حق بدان از وی راضی نرود و هر فعل و عمل که کند خاصا الله را  
نه برای حفظ نفسانی نه در دنیا و نه در آخرت و این معنی قول آن بزرگ است که فرمود  
که تعافست از او صاف خود و بقا با و صاف حق تعالی و تقدس زیر که حق سبحانه  
ایش را برای غیر آفریده است بجز برای نفس خود تا خود بدان منفعتی حاصل کند یا بدان  
مضرتی از خود دفع کند بعا عن ذلک بل برای نفع و ضرر خلق آفریده است پس  
باقی بجز فانی از نفس متصف بود بصنات حق و متخلق با صلا و ایجاب و هیچ  
فعلی و عملی بر آنچه منفعتی و دفع مضرتی که نفس عاید بود میکند یعنی بنده را بدین  
فعل اصلا قصد جبر منفعتی یا دفع مضرتی نفسانی نبود بلکه همه خطوط و مطالبات  
نفسانی بکلی از وی منقطع باشد و ساقط یعنی او را در حرکات و سکانات قصد  
و نیت خطوط نفسانی نباشد و ازین سخن مراد آنست که نفس او از آن فعل هیچ  
خط نیابد زیرا که فرق میان قصد و نیت خطوط کردن و میان خط یافتن  
و نیت و قصدی در آنچه خاص برای خداست و همچنین او را درین افعال و اعمال  
طمع ثواب بجز خوف عقاب نباشد و اگر طمع و خوف باقی باشند در و قیام با و  
لیکن رغبت او در ثواب و خوف او از عقاب برای موافقت حق عز و علا بود



الم ولدت نفس زیر که حق سبحانه و تعالی را غبت در آنکه در ثواب او رغبت کنند  
 و از وی بجهان ثواب را بدینا و حاجت در خواهند و دوست میدارند که از عذاب  
 و از عتاب او پناه حضرت او دهند و همچنین حرکات و سکنات او برای حظ غیر بود  
 برای حظ نفس خود چنانکه گفته اند المؤمن یا کل شهوة غیاله یعنی مومن طعام و شراب  
 بخواست فرزند آن خورد بزرگی درین معنی گفته است افناء من حظ فیما لم به و هل  
 یقیم فی رسم بسبیه فاخذ الرسم من رسم بکاشته و البسرج یطرح عن حق برانسته بکل قنایا  
 قنایا از خطوط خود و بقا بخطوط غیر و قنایا از شهود و مخالفت و جنبیدن  
 بران قصد او فعلا و قنایا از تعظیم مای سوس الله و بقا در تعظیم و جلال او جل جلاله  
 و حدیث ابی حازم خبر میدهد از قنایا تعظیم ماسوی الله حق چنانکه گفت که آنچه از دنیا گذشت  
 است خواب و آنچه مانده است غرور و شیطان کیست تا از وی ترسند نه در طاعت و منفعت  
 و نه در نصیحت او حضرت گویند از دانه دنیا را وجودیت نه شیطان را اما قنایا خطوط  
 چنانکه عبد الله ابن مسعود گفت که ماند ایم که در صحابه رسول کسی هست دنیا را دوست دارد  
 تا این آیت فرود آمد که منکم من یرید دنیا و آردت او بکل فانی گشته بود و همچنین  
 حارثه گفت عرفت نفسی عن الدنيا از دنیا با خرت فانی گشت و از خلق بحق و حدیث  
 عبد الله بن عمر رضی الله عنهما که آن دو شخص بر و سلام کرد و او جواب نداد و تمام فرمود  
 آن رفته است ایم ازین قسم است و عامر ابن القیس هم ازین مقام گفت که اگر سینه نهان  
 مرا بر دست و آورم که در غار مرا خاطر در آید که نه از غار بود چنانکه دیگران را  
 در آید و همچنین حسن ازین مقام گفت حق سبحانه مثل آن یعنی خاطر غیر حق که در غار  
 در آید در مانا فریده است یعنی ما را خاطر غیر حق در نیاید و قنایا نیست است از دنیا

بقایا

و عطا و بقا شود و موقوفات  
و جنبیدن بران قصد

از دین

قوله بکام

در طواف

در مانا

بکلی چنانکه فنا موسی سلام وقتی که رب بر کوه نعلی که فخر موسی صغیر یعنی  
موسی علیه السلام پناهش گشت و با و علیه السلام از حال غیبت خود چون  
باز آمد خبر داد که جدید یا کجا بود و نه غایب کننده و تقاضای خبر داد  
و نگفت دانست ابو سعید خراسانی گفت علامت فانی آنست که بیرون آید از حظ دنیا  
و آخرت و در وی پیدا آمدن کیه و نور از انوار قدرت قادر تا او بدان نور  
از رویت خروج از حظ دنیا و آخرت هم بیرون آید و در رویت چیزی که  
بود یا برای حق بود مانند حق و تعالی در ابدیت و صمدیت فرود کرد  
چنانکه در ازل که بود با وجود حق عز و علا غیر رانه فنا ماند و نه بقا و معنی بیرون  
از حظوظ دنیا و آخرت آنست که طالب اغراض دنیوی و اغراض اخروی نبود  
و حظ او جز از حق سبحانه و تعالی نبود و آن قرب خداوند بود و جل و علا بدو و در  
او از وی پس از حضرت ابریم ملال و عطیت حق تعالی بود و فرود آید او بدین  
حال عطیت و بزرگی حق و صغر و صغارت نفس خود مشاهده کند تا گوید چون منی  
هم لایق قرب و رضای حق سبحانه بود و حال دیگر بدو فرود آید و بکلی حق خدا  
سبحانه از وی استیفا کند و او را فانی و غایب گرداند از رویت و صفت خود  
آن رویت فرویت از حظوظ نفس و هر چیز که بنده آنرا بخود اضافه کند  
آن از خود داند و آن را وسیلت قرب حضرت پندهم از وی پاک بیرون برد  
و باطن او را بجا رب لا فرور دید و جز آنکه حضرت خاص از خداوند سبحانه  
بود و در وی چیزی باقی نگذارد تا او جهان شود که در ازل بود و در علم حق بود  
پیش از ایجاد دین عالم اینچنین را معلوم و محقق گردد که حق را جز حق نتوان



و بگذر و جل جبرید و نتوان رسید و آنچه در سبق بر آرد نهاده اند در این عمل و فعل و  
عبارت و یکم در فنا غایت است از صفات بشر و انصاف بصنات  
و نعوت الهی یعنی اوصاف بشری که ظلم و جهل است چنانکه حق تعالی میفرماید که کان  
ظلم با جهولا فانی و غایت شوند و همچنین از وجود و کفر و انکار و همه صفات  
ذمیه و اخلاق ناپسندیده پاک شود چنانکه علم بر جهلش غلبه کند و عدل بر ظلم  
و شکر بر کفر و همچنین همه صفات حمیده بر همه صفات ذمیه غلبه کند ابو القاسم  
فارس گفت که فنا حال کسی بود که هیچ صفت از صفات بشری را نداشته نکند  
الا که را محو و غایب بیند و در مغیبت آن صفات که خداوند است سبحانه  
و اتم او گفت که فنا بشریت آنست که نه بدان معنی که بشریت بکلی معدوم گردد  
بلکه مراد از فنا بشریت آنست که بنده در لذتی افتد که زیاده تر و غالب تر بود  
بر آن لذتی و الهی که بنده داشت و حال در آن بود چون آن زنان که در مشاغل و محال  
یوسف علیه السلام از اوصاف خود فانی گشتند و دستهای خود را پاره کردند و باره  
کردن دست از آن بود که از مشاغل و محال یوسف علیه السلام بیاطن لذتی و اسرار  
ایشان رسید و ایشان را از یاقتی الم بریدن دستهای غایب گردانید بزرگی درین معنی  
گوید غایه صفات القاطعات الکفها فی شاهد هو فی البریه اربع فقیل عن او  
صافن فلم یکن من نعمته تلذذ و توجع و قیام امراده العزیز یوسف  
بل نفیه ما کان یوسف یقطع هم درین معنی گفته اند ذکرنا و ما کفالتنی فندکر  
ولکن نسیم القرب یبد فیهرب فافنی به عنی و ابقی به لئلا اذ الحق عنه محبر و معبر  
و بعضی همه احوال را اوصاف نهاده اند و گفته اند که فنا بقا است و جمع تفرقه و اخلا

در عبارت است نه در حق حال و همچنین نیست و شود و محو زیرا که هر کسی که فانی  
 بود از آنچه او را بود باقی نماند آنچه حق را بود و باقی بختی فانی بود از خود و اوصاف  
 خود و فانی مجموع در زیرا که جزئی است نه حق نکند و مجموع معارف باشد زیرا که خود  
 و غیر خود را نه بیند و باقی بود زیرا که همیشه باقی بود و حق سبحانه و تعالی جامع او بود  
 و او از ماسوی فانی و معارف و تحت این بکران غایب بود از تمیز و فرقی کردن  
 و معنی زوال تمیز آنست که اشیا نسبت با و شی واحد کردند و مخالفت بر خیزد زیرا که  
 مخالفت لازمه کثرت بود و اینجا کثرت را وجود فانی پس تمیز فانی زیرا که تمیز  
 میان دو چیز توان کرد و چون اشیا اینجا شی واحد گشتند تمیز بر خیزد و معنی  
 اشیا شی واحد گشتند آنست که حق تعالی بنده را جز در موانع تصرف ندهد یعنی  
 بنده چون حق را یگانه گشت از وی جز موافقت نیاید جماعتی گفته اند که فانی آنست  
 بنده را از هر رسمی و مرسوم که او را بود بازستاند پس او مانند در وقت خوشی  
 و او را بنقایی بود که علم او بدان رسد و نه فانی که او را در آن شور بود و در وقت  
 او را بدان و قوفی و اطلاعی افتد بلکه حق سبحانه و تعالی عالم بود ببقا و فنا و وقت  
 و حافظ او از همه ناپسته و نایابیتها و اختلاف کرده اند در آنکه فانی را رد کنند  
 بایقار او صاف یا نکنند بعضی گفته اند که فانی را رد کنند بایقار او صاف او  
 و حالت فنا بر دوام نبود زیرا که از دوام آن تعطیل جوارح از اداء و تصرفات  
 و حرکات در امور معاش و معاد لازم آید عابد العباس ابن عطاء درین باب کتابی  
 ساخته است و او را کتاب غو الصغرات نام کرده است و بدین نام نهاده اما  
 بزرگان و محققان این طایفه چون جنید و خزاز و نوری و غیرهم را محموم قایل  
 الله نیستند

فرق نکند میان ام و دولت  
 و ناخشی و خوشی و معنی دیگر  
 آنست که ضم



بروفانی بابتای اوصاف زیرا که فنا فضل و عطا و مهمیبت حق است  
مرتبده را و خلعتی و تشریفی که حق سبحانه و تعالی بر سر و بر خاصان خود اندازد  
و کتب بنده را در حصول آن خلعت و تشریف هیچ وجه خلعتی بلکه تشریفی  
که حق تعالی خاصان خود را بخشیده است و گرمی که در حق کسانی که از بهر خود  
برگزیده است و فرموده و سلب آن عطا و نده آن نعمتی که بنده در خدمت  
حضرت حق تعالی و تقدس لایق نبوده زیرا که سلب و نده آن بیب جفا  
و پشیمانی بود جفا و پشیمانی صفت کسی بود که او را علم نبود پدید آید و این معنی از  
حضرت عزت تبارک و تعالی است مایا آن باشد که غرور و خداع و مکر نبود  
از حق عزت و علا و او تعالی با مؤمن مکر و خداع نکند بلکه خداع و مکر با کافران  
کند و منافقان و مقام بنابر کتاب حاصل نتوان کرد و اما ضد مقام فنا  
حاصل کردن روا بود و اگر کسی معارضه کند و گوید که چون رجوع از ایمان  
روا بود و حال آنکه بزرگترین مرتبه است و دریافتن جمیع مقامات پروردگار  
موقوف بر رجوع از فنا هم روا بود جواب گوئیم ایمانی که از رجوع ممکن بود  
ایمان کسی بود که وی آنرا از اقرار زبان و عمل ارکان کسب کرده باشد لیکن  
در حقیقت سر و باطن او پلند پیش او شهو و مطلب آن ایمان نگشته بود آنرا مکر  
باشد بلکه اقرار کرده بود بزبان بجزئی و از حقیقت آن جاهل باشد چنانکه در  
آیه است قال رسول الله صلی الله علیه و سلم ان الملك يقول للعبد اذا وضع في  
الحمد ما قولك في هذا الرجل فيقول سمعت الناس يقولون شيئا فقلت ليس بشئ  
کسی در ایمان خود شک برونه متیقن تا بزبان اقرار کرده باشد و باطن مکر نیست

و بقدرت

کرده چون منافق که در ازل بسفادت او قلم رفته بود و اینجا بر ورم پیا  
اقرار کند و ازل الحار و بر صحت و درستی آن اقرار هیچ دلیل ندارد نه کسی و نه غیر  
کسی نه از جهت علم و کتاب و سنت حقیقی کیب کرده بود که و راه بر او گردد  
بر صحت ایمان و اقرار او نه از جهت حال دل او مشاهده حال از احوال غیبی کرده  
باشد که از نعل شکوک و رافع ظنون او گردد و او درین مقام علی شفا جعفر مایه  
بماند چون شبهه از خاطر یا مناظر او را در پیش آید در حال مترزل شود و از در  
ایمان و هدایت در در که کفر و ضلالت افتد نعوذ بالله من ذلک اما آنکه در حق  
علم از محضان و بعد باشد از شبهات و عوارض محفوظ و مصون بود و این  
شخص یا از کسانی بود که علم کتاب و سنت کرده باشد و دلایل عقلی در دست یاران  
هر خاطر شیطانی که ایمان او را ضعیف کند از خود زایل کند شبهات خصم که درین  
و بر خصم رو کند با او مناظره و مجادله کند از خود دفع کند باند مخالف حق دلیل حق نباشد و همچنین  
کسی را شکوک و خواطر بد در پیش نیاید یا کسی بود که ایمان او در اصل فطرت صحیح  
سلیم افتاده باشد و حق سبحانه و تعالی او را در پناه عصمت خود در آورده باشد  
و خواطر شیطانی از وی دفع کرده و از صحت مناظران و مجادلان در دین نگاه  
داشته تا او را در دین هیچ طریقه و شبهتی عارض نشود و اگر چه مایه و علمی که بدان با خصم  
مناظره و مجادله کند و دفع خواطر و غیره از موانع و عوارض بدان بکند ندارد  
لیکن حق تعالی بطف و عنایت خویش او را از این مستغنی گردانیده بود و از هر چه  
که در دین در مقابل او در آید از شیاطین ایسی و جن محفوظ داشته یا کسی بود که  
همچنین اعم درست شده بود کفایت شهود اجماع حاکم شرع رضی الله عنه خبر داد

کب



از نفس خود نباشاده آنچه بدان اقرار داشت از بیست و نوزده و عرش  
کافی انظار الی عرش ربی باز راوالی اهل الجنة و النار الحدیث و غیره از وی  
غایب بود بمنزله حاضر گشت و زیاده زیرا که او جرید بود که از عالم شهادت  
غروغ کرده و از آن برگردید و از شهادت گشت و شاهد از وی غایب  
شد چنانکه دارائی گفت که این طایفه دیده دلی باز کرده و دیده میسر از کز  
پس هر کس که ایمان وی از جهت درست گردد و تصدیق عمل و باقی زبان  
موافق شود و از ظلمت شک و شبهات بعالم نور علم الیقین و عین الیقین آید  
چنانکه می فرماید قوله تعا عز طوبی ان الذین امنوا یخروجهم من الظلمات  
الی النور هرگز از آخرت بآباد نیار جوع و برائت خسیس توک شریف  
نکند و این همه اسباب عصمت حق اند سبحانه مرنده را علامت تصدیق  
آنچه وعده کرده است لقوله تعا یتبت الذین آمنوا بقول النابت فی الحیوة  
الدنیة و فی الآخرة پس درست شد که مؤمن حقیقی از ایمان بیرون نیاید زیرا که  
آن موهبت و عطا و فضل خدا و بزرگبانی است که بنده را بدان مخصوص فرموده است  
حق سبحانه و تعا از آن بزرگتر و کبر و کرم تر است که موهبت و عطا را بازستاند بلکه  
صورت ایمان حقیقی و رسمی یکیت اما صفاتی آن مختلف اند اما قضا و مقامات  
دیگر از مقامات اختصاص در صورت مختلف اند و در صفاتی متحد زیرا که از جهت  
فضل و عنایت الی علت حق اند نه از جهت کتاب بنده و قول انگس که گفت  
روا بود که فانی را باوصاف خود در آنند محال است زیرا که هر کس که اقرار کند که  
حق سبحانه و تعا بنده را برگزیند و بگراستی مخصوص گرداند و بعد از آن که

تا غیب

نکند

در ظاهر

از آن بند سبب کند و لورای <sup>مربطه</sup> فرو داند کند مقرب بود بد آنکه حق سبحانه و تعالی  
برای خود گنجی را برگزیند و آن نباشد و کسی را مقرب گرداند که لایق قربت  
و این مجال است و اگر گوید که رده بنده با مقام ادنی برای تربیت و محافظت از  
فتنه روا بود گوئیم که این درست نیاید زیرا که حق سبحانه و تعالی محافظت بنده  
و کرامت و قرب و اختصاص خود و سبب آن نعمتها از او نکند و نه برد کردن از مقام  
ارفع مقام ادنی چه اگر این معنی روا بود باید که رده انبیا با مقام اولیا یا دون  
برای محافظت ایشان باشد از فتنه روا بود و این در حق حق سبحانه و تعالی محال  
و الطاف و انعام حق جل و علا در عصمت انبیا و حفظ اولیا از فتنه از حد و حد  
بیرونست و قدرت او سبحانه قاطع و کامل تر از آنست که بر فعلی دون فعلی محصور  
اگر معارض گوید که گویی در حق بلعام که حق تعالی او میفرماید الذی اتیاناه  
ایاتنا فانسخ منها یعنی آیات خود بدو دادیم پس باز بستیم از وی و او را از  
بیرون آوردیم در جواب گوئیم که اینجا اعتراض واقع نیست زیرا که آنکه کسی که  
آیات از وی سلب کرد در هر گز حالی از احوال غیب مشاهده نکرد و بدو و مقامی از  
مقامات قرب نیافته بود و هرگز از خاصان و گزیده گان حضرت نبود بلکه  
آن آیات در حق او مکر و استدراج بود و خدایت بود بر طایفه او و علامات اهل  
اختصاص ظاهر بود و فرین بو طایفه جسته و ارادت زکیره و لیکن در حقیقت از  
مردودان و مملوران و بدل امر و پیر محبوب از حقیقت کار هرگز طعم حقیقت  
نیافته بود و لذت ایمان بخشیده و خداوند را سبحانه و تعالی حقیقتا نشود  
آشناخته چنانکه حق سبحانه و تعالی از حال او خبر میدهد و گان من القادوس

بلعم با عور

و این از



و همچنین از حال ابلیس خبر میدهند بقوله و کائنات  
در طاعت خداوند سبحانه و تعالی مشاهده او تبارک و تعالی علیه السلام در  
مشاهده او را سبحانه که نکرد ابوسلیمان دارانی گفت که بعد از آنکه تعالی بگوید که  
باز نکردید انکس که باز کردید الا از راه و اگر بجای رسیدی سبحانه هرگز از وی  
باز نکردی و فانی در وظایف عبودیت پروردگار تبارک و تعالی محفوظ بود  
چنانکه جنید گفت چون او را گفتند که ابوالحسن نوری خدز و رست تادیر شد  
شونیزه ایپاده است و الله الله میگوید و نه طعام میخورد و نه شراب و صلوات  
خمس را در اوقات خویش او میکند بعضی در خدمت جنید بودند گفتند که  
او بهوشیار نیست و لیکن ارباب محفوظ باشند در حضرت حق سبحانه و تعالی  
در مواجید که یابند اگر فانی را باوصاف او را بکنند باوصاف نفس خودش  
را بکنند بلکه او را قایم گردانند بقامی که باوصاف حق باقی کرد و در مراد  
از فانی نه آنست که بنده بهوش یا دیوانه گردد یا از اوصاف بشریت بیرون  
یا یکی شود یا روحانی گردد و لیکن فانی آن باشد که از شهوات محفوظ نفس  
فانی گشته بود چنانکه پیش ازین ذکر رفت بدانکه فانی دو نوع بود یکی آنکه او را  
نصیب نکرده باشند تا مردم با او افتد کنند و از وی دور و نذر او بود که فناء  
او غیبت بود از اوصاف نفس خودش و مردم در وی و بنظر اهل حق و دیوانگی  
نگرند زیرا که میان خوشی و ناخوشی و سختی و آسانی نفس فرق و تمیز نتواند کرد  
و مع هذا و در وظایف عبودیت حق نگردد و علا محفوظ بود و ازین طایفه درین  
جای بوده اند هلال و زمان نبی صلی الله علیه و سلم ازین بود و او بنده

بعدم

اولی

میته

از آن مغیره بن شعبه و او پیش قرنی در زمان عمر رضی الله عنه و عمر و علی رضی  
 از حال او خبر داده اند و از آن علیمان و سعدون و غیر ایشان بسیار بوده اند و  
 دوم آنکه مقداد امان خلق بود و دیگران را راه بر و مرئی باشد و او را در مقام  
 سیاست و تادیب می دارند و او را مقام حال فنا بحال بقا نقل دهند و او را متصرف  
 گردانند باوصاف حق نه باوصاف نفس خودش و شرح متصرف باوصاف  
 حق ازین پیش فتنه است و این حال بقا از حال فنا عالمی تر بود چنانکه از او  
 پرسیدند گفت هو مصادفه الاصابه یعنی باقتن اصابت و صواب یعنی  
 خطانا کردن در در رفت خود چیزی را باز پرسیدند که متوسس را این معنی بود  
 اوقات بود یا وقت دون وقتی بود گفت بلکه در همه اوقات بود زیرا که  
 موسیقی و هدایت از حق تعالی می آید و مرئیه را و مواهب حق دائم باشد  
 فاللایته هم الذین یأتین الله بعبادتهم بانواع الکرامات من القربه و البینه  
 و الانسی و الاتصال و عیار الحق سبحانه علیهم ان یجعلهم مشکوفین للخلق  
 للخلق منهم ظهورهم التی فی معنی الافراق لیسلم لهم حالهم مع الحق سبحانه  
 و هذا من اشی الاحوال ان لا یؤثر الباطن علی الظاهر و هذا شبهه بحال النبی  
 صلی الله علیه و سلم لما رفع من المحل الاعلی من القرب و الدنو او کان قاصحین  
 او ادنی رجع الی الخلق و تکلم معهم فی الاحوال الظاهره و لم یؤثر من حال الدنو  
 او القربه علی ظاهره شیء و حال الصوفیه و هم الذین یطهر علیهم انوار برزخ  
 شبهه بحال موسی علیه السلام لم یطوئ احد النظر الی وجهه بعد ما کلم الله سبحانه  
 و یقول الله المبارک هم قوم لم یکن لهم فی الظاهر مرآة للباطن و لایطوئ احد



دعوى مع الله سبحانه وسرهم الذين بينهم وبين الله سبحانه لا يطالع عليهم  
 ولا قلوبهم وقال بعضهم طريقة الملامية الملامية مقام المعرفة للخلق والخلق  
 بعين الجمع مع الله سبحانه فالملامية لا يتميزون عن المؤمنين كالملة  
 يعرفون يسون في الامواق ويتكلمون مع الناس لا يبصر احد عن خلق الله  
 واحد منهم يتميز عن العامة بشئ زايد على عمل معروف او سنة معتادة في العباد  
 قد انفردوا مع الله سبحانه راسخون لا يتركون عن عبوديتهم مع الله سبحانه طرفة  
 عين لا يعرفون للرياسة طمع استيلاء الربوبية على قلوبهم وذلكم بجتهن قد  
 اعلمهم الله سبحانه بالمواطن وما يستحق من الاعمال والاحوال وهم يعاملون  
 كل موطن بما يستحق وهم ارفع الرجال حياز واجمع الناس زلال ورأوا ان الله سبحانه  
 قد اجتمع عن الخلق في الدين وهم الخواص له فاجتمعوا عن الخلق بحجاب سيدهم  
 فاذا كان في دار الآخرة وبجلى الحق سبحانه ظهر هو لا يهناك بظهور سيدهم  
 والصوفية يتميزون عند العامة بالدعوى وخرق العوايد من الكلام على  
 الحواظر واجابة الدعاء وكل خرق عادة لا يتحاشون من اظهار شئ مما يودى الى  
 معرفة الناس بغيرهم من الله فانهم لا يشاهدون في زعمهم الا الله سبحانه  
 وهذا الحال بهم فيه قليل السلامة من الكبر والاستدراج والملامية لا يتميزون  
 من اهل الشريعة كلها هي الاحوال الملامية وهم اصحاب العلم الصحيح منهم  
 العليا وسادات طريقة المشايخ ولم اليد البيضاء في علم الخواص واهلها ولهم  
 علم المتحازين واداء الحق وكروهي از مشايخ قدس الله ارواحهم طريق ملا  
 غيرده انه انما ملامت بره وجهت كي رات رفتن ديكره مكر دن

من  
 راجحين

من خلف الحجاب لا يشهدون  
 من الخلق سواي سيدهم

والملامية  
 فهم

و طبع

ترک کردن صورت ملامت راست رفتن آن بود که کسی را در میان خلق  
بسیار پیدا کرد و نشان کرد و درش بجای میل کند و طمع در آن آویزد و خواهد  
تادل خود را از خلق فارغ گرداند و بحق سبحانه و تعالی مشغول گرداند بکلفت راه  
ملامت خلق گیرد و در چیزی که شرح را فرمایان ندارد و خلق از وی نفرت گیرند  
این راه او بود در خلق و خلق از وی فارغ صورت ملامت ترک کردن  
آن بود که یکی را گفته و ضلالت طبعی گریبان گیرد تا برک شریعت و متابعت  
و گویند این طریق ملامت است و این راه او بود اندر وی و این ضلالتی بود  
و افقی ظاهر و اندر اسلام بیرون و آنکه او راست رود و نفاق نوزد  
ویرا از ملامت خلق بمان نبود اندر همه احوال بر سر رشته خود بود کمال حال بنده  
است که نه وی چیزی را حجاب کرد و نه چیزی ویرا اگر چیزی ویرا حجاب کرد  
وی عابدان چیز است و اگر وی خود را حجاب چیزی کند معبود آن چیز است  
بس بنده کان همه چیز را از پیش بردارند تا عابد حق سبحانه و تعالی و حق سبحانه  
معابد ایشان بود و خویش را از پیش دل خلق بردارند تا خلق عابد  
حق گردند و حق معبود ایشان نصیحت و شفقت و ارادت اینست قوله تعالی  
ما جعل الله لرجل من قلبین فی جوفه حضرت بیچون که ترانعت هستی داده است  
در اندرون تو چون یکدل بنهاد باید که تو در محبت او یکروی باشی با یکدل  
و از غیر او معرض نه ای که یکدل را بصد پاره کنی و هر پاره را در پی مقصود که  
آواره کنی گفته اند تفرقه عبارت از آنست که در را بواسطه تعلق با امور متعدد  
آپراکنده سازی و جمعیت آنکه از همه پاشاده واحد یزدانی چنان گردد که

ما خدا آنچه در لوانح بریطاف  
مویله است نورا و ساسه  
روم

تجلیت درو



جمعیت در جمع اسباب است و تفرقه آید مانند و فرقه یقین دانستند که جمع اسباب  
از اسباب تفرقه است و دست از همه افتانند و قوله تعا و هو معکم انما کنتم الله  
حق سبحانه و تعالی با همه جا حاضر و در همه حال بظاهر و باطن تو ناظر این چه خیر است  
تو دیده از لقاء او تر داری و پیوسته دیگر کاروی و طریقه رضای او گذاری و راه  
دیگر بسیاری یا سوس حق سبحانه و تعالی در معرض زوال است و فضا صیغتن معلوم  
معدوم و مسورش موجودیت موهوم دی روز نبود داشت و نه نمود و امر  
نمودیت بی بودید است که از وی به خواهد گذرد نام انقیاد بدست آسانی  
و آسانی به دمی و پشت اعتماد برین مخرقات فانی جلوه می دل از همه برکن و در  
بند و از همه بکسل و با خدای بیوند جمیل علی الاطلاق حضرت ذوالجلال است  
هر حال و کمال که در جمیع مراتب ظاهر است بر تو جمال و کمال اوست که انداخته  
و بر وی تافته هر گز ادانای دانی اثر دانیسی او است که از اوج کلیت و اطلاق  
تنزل فرموده و در حسیض جهنمت و تعید تجلی نموده تا تو از هر دو کل راه و بند  
و از تنید باطلاق روی آری نه آنکه جزو از کل ممتاز دانی و بمقتد از مطلق  
بازمانی آدمی اگر چه بسبب همانیت در نهایت کثافت اما بحسب روحانیت در  
نهایت لطافت بهر چه روی آرد حکم آن گیرد و بهر چه تو می کنی زنگ آن  
پذیرد و عموم خلایق بسبب شدت اتصال بدین صورت چنان و کمال اشتغال  
بدین سکر هیولانی چنان شده اند که خود را از آن باز نمیدانند اگر اندیشه آدمی  
کل است آدمی کلشن است و اگر خوار است بهر چه کلشن است پس چه باید کرد  
و خود را از نظر خلق بیوشی و بر ذاتی اقبال کنی و محقق شتغالی غایبی که در جا

۲۵۴

پرتو

بواسطه

نورانی

موجوده همه محالی محال آید و مراتب کاینست مراتب کمال آید و بدین  
چندان مداومت غایی که یا همان تو در آید و بهیستی تو از نظر تو بر خیزد اگر بخود  
روشن آید و روشن با و آورده باشی بنقید مطلق شود و انانیت هو الحق گردد  
و در شش این نسبت شش می باید که بر وجهی بود که وقتی از اوقات و بهیج حالی ازها  
از آن نسبت خالی نباشی چه در آمدن و چه در رفتن و چه در خوردن و وضعی و چه  
در گفتن و شنیدن و با جمله در جمیع حرکات و سکناات حاضر و غایب می باید بود تا  
نکند بلکه واقف نفس خود که میزند باید بود تا بغفلت بر نیاید همچنانکه استعد  
نسبت مذکوره بچند شمول جمیع اوقات و اجیبت همچنین از دیاد کیفیت  
آن نسبت تعریفی از ملایه اکوان و تبری از ملاحظه صور امکان انهم مطا  
و آن جز بحد بلوغ و حد کرم در نفس خاطر و او نام میسر نکرد و هر چند خواست  
و ساوی مخفی تر از آن نسبت قوس ترکوشش می باید کرد تا خاطر صبور از  
احتیاسه خیمه بیرون زند و نور ظهور حق سبحانه و عا بر باطن بر تو افکند  
و ترا از پستانه چنانکه ترا بخود هیچ شعور نماند و ازین شعور نیز بیخبر شوی  
بل لم یبق الا الواحد الحق سبحانه چه گفته اند که فناء از آن بود که ظهور حق سبحانه  
و عا بر باطن بند چنان مستولی شود که بنده را با سوس او هیچ شعور نماند  
و فناء الفناء آن بود که بدان بی شعوری هم شعورش نماند پوشیده نباشد که  
فناء الفناء در حق مندرجست زیرا که صاحب فناء اگر فناء را بخودش شعور باشد  
صاحب فناء نباشد بجهت آنکه فناء و موصوف فناء از قبیل ما و هو اند و شعور  
فناء منافی فناء باشد چه گفته اند تو حیدر یگانه کرد آیدن دل است یعنی فیض و تجرید

در هیچ

مخفی

دل از روی





غیر از وی در این دنیا و باقی موجودات عارضی اند و قائم  
 بوی و اطلاق این اسم بر حضرت حق سبحانه و تعالی معنی است نه بمعنی  
 و بهر معرفت حق سبحانه و تعالی در دنیا کمال و بحال آدمی است و در آخرت  
 عزت و ذخیره او و مستبعد معرفت او در تن آدمی دلست نه اعضا و جوارح  
 پس عالم بخدا در کمال باشد و رنده پس حق سبحانه و تعالی و نزدیک می جویند  
 بحضرت او سبحانه دلست و آنچه از حق سبحانه و تعالی معارف که مکتوف  
 شود آن است و جوارح و اعضا اتباع و آلات و ادوات اوست که آنها  
 استعمال و استخدا می کنند و اوست که مقبول حق است چون از غیر او کسی  
 خالی باشد و اوست که از حق محجوب است چون بغیر او مشغول و سوال و جواب  
 و خطاب و عتاب با اوست سعادت قرب حق سبحانه و تعالی و رستگاری  
 او است اگر شش پاک و تفاوت و دوری از حضرت او سبحانه صفت  
 اگر شش معاصی بوده داری و طاعتها و طینت اوست و غذا او و عباد او  
 که بر تن ظاهر میشود از رحمت از نورانیت او و معصیت که بر تن میرود  
 از ظلمت او و جفاست او پس معرفت دل و حقیقت اوصاف او اصل دین  
 و اساس طریق یقین باشد پس حقیقت دل معنی روحانی ربانی باشد که بدان  
 عالم رود و از جمله اینان عالم و عارف و مدرك و مخاطب و معاقب و مسموم  
 و مردود اوست و بیشتر خلائق در وی متحیر اند که وجه تعلق او باین قلب  
 چه چنانی مشابه تعلق ابراض با اجسام است یا مانند اوصاف الموصوف یا چون  
 تعلق ممکن بکان و درستی این معنی تعلق معلوم مگاشته دایم دازان هست

داری

باشد که او را بر این قلب جمالی  
 داد اند و حقیقت یابی



شایع است و آن نکرده و او را روح انسانی نیز گویند چنانچه نفس و سر و مراد  
معنی باشد در آدمی که جامع کثرت غضب و شهوت و باقی صفات است  
باشد و این نفس آدمی که حقیقت آدمی است باوصاف مختلف و کثرت  
در حجب اختلاف احوال آدمی چون در تحت امر ساکن شود ولی از این شهوات  
از وی زایل گردد و او را نفس مطمئنه خوانند قوله تعالی یا ایها النفس المطمئنة این  
باشد و آن نفس که منبع صفات ذمیه حیثه آدمیت رجوع او بخدای تعالی  
ممکن نیست زیرا که او از لشکرهای شیطان باشد همچنانچه شیطان مردود است  
او نیز مردود است و اگر آن نفس انسانی تمام آرمیده در تحت امر ساکن شود  
اما این نفس حیوانی شهوانی را دفع میکند و داریم در اینجا رو تعارض است  
که از افعال چیزی بر وی نرسد و آنرا نفس لوامه گویند قوله تعالی ولا اقم  
بالنفس اللوامه این بود و اگر چنانچه ترک اغراض و مطیع شهوات شود و او را  
نفس امارة گویند قوله تعالی ان النفس الامارة بالسوء و در کتب حق سبحانه و تعالی  
بحکم خود و کرم ذاتی از هیچ کس دریغ نیست و آن حضرت تعالی و تقدس از رنج و  
منع متعالی است ولیکن بواسطه غلبت و کدورت و مشغولی دل بغير محجوبیت  
که گنجایی رحمت بر روی غانده چون کوزه که از آب پر بود بهرادر روی راه  
نیاشد پس دلایمی که بغير خدای مشغول باشد معرفت جلال حق تعالی بآن نرسد  
پس هر کس که تمام اعضای خود را در علم و عمل صرف کند تشبه ملائکه کرده  
و نیز او را باشد با ایشان پیوند و او را ملک و ربانی نام دهند ان الله  
ملک کرم این بود و آنکس که همگی همت خود را لذات بدنیه مصروفی دارد

در آنجا باشد یا بخیر و در آنجا بود چون کاویا  
 حتی پس قول یاد مردم افتد چون یک یا گینه کشنده چون یا  
 شش چون پلنگ یا حیل کمری چون روباه یا جامع این همه اوصاف  
 چون شیطان و هر کسی که این جوامع خود را در راهی که روی بخدای خود  
 دارد که از آن بهره نیت استعمال کند سعادت یابد که هرگز بدبخت نشود  
 و نه که ازین ببرد و جز تخم بی دولتی نکارد و سر جمله سعادت درین سوره  
 لغای خدای را سبحانه مقصد خود سازد و سراسر آخرت را مسکن خود دینار  
 منزل و بدن را مرکب و اعضا را خدم و باقی قوتها را بدو بجا رسد  
 بکار دارد تا باین سعادت ابدی کسب کند سعادت و تا کر نعمتهای او بود  
 و اگر مراعت دشمنانی که شهوت و غضب اند کند شق و کافر نعمت باشد  
 مستحق دوری و دشمنی گردد و نعوذ بالله من ذلک پس بر هر راه  
 ذکر اینک و ذکر راه کشف است و کشف را  
 راه نور اکبر و فوز اکبر لقاء حق



سبحانه و تعا باشد  
 اللهم ارزقنا فی الدنیا  
 و فی الاخرت رؤیتک  
 آمین یا رب العالمین  
 قد وقع الفراغ من تحریر هذه النسخة الشریفة فی ضحوة یوم الخميس من شهر رجب  
 رجب المرجب سنة ثلثة و عشرين الف من الهجرة اللهم اغفر لنا ذنوبنا  
 ان طاعتک انما فی طاعتک  
 ان طاعتک انما فی طاعتک

عادت

کند بحال این مسکین و عیالی  
 که صاحب دل روزی بر خیزد

این کتاب از کتابخانه  
 ...  
 ...

